

จดหมายข่าว

หอภาพยนตร์

ปีที่ ๖ ฉบับที่ ๓๓ พฤษภาคม - มิถุนายน พ.ศ. ๒๕๕๙

FILM ARCHIVE NEWSLETTER ISSN : 2228-9402



๖๒ ปีที่หายไป

สันติ-วัฒนา

หนังไทยเรื่องแรก

ที่ได้รับรางวัลระดับนานาชาติ

นายเว้ง อีตต์แจ้ว
ตำนานนักสู้ผู้บุกเบิกโรงหนัง
โรงแรกของชาวดัง

บริษัท เปาโลวิทซ์
กับอิตวิญญาน
นักอนุรักษ์ภาพยนตร์

วารสารจากแฟริ

หลังจากที่อยู่ในสถานะหายสาบสูญมายาวนานกว่า ๖๐ ปี ในตอนนี้ *สันติ-วิมาน* หนังก่อนปี พ.ศ. ๒๔๙๗ ผลงานการสร้างของ รัตน์ เปสตันยี ก็ได้รับการค้นพบโดยหอภาพยนตร์และได้ดำเนินการบูรณะให้อยู่ในสภาพสมบูรณ์แล้ว ชาวอณานิคมนี้ นับเป็นความสำเร็จครั้งใหญ่ของการอนุรักษ์ภาพยนตร์ในประเทศไทย โดยเฉพาะอย่างยิ่งในกรณีของ *สันติ-วิมาน* ที่ถือเป็นหลักฐานสำคัญของประวัติศาสตร์ภาพยนตร์ไทยด้วย ทั้งเป็นเรื่องแรกที่ถ่ายทำด้วยฟิล์มสี ๓๕ มม. ตลอดทั้งเรื่อง และเป็นเรื่องแรกที่ได้รับรางวัลระดับนานาชาติจดหมายข่าวหอภาพยนตร์จึงได้นำกระบวนการการค้นหาและบูรณะ *สันติ-วิมาน* มาให้ท่านได้อ่านอย่างละเอียด และโปรดจดใจรอบปฐมทัศน์ในเมืองไทยของ *สันติ-วิมาน* ฉบับบูรณะ ที่จะแจ้งข่าวให้ทราบทางช่องทางประชาสัมพันธ์ต่าง ๆ ของหอภาพยนตร์

สำหรับท่านที่เดินทางมาเที่ยวชมหอภาพยนตร์โดยรถโดยสารประจำทางสาย ๕๑๕ ขณะนี้ถนนหน้าหอภาพยนตร์ได้ขยายช่องทางจราจรเพิ่มเป็น ๖ ช่องทางแล้ว และมีคูน้ำกั้นกลางถนน ทำให้ไม่สามารรถเดินข้ามถนนหน้าหอภาพยนตร์ได้โดยตรงเช่นเดิม ในกรณีนี้ ท่านสามารถนั่งรถไปจนถึงสุดเส้นทาง (ห่างจากหอภาพยนตร์ประมาณ ๓๕๐ เมตร ตรงบริเวณจุดกลับรถ) และต่อรถประจำทางสาย ๕๑๕ คันใหม่มาลงป้ายรถเมล์หน้าหอภาพยนตร์ได้ โดยแจ้งพนักงานประจำรถว่าลงหอภาพยนตร์ ทั้งนี้หากมีการเปลี่ยนแปลงวิธีการเดินทางใหม่หอภาพยนตร์จะแจ้งให้ท่านทราบอีกครั้ง



ปรัชญา : ภาพยนตร์ยังให้เกิดปัญญา

วิสัยทัศน์ : ปฏิบัติการอนุรักษ์ได้มาตรฐาน แฝงขยายงานวิชาการและบริการ บริหารจัดการด้วยธรรมาภิบาล

พันธกิจ :

๑. แสวงหา คัดเลือก ภาพยนตร์ สื่อโสตทัศน์และสิ่งเกี่ยวเนื่อง เพื่อเก็บรักษาเป็นทรัพย์สินทางปัญญา และ มรดกศิลปวัฒนธรรมของชาติ
๒. วิจัยเพื่อสร้างองค์ความรู้ต่าง ๆ ด้านภาพยนตร์ สื่อโสตทัศน์และสิ่งเกี่ยวเนื่อง

๓. บริการสาธารณะเพื่อการศึกษา ค้นคว้า และส่งเสริมเผยแพร่ให้เกิดการใช้ประโยชน์สูงสุดจากภาพยนตร์ สื่อโสตทัศน์ และสิ่งเกี่ยวเนื่อง

ปณิธาน : จะสร้างสรรค์และสนับสนุนให้เกิดการใช้ประโยชน์สูงสุดจากภาพยนตร์

จดหมายข่าวหอภาพยนตร์

ที่ปรึกษา: ชลิดา เอื้อบำรุงจิต สันต์ชัย โชติรสเศรณี

กองบรรณาธิการ: เกศสุตา จินา อรวรรณ จีละาะ ภาคภูมิ ธรรมศรี พุทธพงษ์ เจียมรัตน์บุญญา ชวนาท อินทวงศ์ นุชนาฏ ชื่นพงศ์ อัจฉรา รัศมิ์โชติ อรรถัญญา พงษ์พิมาย

กองจัดการ: กลุ่มงานยุทธศาสตร์

เจ้าของผู้พิมพ์/ผู้โฆษณา: หอภาพยนตร์ (องค์การมหาชน) กระทรวงวัฒนธรรม

๙๔ หมู่ ๓ พุทธมณฑล สาย ๕ นครปฐม ๗๓๑๗๐

โทรศัพท์ ๐-๒๔๘๒-๒๐๑๓-๑๔, ๐๘๑-๕๕๐-๘๗๑๖ โทรสาร ๐-๒๔๘๒-๒๐๑๕

www.fapot.org www.facebook.com/ThaiFilmArchivePage

จัดพิมพ์ที่: บริษัท ลินคอร์น พรินติ้ง จำกัด

จำนวนพิมพ์: ๙,๐๐๐ เล่ม

ISSN : ๒๒๒๘-๙๔๐๒

ขอสงวนลิขสิทธิ์จดหมายข่าวหอภาพยนตร์ ตามพระราชบัญญัติลิขสิทธิ์ พ.ศ. ๒๕๓๗

หากท่านต้องการสมัครสมาชิกจดหมายข่าวหอภาพยนตร์ กรุณาส่งชื่อและที่อยู่ มาที่ filmarchivethailand@gmail.com

ดาวน์โหลดจดหมายข่าวหอภาพยนตร์ฉบับย้อนหลังได้ที่ www.fapot.org



หอภาพยนตร์ (องค์การมหาชน) เป็นสมาชิกของสมาพันธ์หอภาพยนตร์ระหว่างชาติ
(Federation de International Archive du Film)

สนับสนุนการฉาย
ภาพยนตร์ต่างประเทศโดย





FILM STICKER



พิพิธภัณฑ์ภาพยนตร์ไทยขอเชิญทุกท่านร่วมสนุกกับ
กิจกรรม **"สติ๊กเกอร์บอมบ์"**

เพียงดาวน์โหลดแอปพลิเคชัน **พิพิธภัณฑ์ภาพยนตร์ไทย**

นำสติ๊กเกอร์ในแอปฯ มาตกแต่งภาพถ่ายตัวคุณให้หล่อเท่เก๋ซ่า

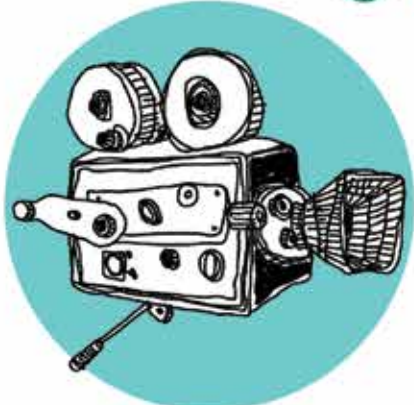
โพสต์ลง Facebook หรือ Instagram

พร้อม **#FILMSTICKERBOMB** และตั้งค่ารูปของคุณให้เป็นสาธารณะ (Public)

ภาพที่ได้ยอด สูงสุดประจำสัปดาห์ รับเสื้อยืดจากหอภาพยนตร์มูลค่า 250 บาท

ประกาศผลผู้ชนะทุกวันจันทร์ ทาง www.facebook.com/ThaiFilmMuseum

ร่วมสนุกได้ตั้งแต่ **1 พฤษภาคม - 3 กรกฎาคม ศกนี้**



กิจกรรมเดือนกุมภาพันธ์

หน่วยงานและสถาบันการศึกษาเข้าศึกษาดูงาน

- ๒๒ กุมภาพันธ์ มหาวิทยาลัยธนบุรี
๒๓ กุมภาพันธ์ สถาบันกัลยาณ์ราชนครินทร์
กรมสุขภาพจิต
๒๕ กุมภาพันธ์ มหาวิทยาลัยมหาสารคาม



๒๕ กุมภาพันธ์

หอภาพยนตร์จัดงานแถลงข่าวเปิดตัวกิจกรรมขึ้นทะเบียนมรดกภาพยนตร์ของชาติ ครั้งที่ ๖ ที่ หอศิลปวัฒนธรรมแห่งกรุงเทพมหานคร ได้รับเกียรติจากตัวแทนคณะกรรมการ คือ ศักดินา ฉัตรกุล ณ อยุธยา, พลเอก บัญชร ขวาลศิลป์ และ กฤติยา กาวิวงศ์ มาร่วมพูดคุยถึงรูปแบบและเหตุผลในการคัดเลือกภาพยนตร์ขึ้นทะเบียนมรดกภาพยนตร์ของชาติในครั้งที่ผ่านๆ มา ณ ภาพยนตร์สถาน ชั้น ๒ และในช่วงเย็นจัดฉายภาพยนตร์เรื่อง *มรดกพระเจ้าจอมเกล้า* (๒๔๙๗) ณ ห้องออติทอเรีย ชั้น ๕

๐๓ กุมภาพันธ์ - ๒๖ มีนาคม

สถาบันหนังไทยเปิดหลักสูตรอบรมประวัติศาสตร์ภาพยนตร์ไทยเบื้องต้น รุ่นที่ ๔ โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อให้ผู้รับการอบรมได้รับความรู้ความเข้าใจในภาพรวมของการกำเนิดภาพยนตร์ในโลก และสามารถศึกษาค้นคว้าลงลึกรายละเอียดในประเด็นที่สนใจต่อไป การอบรมครั้งนี้ได้รับการสอนจาก โดม สุขวงศ์, ศักดินา ฉัตรกุล ณ อยุธยา, ประวิทย์ แต่งอักษร และ ก้องฤทธิ์ดี



๒๕ กุมภาพันธ์ - ๕ มีนาคม

หอภาพยนตร์ร่วมกับสถาบันเกอเธ่ ประเทศไทย จัดงาน Wim Wenders : A Retrospective จัดฉายผลงานภาพยนตร์ของผู้กำกับชื่อดังระดับโลก Wim Wenders จำนวน ๙ เรื่อง ซึ่งกิจกรรมครั้งนี้เริ่มเมื่อวันที่ ๒๕ กุมภาพันธ์ โดยมีไฮไลต์คือการจัดฉายภาพยนตร์กลางแปลงเรื่อง *Wings of Desire* ในระบบดิจิทัลบนจอหนังสูง ๑๔ เมตร ณ สวนลุมพินี และการจัดฉายภาพยนตร์สารคดีที่เล่าเรื่องการเดินร่ำเรื่อง *Pina* และ *Every Thing will be Fine* ผลงานเรื่องล่าสุดของเขา ในรูปแบบ ๓ มิติ ซึ่งเป็นการฉายภาพยนตร์ ๓ มิติครั้งแรกของหอภาพยนตร์ โดยภาพยนตร์ที่เลือกฉายในครั้งนี้ได้ทำให้เห็นเส้นทางการเป็นผู้กำกับภาพยนตร์ของ Wim Wenders ผู้กำกับคนสำคัญของโลก ซึ่งมีอิทธิพลต่อผู้กำกับรุ่นใหม่จำนวนมาก

กิจกรรมโครงการภาพยนตร์เพื่อผู้สูงอายุ ณ โรงภาพยนตร์ศรีศาลายา

๑๗ กุมภาพันธ์ จัดฉายภาพยนตร์เรื่อง *สงครามเพลง* ให้แก่ชมรมผู้สูงอายุตำบลท่าตำหนัก นครชัยศรี

๑๘ กุมภาพันธ์ จัดฉายภาพยนตร์เรื่อง *ไฟสีทอง* ให้แก่ชุมชนหมู่บ้านร่วมเกื้อ กรุงเทพฯ

๑๙ กุมภาพันธ์ จัดฉายภาพยนตร์เรื่อง *มนต์รักลูกทุ่ง* ให้แก่วิทยาลัยผู้สูงอายุวัยตำบลบางเตย สามพราน

๒๓ กุมภาพันธ์ จัดฉายภาพยนตร์เรื่อง *พันท้ายนรสิงห์* ให้แก่ชมรมผู้สูงอายุโรงพยาบาลหลวงพ่อเป็น นครชัยศรี

๒๔ กุมภาพันธ์ จัดฉายภาพยนตร์เรื่อง *ศึกบางระจัน* ให้แก่ชมรมผู้สูงอายุเทศบาลเมืองไร่จิง สามพราน

๒๖ กุมภาพันธ์ จัดฉายภาพยนตร์เรื่อง *มโนราห์ท่าเรือ* ให้แก่กลุ่มวัยหวานวันวาน กรุงเทพฯ



กิจกรรมโครงการภาพยนตร์เพื่อผู้สูงอายุ ณ โรงภาพยนตร์ศรีศาลายา

๙ มีนาคม จัดฉายภาพยนตร์เรื่อง *อาจารย์โกย* ให้แก่ชมรมผู้สูงอายุ อบต. วัดละมุด นครชัยศรี

๑๐ มีนาคม จัดฉายภาพยนตร์เรื่อง *ศึกบางระจัน* ให้แก่ กศน. ตำบลบางช้าง สามพราน

๑๑ มีนาคม จัดฉายภาพยนตร์เรื่อง *เพชรตัดเพชร* ให้แก่ชมรมผู้สูงอายุ เทศบาลเมืองสามพราน

๑๗ มีนาคม จัดฉายภาพยนตร์เรื่อง *อยู่กับก๋ง* ให้แก่ชมรมผู้สูงอายุตำบลท่าตำหนัก นครชัยศรี

๒๓ มีนาคม จัดฉายภาพยนตร์เรื่อง *ศึกบางระจัน* ให้แก่ กศน. ตำบลท่าตลาด สามพราน

๒๔ มีนาคม จัดฉายภาพยนตร์เรื่อง *ศึกบางระจัน* ให้แก่ กศน. ตำบลกระทุ่มล้ม สามพราน

๒๕ มีนาคม จัดฉายภาพยนตร์เรื่อง *อาจารย์โกย* ให้แก่ชมรมผู้สูงอายุ เทศบาลโพธิ์ทะเล

๒๙ มีนาคม จัดฉายภาพยนตร์เรื่อง *มนต์รักลูกทุ่ง* ให้แก่ชมรมผู้สูงอายุ รพ. สต. ศรีษะทอง นครชัยศรี

๓๐ มีนาคม จัดฉายภาพยนตร์เรื่อง *อาจารย์โกย* ชมรมผู้สูงอายุเทศบาลนครอ้อมน้อย



กิจกรรมเดือนมีนาคม

๑๕ มีนาคม

หอภาพยนตร์ได้รับเกียรติจาก รอน บรรจงสร้าง ร่วมประติมากรรมมือร้อยเท้าเป็นดาวดวงที่ ๑๖๕ บนลานดารารั เพื่อเป็นอมตุนุสรณ์ในฐานะนักแสดงภาพยนตร์คนสำคัญ เปิดงานด้วยการฉายผลงานการแสดงภาพยนตร์เรื่องแรก *สะพานรักสารสิน* (๒๕๓๐) และร่วมบอกเล่าประสบการณ์การทำงานในการภาพยนตร์ภายในโรงภาพยนตร์ศรีศาลายา



หน่วยงานและสถาบันการศึกษาเข้าศึกษาดูงาน

๔ มีนาคม คณะวัฒนธรรมศาสตร์ มหาวิทยาลัยมหาสารคาม

๘ และ ๒๒ มีนาคม สถาบันกัลยาณ์ราชนครินทร์ กรมสุขภาพจิต

๑๑ มีนาคม โรงเรียนเทศบาล ๔ (เขวอนปรีชาอุทิศ)

๑๖ มีนาคม วิทยาลัยนานาชาติ มหาวิทยาลัยศิลปากร

๒๑ และ ๒๔ มีนาคม คณะนิเทศศาสตร์ มหาวิทยาลัยศรีปทุม

๓๐ มีนาคม มหาวิทยาลัยราชภัฏนครปฐม



๒๕-๒๗ มีนาคม

หอภาพยนตร์ร่วมจัดกิจกรรมแนะนำแหล่งท่องเที่ยวในจังหวัดนครปฐม ภายใต้ชื่องาน “ท่องเที่ยวสุขใจไป..นครปฐม” โดยการเปิดบูธแนะนำวิธีการทาวนโฮลด์แอปพลิเคชันพิพิธภัณฑสถานภาพยนตร์ไทย อีกหนึ่งบริการของหอภาพยนตร์ที่รองรับกลุ่มเป้าหมายในปัจจุบันได้กว้างขึ้น พร้อมด้วยกิจกรรมเชิญชวนผู้สนใจร่วมตกแต่งภาพจากสต็อกเกอร์ของแอปพลิเคชันและแชร์ภาพเพื่อลุ้นรางวัลมากมายจากหอภาพยนตร์ ณ บริเวณลานโปรโมชั่น ชั้น ๑ ศูนย์การค้าเซ็นทรัลพลาซ่า ศาลายา



๒๖ มีนาคม

หอภาพยนตร์ร่วมกับศูนย์ฝึกสมอง โรงพยาบาลจุฬาลงกรณ์ จัดกิจกรรมภาพยนตร์กับผู้สูงอายุ ครั้งที่ ๖ จัดฉายภาพยนตร์จีนชื่อดังเรื่อง *The Road Home* ได้รับการสนับสนุนโดย บริษัท ยูนิเท็ด โฮม เอนเตอร์เทนเมนต์ จำกัด และร่วมพูดคุยหลังชมภาพยนตร์กับ คุณหญิงจางงศรี หาญเจนลักษณ์, ผศ. นพ. สุขเจริญ ตั้งวงษ์ไทย และ คุณธนิต ณะกุลมาส ณ ห้อง ๒๓๐ ชั้น ๒ อาคารแพทย์พัฒน์ โรงพยาบาลจุฬาลงกรณ์



กิจกรรมเดือนเมษายน

๑๐ และ ๑๗ เมษายน

หอภาพยนตร์ร่วมจัดฉายภาพยนตร์ในหัวข้อวัฒนธรรมและประเพณีไทย ซึ่งเป็นส่วนหนึ่งในกิจกรรมเทศกาลสงกรานต์บ้านตะไค้ ๒๕๕๙ ที่จัดขึ้นโดยสำนักงานอุทยานการเรียนรู้ (TK Park) ซึ่งหอภาพยนตร์ได้นำภาพยนตร์เรื่อง *มนต์รักลูกทุ่ง* (๒๕๒๔) ไปจัดฉายในวันอาทิตย์ที่ ๑๐ เมษายน และเรื่อง *รถไฟฟ้ามหานครเธอ* (๒๕๕๒) จัดฉายในวันอาทิตย์ที่ ๑๗ เมษายน ณ ห้องมินิเธียเตอร์ อุทยานการเรียนรู้ ชั้น ๘ ศูนย์การค้าเซ็นทรัลเวิลด์



๒๖ มีนาคม - ๓ เมษายน

หอภาพยนตร์จัดฉายภาพยนตร์ในเทศกาลภาพยนตร์สารคดีนานาชาติศาลายา ครั้งที่ ๖ (The 6th Salaya International Documentary Film Festival) โดยในวันที่ ๒๖-๒๘ มีนาคม ณ โรงภาพยนตร์ศรีศาลายา และวันที่ ๒๙ มีนาคม - ๓ เมษายน ณ ห้องออডিทอเรียม ชั้น ๕ หอศิลปวัฒนธรรมแห่งกรุงเทพมหานคร เปิดเทศกาลด้วยธรรมเนียมการแข่งขันกีฬาโครเคต์ซึ่งจัดขึ้นเป็นประจำทุกปี โดยในปีนี้เป็นการแข่งขันระหว่างประวิทย์ แต่งอักษร นักวิจารณ์ภาพยนตร์ และ

อาทิตย์ อัสสรัตน์ ผู้กำกับภาพยนตร์เรื่อง *THE SCALA*

และในวันที่ ๒ เมษายน ได้มีการจัดเสวนาในหัวข้อ “Funding Opportunities” โดย ชลิตา เอื้อบำรุงจิต โปรแกรมเมอร์เทศกาลภาพยนตร์สารคดีนานาชาติศาลายา, Hemi Park จากเทศกาลสารคดี DMZ Doc, Suryani Liew จากองค์กร In-Docs, Good Pitch2 Southeast Asia และ วรลักษณ์ หิริยเศรษฐวัฒน์ ผู้กำกับ *Your music* ผู้ได้รับทุนสนับสนุนจาก AND ต่อด้วยการประกาศ

ผลภาพยนตร์ที่ได้รับรางวัลสารคดียอดเยี่ยมอาเซียนประจำปีนี้ของเทศกาลภาพยนตร์สารคดีนานาชาติศาลายา ครั้งที่ ๖ ได้แก่ *Mommy from Jambi* กำกับโดย Anggun Pradesha และ Rikky M Fajar โดยในปีนี้เป็นภาพยนตร์สารคดีเรื่อง *The Memory of Justice* ของ Marcel Ophüls ได้กระแสนตอบรับเป็นอย่างดี ทำให้ต้องเพิ่มรอบฉายอีกครั้งในวันที่ ๔ เมษายนที่ผ่านมา ณ โรงภาพยนตร์ศรีศาลายา

ทัศนะ มรดกภาพยนตร์ ของชาติ

ภาควิชา ธรรมศาสตร์

เมื่อวันที่ ๒๔ กุมภาพันธ์ที่ผ่านมา หอภาพยนตร์ได้เปิดเวที ให้ ๓ ตัวแทนคณะกรรมการขึ้นทะเบียนมรดกภาพยนตร์ของชาติ ครั้งที่ ๕ มาพูดคุยแลกเปลี่ยนความเห็นเกี่ยวกับทัศนะมรดกภาพยนตร์ของชาติ เพื่อบอกเล่าเรื่องราวของการคัดเลือกภาพยนตร์ที่ขึ้นทะเบียนมรดกภาพยนตร์ของชาติ ครั้งที่ ๕ ประจำปี ๒๕๕๘ ซึ่งได้รับการวิพากษ์วิจารณ์อย่างกว้างขวาง และมีประเด็นที่น่าสนใจมากมาย โดยจดหมายข่าวฉบับนี้ ขอสรุปใจความที่พูดคุยในวันดังกล่าวมาบอกเล่า

เมื่อกล่าวถึงการจัดกิจกรรมขึ้นทะเบียนมรดกภาพยนตร์ของชาติ ครั้งที่ ๕ ในมุมมอง ศักดินา ฉัตรกุล ณ อยุธยา ในฐานะประธานคณะกรรมการฯ และนักประวัติศาสตร์ ได้เล่าว่า “ในฐานะที่เป็นประธานคณะกรรมการมาโดยตลอดตั้งแต่ปีแรก กรรมการแต่ละปีมีความแตกต่าง ฉะนั้นเราจึงเห็นได้ว่าภาพยนตร์บางเรื่องถูกเมินโดยกรรมการชุดหนึ่ง แต่เห็นคุณค่ามากกว่าโดยกรรมการอีกชุดหนึ่ง ไม่ใช่เพราะหนังไม่มีคุณค่า แต่ด้วยมุมมองที่แตกต่างของกรรมการที่เลือกกันมา

“ผมเป็นคนสอนประวัติศาสตร์ ผมมีความรู้สึกที่ภาพยนตร์มันเป็นหลักฐานทางประวัติศาสตร์ที่มีนัยสำคัญ อาจารย์อาจจะใช้หนังสือ หนังสือกว่าจะอธิบายภาพเคลื่อนไหว ๑ ภาพ อาจจะใช้เป็นหน้า ๆ แต่ว่าภาพเคลื่อนไหว ๑ ภาพ มันบอกอะไรเราเยอะ ถ้าเราได้ดูหนังขึ้นทะเบียน ซึ่งตอนนี้ก็ ๑๒๕ เรื่องไปแล้ว บางเรื่องมันบอกเล่าเรื่องราวที่สำคัญ ๆ อาทิเช่น เหตุการณ์ ๑๔ ตุลา ๒๕๑๖ (อนุทิน วัชรวิชน ๑๔ ตุลา) ถ้าไม่มี อาจารย์ชิน หรือ อาจารย์ทวีศักดิ์ ไปถ่ายไว้เราคงจินตนาการไม่ได้”

พลเอกบัญญัติ ขวาลศิลป์ ซึ่งเป็นนักเขียน ได้กล่าวถึงความรู้สึกหลังจากที่ได้รับเชิญเป็นคณะกรรมการฯ ว่า “สำหรับผมในฐานะที่อายุขนาดนี้ ไม่ได้ตื่นเต้นอะไร แต่รู้สึกดีใจ ด้วยเหตุที่ว่าเป็นคนที่ดูหนังมาตั้งแต่เด็ก ๆ ผมอยู่ต่างจังหวัด ก็จะดูหนังกลางแปลง หนังที่ขึ้นทะเบียนที่ผ่านมามันคิดว่าผมได้ดูเยอะ และดีใจที่ได้มา “ปล่อยของ” เรื่องดูหนังมันก็เหมือนสติปัญญาของเรา เมื่อดูหนัง ๆ เข้า มันก็จะละเอียดจะลึกซึ้ง และมันก็จะมึนอะไรต่ออะไรมากมายขึ้น พอดูแล้วมันก็สงสัย พอสงสัยแล้วมันก็ต้องค้นคว้า”

กฤติยา กาวิวงศ์ คณะกรรมการฯ และภัณฑารักษ์ ได้กล่าวต่อว่า “ดีใจและตื่นเต้น เคยคุยกับเพื่อนว่าไม่ชอบเป็นกรรมการตัดสิน แต่ว่าโปรเจกต์นี้มันสนุกที่ว่ามันมีคุณค่ามาก ที่เราจะมาคัดเลือกหนังเรื่องไหนที่เราจะมากับเป็นสมบัติของชาติ เราคิดว่ามันเป็นหน้าที่ภาระอันยิ่งใหญ่ มันมีคุณค่าและไม่ได้มีแค่บันทึกอย่างเดียว เมื่อก่อนคนคิดว่ามันไร้สาระ ไม่ได้มีความสำคัญ แต่เมื่อเราได้เรียนรู้ เราก็จะเห็นคุณค่าของมัน”

และหากพูดถึงรายละเอียดเบื้องหลังของการคัดเลือกภาพยนตร์ที่ได้รับการขึ้นทะเบียนมรดกภาพยนตร์ในครั้งนี้ ศักดินา ฉัตรกุล ณ อยุธยา ได้กล่าวไว้ว่า “มีความหลากหลายทั้งช่วงเวลาและประเภทของหนัง จะเห็นว่าหนังที่

เป็นภาพยนตร์บันเทิงอยู่จำนวนหนึ่ง และภาพยนตร์ที่เป็นสารคดี ภาพยนตร์ข่าว หนึ่งบ้าน คณะกรรมการแต่ละชุดมีความแตกต่าง มีภาพยนตร์ที่เข้ามา ๓ ครั้ง แต่ก็ไม่ขึ้นทะเบียนสักทีคือ ภาพยนตร์ที่ชื่อว่า [เด็กชนสมัย ร.๗] ลุ้นกันอยู่ปีนี้จะผ่านหรือไม่ และปีนี้ก็ผ่าน เพราะกรรมการแต่ละปีมีมุมมองแตกต่างกันไป

“สำหรับผมหนังปีนี้มีที่น่าสนใจ อย่างหนังที่สร้างโดยยูซิส (USIS) หรือสำนักข่าวสารอเมริกัน คือช่วงระหว่างสงครามโลกครั้งที่สองก็เกิดสงครามเย็น หน่วยนี้ก็แปลงมาเป็นหน่วยส่งเสริมการค้าด้านคอมมิวนิสต์ แล้วก็ไปเผยแพร่ข่าวอยู่นอกอเมริกา ในประเทศไทยก็เข้ามาช่วงสมัย ๒๕๔๐ พอเข้ามาก็ใช้ภาพยนตร์ในการเผยแพร่ความเชื่อของอเมริกัน ประเทศไทยเป็นฐานที่มั่นที่สำคัญ เพราะอยู่ใกล้กับสมรภูมิสงครามเย็นมากที่สุด ในปีนี้มีเรื่อง [ทหารไทยไปเกาหลี] ที่ขึ้นทะเบียน จริง ๆ แล้วไม่รู้ชื่อเรื่องจริง ๆ ว่าชื่ออะไร มีฟิล์มเหลืออยู่ ๖-๗ นาที *มรดกพระจอมเกล้า* เป็นหนังที่คนไทยขึ้นชมอเมริกัน พุดถึงรัชกาลที่ ๔ หมอบรัดเลย์ เรื่อง *ในหลวงทรงผนวช (พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวเสด็จออกผนวช)* ยูซิสก็บันทึกไว้เหมือนกัน อเมริกันมองเห็นว่าถ้าจะสู้คอมมิวนิสต์ต้องฟื้นฟูสถาบันพระมหากษัตริย์มาตั้งแต่สมัย ๒๕๔๐ กว่า และเรื่องที่สี่ *สายเลือดเดียวกัน* ผมเคยค้นคว้าได้ว่ายูซิสเขามีหน่วยวิเคราะห์ทางจิตวิทยา เรื่องที่ผมเจอคือ *สายเลือดเดียวกัน* หรือ *The Spread of Kinship* คือเขาศึกษาไว้ว่าคนอีสานเขาชอบหมอลำ เขาเอาหมอลำมาใส่ในนี้ และหนังเรื่องนี้ตรงตามเป้าหมายคือ พระเอกในเรื่องนี้คือใคร ผู้ร้ายในเรื่องนี้คือใคร คนต่างชาติคืออเมริกัน ข้อสังเกตคือในปีนี้มีหนังแบบนี้ มีผลต่อสังคมไทยเยอะ ผมคิดว่าคนรุ่นผมได้รับอิทธิพลของยูซิสเยอะ ซึ่งมันก็สอดคล้องหลักเกณฑ์ขึ้นทะเบียนที่ให้ความสำคัญทางประวัติศาสตร์

“หนังเรื่อง *ประชาชนนอก* เป็นอีกด้านหนึ่งของภาพยนตร์สงครามเย็น ทั้ง ๔ เรื่อง เมื่อตะกี้เป็นเรื่องของอเมริกัน แต่เป็นอีกด้านไม่ใช่เป็นฝ่ายคอมมิวนิสต์ แต่นำเสนอด้านที่แตกต่าง เป็นหนังที่ คุณมานพ อุดมเดช ทำเมื่อปี ๒๕๒๔ เป็นหนังที่เสนออีกแง่มุมหนึ่งของความคิดทางการเมืองที่แตกต่าง ไม่ได้เข้าฉายในโรงใหญ่ แต่ว่าในฐานะที่เสนอมุมมองด้วยกรอบคิดอีกแบบหนึ่งตรงข้ามกับกระแสหลัก ถือว่าเป็นหนังสำคัญทางประวัติศาสตร์ที่ได้ฉายเพียงตามมหาวิทยาลัย”



กฤติยา กาวิวงศ์ ได้กล่าวเสริมว่า “การที่กลุ่มยูซิสเข้ามาตั้ง ๔ เรื่อง บางคนก็บอกมันเข้ามาเยอะเกินไป แต่เรากลับรู้สึกว่ามันไม่จำเป็นอะไร เพราะว่ามันคือความเป็นจริงในช่วงยุคสงครามเย็น ช่วงนั้นหนังที่เป็น Propaganda (โฆษณาชวนเชื่อ) ก็เยอะมาก ในหลาย ๆ เรื่องเราเลือกมานั้นเป็นหนัง Propaganda เยอะ คือไม่ใช่แค่ของยูซิส ก็มีเรื่องที่เราชอบอีกเรื่องคือ *โฆษณาพระเครื่อง (โฆษณาพระเครื่องฉลอง ๒๕ พุทธศตวรรษ)* อันนั้นชอบมาก เรารู้สึกเป็นหนังที่ต้องเก็บ มันเป็นสิ่งที่สร้างโดยกระทรวงมหาดไทย

“ยังมีหนังเรื่อง *ยุทธนา-ศิริพร* งานชิ้นนี้เป็นของผู้กำกับเยอรมันที่มามีถ่ายในเมืองไทย เราคิดว่ามันน่าสนใจ เพราะพูดถึงคนไทยที่มันกำลังถูกทำให้เป็นตะวันตกและได้รับวัฒนธรรมยุคเอลวิสมา ช่วงยุค ๖๐ มันเป็นยุคเปลี่ยนที่น่าสนใจจริง ๆ แล้วมันก็ช่วงเดียวกับสงครามเย็น สิ่งที่เราสนใจคือมันเป็นเรื่องชีวิตประจำวัน ซึ่งมันเป็นการศึกษาสังคมที่ค่อนข้างจะดี เพราะมันไม่มีพิธีรีตองอะไรมาก มันพูดถึงเรื่องวัฒนธรรมของคนไทย ที่มีวัยรุ่นสมัยก่อนไปแค้นกัน แล้วไปเดินร่ำที่สวนอัมพร สุดท้ายตอนจบก็ต้องมาบวช มันตลกตรงที่ว่ามันจะมีการปะทะระหว่างความที่พยายามจะเป็นสมัยใหม่ขณะเดียวกันมันมีประเพณีที่พยายามจะทำให้มันเกิดขึ้นแล้วถ่ายออกมาค่อนข้างจะดีมาก ร่วมสมัยจนถึงทุกวันนี้”

ส่วน พลเอกบุญชร ขวาลศิลป์ ได้พูดถึงมุมมองของเขาว่า “พอได้คุยกันมันก็นำไปสู่มุมมองในแง่ประวัติศาสตร์ ที่นักประวัติศาสตร์เขาวิจารณ์ว่ามันมีแต่เรื่องชนชั้นปกครองเป็นเรื่องของผู้กล้าทั้งหลายที่รักษาแผ่นดิน แต่สิ่งที่ขาดไปมักเป็นประวัติศาสตร์ของประชาชน

“ปกติไม่ได้มีความเชี่ยวชาญในการเป็นกรรมการหนัง แต่ชอบมันทุกเรื่องนะ เพราะหนังที่เอาให้คณะกรรมการดู มันไม่ใช่เรื่องบทบาทยอดเยี่ยมติดต่อดีเด่นแบบที่ออกสารหรือสุพรรณหงส์เขาทำกัน มันคนละมุมกัน บางเรื่องที่น่าสนใจอย่างเช่นเรื่องที่เด็กมาเล่นอะไรกัน *เด็กชน (เด็กชนสมัย ร. ๗)* มันไม่ได้มีสาระอะไร ถ่ายทำก็ใช้ฉากกล้องสมัครเล่น แต่ความรู้สึกของผมนอนตดสินนั้นก็คือ ได้หรือไม่ได้ก็ได้ แต่อย่าทิ้งนะ หนังเรื่องนี้เก็บเอาไว้เถอะ”

สำหรับภาพยนตร์ที่ได้รับการขึ้นทะเบียนในครั้งนี้มีการพูดถึงกันว่า มีภาพยนตร์สร้างใหม่เข้ามาค่อนข้างเยอะ คัดติณาได้กล่าวถึงประเด็นนี้ว่า “มันมีเกณฑ์ของการพิจารณาอยู่ ๖ ข้อที่ไม่ได้บอกว่าช่วง

เวลาของหนังว่าต้องมีอายุเท่าไร หนังของ คุณเจ้ย อภิชาติพงศ์ ปี ๕๓ ได้รับรางวัล ปี ๕๔ ได้ขึ้นทะเบียน อายุแค่ปีเดียวแต่ต้องครบประกอบได้ เลยเข้ามา”

กฤติยา กล่าวต่อ “อย่างเรื่อง *บ้านผีปอบ* ทำให้คนถึงดูแล้วดูอีก มันเหมือนสังคมไทย ปัญหาของพวกเรานั้นเหมือนเป็นห่วงเวลาวงกลม พอหนังมันกลับมาสร้างอีก คนจะรู้สึกว่ามันผิด มันเป็นการปรากฏการณ์ทางสังคมว่าพวกเราเป็นอย่างนี้หรือ ในขณะที่เดียวกันความน่าสนใจของเรื่อง *บ้านผีปอบ* คือ ทำให้ทุกคนถึงตามดูถึง ๑๓ ตอน เคยคุยกับอภิชาติพงศ์ว่า ถ้าคุณจะต้องทำหนังไทยเรื่องหนึ่งคุณจะทำเรื่องอะไร เขาบอกจะทำเรื่อง *บ้านผีปอบ* เพราะทุกอย่างมันแสดงให้เห็นว่าเป็นหนังผีไทย

“สำหรับเรื่อง *ทะเลโมโนไทร์* มันเป็นหนังที่ทำโดยช่างภาพคนลำปางที่ไปอยู่ได้ มันเป็นเรื่องที่อะเมซิง (Amazing) มาก เขาทำด้วยฟิล์ม ๑๖ ม้วนน้อยมาก เพราะสมัยนั้นส่วนใหญ่หนังพวกนี้จะทำในสตูดิโอ เราชอบไปเดียวจากเสียงคนเล็กคนน้อย ชาวบ้าน หนังเรื่องนี้กรรมการเห็นพ้องต้องกันว่าให้ขึ้นทะเบียน”

และนี่คือส่วนหนึ่งจากมุมมองของตัวแทนคณะกรรมการคัดเลือกภาพยนตร์ที่ได้รับการขึ้นทะเบียนมรดกภาพยนตร์ของชาติ ครั้งที่ ๕ โดยในปีนี้อาพยนตร์ได้เปิดให้ประชาชนร่วมเสนอชื่อภาพยนตร์ เพื่อเป็นส่วนหนึ่งในการคัดเลือกภาพยนตร์ขึ้นทะเบียนมรดกภาพยนตร์ของชาติ ครั้งที่ ๖ จนถึงวันที่ ๓๑ พฤษภาคม ศกนี้ โดยท่านที่สนใจสามารถเข้าไปเสนอรายชื่อและติดตามรายละเอียดได้ที่ www.fapot.org

บรรยายภาพ : ๑. [ทหารไทยไปเกาหลี] ๒. [เด็กชนสมัย ร.๗] ๓. มรดกพระจอมเกล้า ๔. บ้านผีปอบ ๕. สายเลือดเดียวกัน ๖. โฆษณาพระเครื่อง (โฆษณาพระเครื่องฉลอง ๒๕ พุทธศตวรรษ) ๗. ยุทธนา-ศิริพร ๘. ทะเลโมโนไทร์ ๙. ภาพบรรยากาศงานวันที่ ๒๔ กุมภาพันธ์ที่ผ่านมา
หมายเหตุ : [...] หมายถึงภาพยนตร์เรื่องนั้นไม่มีไตเติลชื่อเรื่องปรากฏอยู่ในภาพยนตร์ เป็นชื่อที่หอภาพยนตร์ตั้งขึ้นเอง

SALAYA DOC 6

เมื่อดินแดนหนังสารคดีขยายพื้นที่ใหญ่กว่าเดิม

พุทธพงษ์ เจียมรัตตัญญู

นับเป็นปีที่ ๖ แล้วที่หอภาพยนตร์ ได้จัดเทศกาลภาพยนตร์สารคดีนานาชาติสาละยา หรือ Salaya International Documentary Film Festival (Salaya Doc) ขึ้น เพื่อให้นักดูหนังในเมืองไทยได้มีโอกาสรู้จัก หนังสารคดีชั้นดีจากทั่วโลก โดยความพิเศษของเทศกาลในครั้งปี คือจำนวนภาพยนตร์ที่หลากหลายและเพิ่มมากขึ้น กว่าทุก ๆ ปีที่ผ่านมา จากที่เคยมีภาพยนตร์ ปีละประมาณ ๒๐ เรื่อง ปีนี้ขึ้นมีมากถึง ๓๒ เรื่อง จากกว่า ๒๕ ประเทศ ทั้งภาพยนตร์สารคดีขนาดสั้น ๘ นาทีถึงภาพยนตร์ขนาดยาว ๕ ชั่วโมงครึ่ง และเนื้อหาที่ครอบคลุมตั้งแต่เรื่องราวเล็ก ๆ ใน ครอบครัวไปจนถึงประเด็นที่ใหญ่โตระดับมนุษยชาติ จึงอาจเรียกได้ว่า นอกจากผู้ชมจะได้มาชมขบถยาย การรับรู้เกี่ยวกับโลกใบนี้ผ่านภาพยนตร์สารคดีที่เรา ถอดสรรมมาจากทั่วโลกแล้ว พื้นที่ของการฉายหนัง สารคดีในเมืองไทยที่เคยมีอยู่อย่างจำกัดก็ได้ขยาย ดินแดนให้กว้างขึ้นด้วยเช่นกัน

Salaya Doc 6 จัดขึ้นระหว่างวันที่ ๒๖-๒๘ มีนาคม ๒๕๕๙ ที่หอ ภาพยนตร์ (องค์การมหาชน) และวันที่ ๒๙ มีนาคม-๓ เมษายน ๒๕๕๙ ที่ ห้างออดิทอเรียม ชั้น ๕ หอศิลปวัฒนธรรมแห่งกรุงเทพมหานคร และนี่คือ บางส่วนของเทศกาลฯ ที่รวบรวมมาให้ทุกท่านได้อ่านกันในจดหมายข่าวฉบับนี้

#ISupportBIFF

ในพิธีเปิด Salaya Doc ประจำปีนี้ นอกจากจะเปิดด้วยการดีโคเรต์ เป็นธรรมเนียมอย่างเช่นทุกปี ก่อนการฉายภาพยนตร์เปิดเทศกาลปีนี้ ผู้จัด งานยังได้เชิญชวนให้ผู้ชมร่วมกันถือป้าย #ISupportBIFF ซึ่งเป็นกิจกรรม ที่เทศกาลภาพยนตร์หลายแห่งทั่วโลกได้ร่วมมือร่วมใจกันแสดงพลังเพื่อ สนับสนุนเทศกาลภาพยนตร์นานาชาติปูซาน หรือ Busan International Film Festival (BIFF) ของประเทศเกาหลีใต้ ซึ่งกำลังมีประเด็นการถูก แทรกแซงจากภาครัฐอยู่ในขณะนี้ โดย BIFF นั้นได้มีส่วนสำคัญในการ สนับสนุนการจัดงาน Salaya Doc มาโดยตลอด อย่างเช่นในปีนี้ ที่ได้อนุญาต ให้ Salaya Doc 6 ฉายภาพยนตร์สารคดีในการอำนวยความสะดวกของ BIFF ชุด Power of Asian Cinema

Power of Asian Cinema เป็นชุดภาพยนตร์สารคดีที่ตั้งใจให้ ผู้กำกับชาวเอเชียจากหลายประเทศบอกเล่าเรื่องราวประวัติศาสตร์ภาพ- ยนต์ในแง่มุมต่าง ๆ ของประเทศตนผ่านสื่อภาพยนตร์สารคดี สำหรับใน Salaya Doc 6 นี้ได้นำมาจัดฉายทั้งหมด ๘ ประเทศ โดยตัวแทนจาก ประเทศไทย คือ The Scala ผลงานของ อาทิตย์ อัสสรณ์ ว่าด้วยเรื่องราว ของโรงภาพยนตร์สกาลา โรงหนังแบบ Stand Alone เก้าแก่ของไทย ซึ่ง ได้รับเลือกให้เป็นภาพยนตร์เปิดเทศกาล แต่ปรากฏว่ามีเสียงเรียกร้องจาก ผู้ที่พลาดชมในวันแรกเป็นจำนวนมาก ทำให้ในวันสุดท้ายต้องเปิดรอบพิเศษ อีก ๑ รอบที่หอศิลปกรุงเทพฯ ซึ่งมีผู้มาร่วมชมอย่างคับคั่ง



ประวิทย์ เต่งอักษร กรรมการบริหารหอภาพยนตร์
และ จาณิณี อัสสรัตน์ ศิลปินกวีนิพนธ์

บุ๋มกับหนังสือ

โปรแกรมเด่นโปรแกรมหนึ่งในปีนี้เป็น โปรแกรม **Sense and Sensibility** ซึ่งนำเสนอผลงานภาพยนตร์สารคดีของผู้กำกับหญิงที่พาผู้ชมไปสำรวจความเป็นไปต่าง ๆ ของโลกผ่านสายตาหรือมุมมองของเพศหญิง อาทิ คู่ชีวิตชาวจีนที่ครองรักกันยาวนานจนมาถึงบั้นปลายชีวิตใน *Please Remember Me* มิตรภาพอันหอมหวานของกลุ่มเพื่อนหญิงวัยชราในซีรีส์ที่นัดดื่มชาทุกวันละครั้งไม่เคยขาดมากกว่า ๖๐ ปีใน *Tea Time* หรือความขมขื่นของหญิงชาวเยอรมันที่ถูกพ่อแท้ ๆ ล่วงละเมิดทางเพศจนและลูกสาวของตน ใน *No Lullaby* เป็นต้น ในขณะที่โปรแกรมพิเศษอีกโปรแกรมคือ **Discovery** ก็ยังมีหนังสือสารคดีที่มีประเด็นเกี่ยวกับเพศหญิงหรือความเป็นหญิงที่น่าสนใจอีกจำนวนหนึ่ง เช่น เรื่องราวของ ทอม ดี้ และเลสเบี้ยน ในเมืองไทย ใน *Visible Silence* ชีวิตของผู้หญิงทางเมืองใต้ของอินโดนีเซียที่ดำรงอยู่ด้วยความเชื่อดั้งเดิมว่ามนุษย์มี ๕ เพศ ใน *Calalai In-betweenness* หรือเบื้องหลังของกลุ่มนักแสดงคาบาเร่ต์โชว์ที่มีชีวิตและเพศวิถีอันหลากหลายใน *Before the Last Curtain Falls*

สารคดีที่ผู้หญิงบอกว่าก่อกวนเวลา

ในช่วงปีหลัง ๆ Salaya Doc มักจะมีภาพยนตร์สารคดีขนาดยาวเป็นพิเศษเป็นไฮไลท์สำคัญของเทศกาลปีละ ๑ เรื่อง ซึ่งมักจะเรียกความสนใจจากผู้ชมได้มากกว่าเรื่องอื่น ๆ อาจเป็นเพราะว่าภาพยนตร์ขนาดยาวนั้นไม่มีโอกาสหาชมได้ในระบบโรงภาพยนตร์ทั่วไปที่มีข้อจำกัดเรื่องรอบเวลา โดยปีนี้ Salaya Doc 6 ได้นำภาพยนตร์สารคดีขนาดยาวเป็นพิเศษมาจัดฉายถึง ๒ เรื่อง เรื่องแรกคือ *The Memory of Justice* ภาพยนตร์สารคดีเก่าปี พ.ศ. ๒๕๑๙ ความยาว ๒๗๘ นาที ผลงานของ Marcel Ophüls ผู้กำกับชื่อดัง ซึ่งถ่ายทอดประเด็นจริยธรรมและสำนึกในความรับผิดชอบของรัฐและปัจเจกชนต่อการก่ออาชญากรรมในสงครามครั้งสำคัญต่าง ๆ ทั่วโลก แม้จะวางโปรแกรมฉายอย่างท้าทายไว้ที่ช่วงเวลาของคนทำงานอย่างวันจันทร์ เวลา ๑๔.๐๐ น. ณ หอภาพยนตร์ ที่หลายต่อหลายคนมักชอบบ่นว่าไกลแสนไกล แต่ปรากฏว่ายังมีผู้ที่ศรัทธาทยอยเดินทางมาดูรวมแล้วเกือบครึ่งร้อย ที่สำคัญยังก่อให้เกิดบรรยากาศการสนทนาทางความคิดอย่างเข้มข้นชนิดที่ผู้จัดอดชื่นใจไม่ได้ จนต้องจัดฉายซ้ำนอกโปรแกรมอีกหนึ่งรอบหลังปิดเทศกาล



อีกเรื่องซึ่งยาวกว่าคือ *Homeland (Iraq Year Zero)*

ภาพยนตร์สารคดีบันทึกชีวิตประจำวันของคนอิรักก่อนและหลังการบุกโจมตีของกองทัพอเมริกาในปี พ.ศ. ๒๕๔๖ รวมความยาวทั้งสิ้น ๓๓๔ นาที แม้จะเป็นโปรแกรมที่ยาวเหยียดกว่า ๕ ชั่วโมงครึ่ง แต่กลับกลายเป็นรอบที่มียอดผู้ชมสูงสุดของเทศกาล โดยความยาวของภาพยนตร์นั้นมีผลสำคัญให้ผู้ชมได้ค่อย ๆ ซึมซับจนกลายเป็นส่วนหนึ่งของครอบครัวชาวอิรักในเรื่อง นำไปสู่ความสะเทือนใจอย่างรุนแรงต่อชะตากรรมที่เปลี่ยนไปหลังสงครามก่อตัว นับเป็นประสบการณ์ที่ไม่อาจพบเจอได้จากหนังฮอลลีวูดที่วาดด้วยสงครามอิรักทั่วไป

ASEAN Competition

ส่วนสำคัญของ Salaya Doc ทุกครั้งก็คือ การประกวดภาพยนตร์สารคดีอาเซียนยอดเยี่ยม ซึ่งในปีนี้มีภาพยนตร์ผ่านเข้ารอบสุดท้ายทั้งหมด ๘ เรื่อง จาก ๖ ประเทศ คือ พม่า (๒ เรื่อง) อินโดนีเซีย (๒ เรื่อง) มาเลเซีย เวียดนาม ฟิลิปปินส์ และสิงคโปร์ โดยมีผู้กำกับและทีมงานบางเรื่องได้เดินทางมาตอบข้อซักถามของผู้ชมถึงเมืองไทย ซึ่งเมื่อผลการตัดสินออกมา ก็ปรากฏว่า กรรมการทั้งสามคนอันประกอบด้วย Suryani Liauw จากหน่วยงาน In-Docs, Good Pitch² Southeast Asia ประเทศอินโดนีเซีย Hemi Park จากเทศกาลหนังสารคดี DMZ Docs ของเกาหลีใต้ และ อรุพงษ์ รักษาสัตย์ นักทำหนังสารคดีเรื่องสำคัญของไทย อย่าง *สวรรค์บ้านนา (Agrarian Utopia)* และ *เพลงของข้าว* ได้พิจารณาให้ภาพยนตร์สารคดีจากอินโดนีเซีย เรื่อง *Mommy from Jambi* กำกับโดย Anggun Pradesha และ Rikky M Fajar เป็นภาพยนตร์สารคดีอาเซียนยอดเยี่ยมประจำปีนี้ ภาพยนตร์เรื่องนี้เล่าเรื่องราวของแม่ผู้เดินทางจากต่างจังหวัดมายังเมืองหลวงเพื่อมาเยี่ยมลูกที่เป็นหญิงข้ามเพศและเป็นหนึ่งในผู้กำกับของเรื่อง ความสัมพันธ์อันอบอุ่นที่ถ่ายทอดออกมาอย่างจริงใจนั้น ส่งผลให้หนังสือสารคดีเรื่องนี้ชนะใจกรรมการและคว้ารางวัลไปครอง

เหล่านี้เป็นเพียงบางส่วนของ Salaya Doc 6 ที่ผ่านมามาเท่านั้น สำหรับแฟนประจำหรือผู้ที่พลาดโอกาสสำคัญนี้ไป โปรดอดใจรอและเตรียมตัวให้พร้อม สำหรับ Salaya Doc ครั้งต่อไปในศักราชหน้า ■



ทีมงานโรงหนังสกาลา
และครอบครัวอติณทนาฏ The Scale



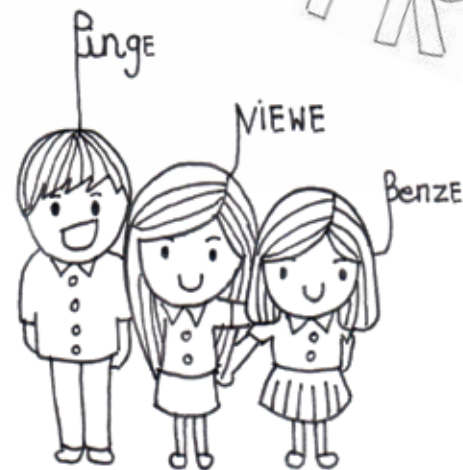
๓ เดือน ของ ๓ ห้องฝึกงาน ในรั้วหอภาพยนตร์



PR

ในช่วงเดือนมกราคม หอภาพยนตร์ได้รับ ๓ นักศึกษาที่มีความประสงค์
ขอเข้ามาฝึกงานกับงานประชาสัมพันธ์ ซึ่งทั้งสามถือเป็นคนรุ่นใหม่ที่มีความคิด
ความสามารถ รวมทั้งประสบการณ์จากการเรียนภาพยนตร์และวารสารศาสตร์ผ่าน
สื่อใหม่ มาช่วยพัฒนางานประชาสัมพันธ์ให้กับหอภาพยนตร์ ซึ่งเป็นงานที่สนับสนุน
การขับเคลื่อนหอภาพยนตร์ให้เป็นที่รู้จักของประชาชนมากขึ้น

จดหมายข่าวฉบับนี้จึงได้ถือโอกาสนี้ให้ห้อง ๆ ทั้งสามได้มาบอกความรู้สึก
ในใจและประสบการณ์หลังจากได้ฝึกงานกับหอภาพยนตร์มาเป็นเวลา ๓ เดือน



เมื่อผมต้องหาที่ฝึกงาน ในช่วงแรกเลือกหาบริษัทต่าง ๆ ที่เปิดโอกาสให้
นักศึกษาได้สมัครและส่ง Portfolio ผมก็สมัครไปอยู่หลายบริษัท ที่จำได้ก็ประมาณ
๕-๖ บริษัท ก็มีทั้งที่รับเข้าทำแล้วและปฏิเสธกลับมาก็มี แต่สุดท้ายก็ได้เข้ามา
ฝึกงานที่หอภาพยนตร์ เพราะอะไรหลาย ๆ อย่างมันลงตัวพอดี และด้วยความ
ชอบในสถานที่ของหอภาพยนตร์ด้วย

เวลาผ่านไปจนกระทั่งมาถึงช่วงเริ่มต้นฝึกงาน เป็นช่วงต้นเดือนมกราคม ผม
ได้เตรียมตัวเข้าฝึกงานตามที่เคยได้คุยว่าจะได้ทำงานหลัก ๆ ก็คือการถ่ายภาพ
ต่าง ๆ ไม่ว่าจะเป็นกิจกรรมที่เกิดขึ้นภายในหอภาพยนตร์ การมีผู้เยี่ยมชมหอ-
ภาพยนตร์ และยังได้ผลิตสื่อประชาสัมพันธ์ นอกจากนี้เรายังได้ศึกษางานประเภท
อื่น ๆ อีกมากมาย เพราะว่าผมเข้ามาฝึกงานในฝ่ายประชาสัมพันธ์ ซึ่งงานประชา-
สัมพันธ์ที่บอกได้เลยว่า สนุก โหด มัน ฮาแน่นอน เราทำงานเป็นทุกอย่าง ทุกสไลด์
ไม่ว่าจะเป็นงานนั่งโต๊ะสบาย ๆ จนไปถึงงานใช้แรงงานแบกหาม
มันกันเลยทีเดียว

ชื่อเสียงของหอภาพยนตร์นั้นเริ่มเป็นที่รู้จักในวงกว้าง
มากขึ้น มีผู้เข้าชมอยู่ตลอดทั้งเดือน โดยส่วนใหญ่เป็นกลุ่ม
ผู้เข้าชมที่แตกต่างกันออกไป มีทั้งเด็กเล็ก นักเรียน
นักศึกษา และผู้สูงอายุ โดยบุคคลเหล่านี้ล้วนแต่มีความชอบ
ในการชมภาพยนตร์ไทย และต้องการเรียนรู้ประวัติศาสตร์
ของภาพยนตร์ไทยและต่างประเทศในอดีต สิ่งเหล่านี้ส่งผล
ให้งานของหอภาพยนตร์จำเป็นต้องมีความจริงจังมาก

ขึ้น เมื่อผมได้ฝึกงานไปสักระยะหนึ่ง ผม
ก็ได้ทำการเสนอโครงการในการ
ฝึกงาน โดยในช่วงที่ผมเข้าฝึกงาน
เป็นช่วงที่หอภาพยนตร์มีกิจกรรม
ต่าง ๆ มากมาย รวมไปถึงการ

สร้างแอปพลิเคชันพิพิธภัณฑ์ภาพยนตร์ไทย ผมได้ทดลองเล่นและศึกษาข้อมูล
ภายในแอปฯ แต่ผมรู้สึกว่าการหาข้อมูลที่จะทำการเขียนและ
ประชาสัมพันธ์ให้คนรู้จักและมาดาวน์โหลดแอปพลิเคชันนี้ ผมเลยทำการนำ
เสนอว่าจะทำวิดีโอแนว Infographic ให้กับพี่ ๆ ในทีมงาน พี่ ๆ ก็โอเค และ
คอยให้คำปรึกษาเป็นอย่างดี นอกจากนี้ยังมีโครงการที่ได้เจ๋งไปอีก โดยให้
คิดการทำกิจกรรมอะไรก็ได้ที่จะทำให้เกิดการดาวน์โหลดแอปพลิเคชันของเรา
ซึ่งการทำกิจกรรมที่คิดมาก็ผ่านไปได้ด้วยดี โดยรวมตลอดระยะเวลาที่ผ่านมา
สำหรับผมแล้วก็เป็นการทำงานที่เป็นไปตามที่หวังไว้ เพราะได้ใช้สิ่งที่เรียน
รู้มาอย่างเต็มที่ ได้ผลิตสื่อประชาสัมพันธ์หลากหลายรูปแบบ และได้เรียนรู้การ
ทำงานร่วมกับผู้อื่น ได้ทำให้บุคคลภายนอกที่พบเห็นสื่อที่ผมทำ เกิดความรู้สึก
อยากมาเที่ยวชมหอภาพยนตร์ที่มีสิ่งต่าง ๆ ให้ศึกษาหาความรู้ ความสนุกสนาน
มากมาย ไม่ว่าจะเป็น เมืองมายที่มีกิจกรรมสนุก ๆ ให้ได้ร่วมทำมากมาย
พิพิธภัณฑ์ภาพยนตร์ไทยที่รวบรวมประวัติศาสตร์ภาพยนตร์ มีวิทยากรนำชม
อย่างสนุกสนาน และโรงภาพยนตร์ศรีศาลายาที่มีภาพยนตร์ฉายให้ชมฟรี ซึ่ง
ในแต่ละเดือนจะคัดเลือกภาพยนตร์ที่มีคุณภาพในสมัยก่อนจนถึงปัจจุบันมา
จัดฉายให้ได้ชมกัน

จากการเข้ารับฝึกงานในหอภาพยนตร์ทำให้ผมได้รับความรู้เกี่ยวกับ
ประวัติศาสตร์ภาพยนตร์เพิ่มขึ้นมาก และยังได้ประสบการณ์ดี ๆ อีกมากมาย
ได้เรียนรู้การทำงานเป็นทีม การต้อนรับผู้เข้าชม รวมไปถึงมิตรภาพ คำ
สอนและข้อคิดต่าง ๆ ในการทำงานให้ผมประสิทธิภาพมากขึ้นจากพี่ ๆ และยัง
ได้เห็นว่าองค์กรไม่ได้เล็กอย่างที่คิดไว้ ภายในนั้นมีเรื่องราวมากมายให้เรา
ได้เห็นได้ประหลาดใจ ซึ่งเป็นประโยชน์กับตัวผมมาก ทำให้ผม
รู้จักชีวิตการทำงานมากขึ้นว่ามันไม่ได้ง่าย แต่ก็ไม่ได้ยาก
หากว่าเราใส่ใจในงานที่เราทำ ทุกอย่างก็จะผ่านไปด้วยดี



ธนภัทร จรลวดนิชวงศ์
นักศึกษาคณะนิเทศศาสตร์
สาขาวารสารศาสตร์ผ่านสื่อใหม่
มหาวิทยาลัยศรีปทุม





พี่ ๆ ทีมประชาสัมพันธ์ของเอกภาพนคร

จากสิ่งที่เรียนมาในรั้วมหาวิทยาลัย ตั้งแต่ประวัติศาสตร์

กระบวนการผลิต การเขียนบท และการตัดต่อ คิดว่าจะได้ไปฝึกงานสายโปรดักชันเฮาส์ เพราะคิดว่าตรงกับสายที่เราเรียน ตอนแรกก็ไปสมัครขอฝึกงานด้านโปรดักชันเฮาส์ไว้หลายที่ ลองส่งเรซูเม่ไปดู ใช้เวลาหลายอาทิตย์มาก เลยกลัวว่าจะหาที่ฝึกงานไม่ทัน ในช่วงเวลาที่รอการตอบกลับมาก็มีเพื่อนเห็นว่าบ้านเราอยู่แถวพุทธมณฑลสาย ๕ จึงแนะนำให้ลองไปที่หอภาพยนตร์ วันถัดมาก็รีบเข้ามาติดต่อขอฝึกงานที่หอภาพยนตร์ พี่ที่หอภาพยนตร์แนะนำให้ส่งเอกสารเข้ามาพร้อมกับเรซูเม่ จึงรีบทำเอกสารเข้ามาส่ง และจากนั้นก็ได้เข้ามาสัมภาษณ์กับงานประชาสัมพันธ์ พี่เขาถามว่า “ทำอะไรเป็นบ้าง” ตอนนั้นตื่นเต้นมากและก็ตอบไปว่า “ตัดต่อวิดีโอเป็นค่ะ เขียนบทได้ ถ่ายรูป วาดรูปได้ค่ะ” สัมภาษณ์เสร็จพี่ก็แจ้งว่าให้รออีเมลตอบกลับระหว่างที่รอก็ได้มีโปรดักชันเฮาส์ติดต่อกลับมานัดสัมภาษณ์แต่ปฏิเสธไปว่าได้ที่หอภาพยนตร์แล้ว แต่ที่จริงยังไม่ได้เลย (มันเองว่าได้แล้ว!) หลังจากนั้นประมาณหนึ่งอาทิตย์ก็ได้รับอีเมลตอบกลับจากหอภาพยนตร์ให้มาฝึกงานตามวันที่แจ้งในเอกสารได้เลย “เย้ ๆ ได้ที่ฝึกแล้ว”

วันแรกของการฝึกงานประชาสัมพันธ์ พี่ได้พาไปเข้าชมในส่วนงาน



ต่าง ๆ ของหอภาพยนตร์ ตอนแรกคิดว่าหอภาพยนตร์คงมีหน้าที่เก็บฟิล์มภาพยนตร์และงานพิพิธภัณฑ์แค่นั้น แต่พอได้ฟังการนำชมก็เลยรู้ว่าภายในหอภาพยนตร์ต้องทำอะไรหลายอย่างมาก และห้องที่สะดุดตาเป็นพิเศษ คือห้องซ่อมฟิล์มที่ทำหน้าที่ซ่อมฟิล์ม ดูแลรักษาฟิล์ม พอได้เห็นก็อยากลองจับ ลองทำดูบ้าง อีกห้องที่ทำให้อยากวิ่งเข้าไป คือ ห้องดิจิทัล ได้เห็นอุปกรณ์ที่เราเคยใช้ตอนเรียนก็เลยรู้สึกอยากจะทำ แต่พอมารู้ว่าห้องนี้ทำหน้าที่แปลงสัญญาณจากฟิล์มเป็นรูปแบบ

ของดิจิทัลเพื่อออกให้บริการสาธารณะ มันก็ต้องมีความเชี่ยวชาญและใช้ความละเอียดอ่อนมาก คิดว่าให้มีประสบการณ์มากกว่านี้ก่อนดีกว่า “กลัวพังค่ะ”

ตลอดระยะเวลาที่ฝึกงานในช่วงแรก ๆ ก็ทำงานภายในห้องประชาสัมพันธ์ ทำสื่อโฆษณา ถ่ายวิดีโอ ถ่ายรูปเก็บสต็อกภาพ ตัดต่อวิดีโอ รับโทรศัพท์หน้าที่หลักของเรา โดยส่วนมากผู้ใช้บริการจะโทรเข้ามาสอบถามรายละเอียดกิจกรรมต่าง ๆ ของทางหอภาพยนตร์ บางทีก็มีผู้สูงอายุโทรมาสอบถามใช้เวลาคุยนานมาก ทำให้เราเรียนรู้ และเปิดใจรับฟัง-ทำความเข้าใจผู้อื่นมากขึ้น เพราะงานประชาสัมพันธ์เป็นหน้าด่านขององค์กร ถ้าเราสร้างภาพลักษณ์ที่ไม่ดีออกไปจะทำให้องค์กรเสื่อมเสียได้ และนอกจากนี้ยังได้ไปร่วมจัดงานนอกสถานที่ต่าง ๆ ได้เจอผู้คนมากมาย ต้องเรียนรู้และปรับตัวมากกว่าตอนเรียน ซึ่งทุกอย่างก็ผ่านไปได้ด้วยดี และการไปทำงานนอกสถานที่ยังได้เงินอีกด้วย เป็นสิ่งที่ภูมิใจกับการทำงาน เพราะการฝึกงานก็ไม่ได้มีเงินเดือนแต่พอได้เงินก็รู้สึกอยากจะทำงานมากยิ่งขึ้น และเข้าใจกับคำพูดที่ว่า “ทำงานแลกเงิน” หลังจากฝึกงานที่นั่นได้สัปดาห์ทำให้รู้จักหอภาพยนตร์มากยิ่งขึ้น ได้นำเอาวิชาที่เรียนมาใช้อย่างมีประสิทธิภาพกับงานประชาสัมพันธ์ โดยส่วนตัวแล้ว ดีใจที่ได้ทำงานร่วมกับพี่ ๆ ประชาสัมพันธ์ที่หอภาพยนตร์ ทำให้เรารู้จักปรับตัวเพื่อการอยู่ร่วมกัน มีกระบวนการคิดในการทำงาน รู้จักสังเกตสิ่งรอบตัว การแก้ไขปัญหาเฉพาะหน้า ขอบคุณประสบการณ์ดี ๆ ที่หอภาพยนตร์



ทัศนก เจริญรุ่งกิจ
นักศึกษาจากคณะนิเทศศาสตร์ สาขาภาพยนตร์
และสื่อดิจิทัล มหาวิทยาลัยธุรกิจบัณฑิตย์

หอภาพยนตร์วันนั้นถึงวันนี้ คนอื่นอาจมองหอภาพยนตร์เป็นองค์กรเล็ก ๆ ที่ไม่ได้มีอะไรมากมาย แต่ถ้าได้เข้ามาจะทำให้รู้ถึงประวัติศาสตร์ภาพยนตร์ ตั้งแต่อดีตจนถึงปัจจุบันจากพิพิธภัณฑ์และโครงการต่าง ๆ มากมายที่น่าสนใจ จึงอยากให้ผู้ที่มีความสนใจรักในภาพยนตร์ได้มาที่นี้กัน



รู้จักหอภาพยนตร์จากการได้เห็นโรงหนัง สืบหาข้อมูลจึงทราบว่าเป็นหน่วยงานเดียวกัน จึงตัดสินใจยื่นเรื่องเข้ามาขอฝึกงาน และด้วยชื่อของหอภาพยนตร์จึงคิดว่าน่าจะตรงกับสาขา

ที่เรียนมา จากนั้นได้เดินทางมายื่นเอกสารที่ห้องประชาสัมพันธ์ ได้รับคำแนะนำในการยื่นเอกสารตามกระบวนการ หลังจากยื่นเอกสารทั้งหมดเรียบร้อย ก็เป็นการรอการตอบกลับ ซึ่งช่วงเวลาของการรอคอยเป็นอะไรที่ตื่นเต้นมาก เพราะเราไม่รู้ว่าจะเขาจะรับเราเข้าฝึกงานไหม จนกระทั่งพี่แผนกประชาสัมพันธ์โทรมาแจ้งว่าได้ฝึกงานที่หอภาพยนตร์ ตอนนั้นรู้สึกดีใจมากและหายกังวลไปเลย

วันแรกที่ได้เข้ามาฝึกงานในแผนกประชาสัมพันธ์ ได้ทำความรู้จักกับพี่ ๆ ที่ทำงานอยู่ทุกแผนกจากการนำชมของทีมงานประชาสัมพันธ์ รวมไปถึงแผนกดิจิทัลที่มีความน่าสนใจเป็นอย่างมาก ตอนแรกก็มีความรู้สึกงุนงง ๆ ว่าเด็กฟิล์มมาทำงานแผนกประชาสัมพันธ์ทำไม เพราะความคิดแรกทีนึกถึงแผนกประชาสัมพันธ์คือหน้าที่ที่ต้องพูดเก่ง ประสานงานคล่องแคล่ว แต่พอได้ศึกษา



สายแพร คำว่าญ
นักศึกษาจากคณะนิเทศศาสตร์ สาขาภาพยนตร์
และสื่อดิจิทัล มหาวิทยาลัยธุรกิจบัณฑิตย์

เรียนรู้งานจึงได้รู้ว่างานแผนกประชาสัมพันธ์ ก็เกี่ยวข้องกับสิ่งที่เรียนมาเหมือนกัน เพราะอยู่ในสายนิเทศฯ ซึ่งการทำงานมีทั้งถ่ายภาพ ตัดต่อ ถ่ายวิดีโอ ทำแทบจะทุกอย่างที่เกี่ยวกับการประชาสัมพันธ์ของหอภาพยนตร์ ทำให้รู้ว่าแผนกประชาสัมพันธ์มีความสำคัญอย่างมากกับองค์กร และเป็นแผนกที่มีหน้าที่ความรับผิดชอบเยอะมาก นอกจากนั้นได้เดินทางไปจัดงานตามสถานที่ต่าง ๆ ได้เจอกับผู้คน ฝึกการทำงานร่วมกับผู้อื่น แล้วมันก็ผ่านไปได้ด้วยดี แต่สิ่งที่สำคัญไม่แพ้การได้เข้ามาฝึกงานที่หอภาพยนตร์ในความรู้สึกของดิฉันคือ พี่ ๆ เจ้าหน้าที่ของหอภาพยนตร์ทุกคนเป็นคนน่ารัก มีความเป็นตัวของตัวเอง ตั้งใจทำงานและเป็นมิตรกับน้อง ๆ ฝึกงาน ทำให้เรารู้สึกเป็นส่วนร่วมของสถานที่นี้ และดิฉันก็หวังว่าหอภาพยนตร์จะเป็นที่รู้จักมากขึ้นและได้รับความสนใจจากบุคคลภายนอกมากยิ่งขึ้นจากงานที่ทุกคนได้ตั้งใจทำ



บริจิตต์ เปาโลวิตซ์

กับจิตวิญญาณนักอนุรักษ์ภาพยนตร์

พุทธพงษ์ เจียมรัตติคุณ

ตั้งแต่ก่อตั้งมา หอภาพยนตร์ของไทยมีผู้เชี่ยวชาญด้านการอนุรักษ์ภาพยนตร์จากต่างประเทศมาคอยให้ความรู้และคำปรึกษาอยู่เสมอ หนึ่งในนั้นคือ บริจิตต์ เปาโลวิตซ์ (Brigitte Paulowitz) นักอนุรักษ์ภาพยนตร์ชาวออสเตรีย ผู้แวะเวียนมาเป็นประจำไม่เคยขาดนับสิบปี บริจิตต์เคยมาทำงานอาสาสมัคร เป็นผู้ดูแลด้านการอนุรักษ์และอบรมให้ความรู้แก่เจ้าหน้าที่หอภาพยนตร์หลายรุ่น เธอจึงเป็นทั้งครูและผู้สนับสนุนของหอภาพยนตร์ไทยจนทุกวันนี้

ปัจจุบัน บริจิตต์ทำงานอนุรักษ์และบูรณะภาพยนตร์อยู่ที่ Lichtspiel / Kinemathek Bern ในสวิตเซอร์แลนด์ หลังจากที่เคยทำงานในหอภาพยนตร์และดูแลปฏิบัติการมาแล้วหลายแห่งในยุโรป ประสบการณ์และแนวคิดด้านการอนุรักษ์ภาพยนตร์ของเธอจึงมีค่าอย่างยิ่ง ดังนั้น เราจึงถือโอกาสขอสนทนากับเธอถึงเรื่องนี้ เมื่อคราวที่เธอมาอบรมความรู้เรื่องการอนุรักษ์ให้แก่เจ้าหน้าที่หอภาพยนตร์รุ่นปัจจุบัน ในช่วงปลายปีที่ผ่านมานี้

คุณบอกว่าคุณเรียนจบวรรณคดีเยอรมันมา แล้วทำไมถึงมาเป็นนักอนุรักษ์ภาพยนตร์

ฉันชอบภาพยนตร์ แต่ไม่ชอบเรียนภาพยนตร์ และที่ออสเตรียก็ไม่มีสอนภาพยนตร์ศึกษา มีแต่สอนทำหนัง พอเรียนจบ ฉันไปอยู่ฝรั่งเศส ไปทำงานในร้านหนังสือ ตกเย็นก็ต้องเลือกระหว่างจะกินข้าวหรือดูหนัง เพราะไม่มีเงิน ซึ่งทุกครั้งฉันก็เลือกไปดูหนัง

ฉันได้ดูหนังเจียบเก่า ๆ หลายเรื่องแล้วก็คิดว่า ทำไมภาพมันแยขนาดนี้ ใครดูแลหนังพวกนี้นักนะ ฉันจึงลองหาข้อมูลดู ตอนนั้นประมาณปี ค.ศ. ๑๙๘๗ การหาข้อมูลในอินเทอร์เน็ต เป็นเรื่องที่ยากมาก แต่ก็โชคดี เพราะโรงเรียนในอเมริกา พวกเขามีข้อมูลเรื่องการอนุรักษ์ภาพยนตร์ในอินเทอร์เน็ตแล้วบ้าง แล้วฉันก็ได้พบกับผู้หญิงคนหนึ่งทำงานสถาบันภาพยนตร์เยอรมันในแฟรงค์เฟิร์ตในงานสัมมนาที่สถาบันภาพยนตร์ของฝรั่งเศส ฉันจึงถามเธอว่า ทำยังไงถึงจะได้เป็นนักอนุรักษ์ภาพยนตร์ เธอบอกว่า มาฝึกงานสิ ฉันก็คำนวณว่ามีเงินเก็บเท่าไร แล้วก็สมัครไปฝึกงานที่นั่น

อยู่ที่แฟรงค์เฟิร์ตนานเท่าไร

ฝึกงานประมาณ ๓ เดือน แล้วพวกเขาที่ถามว่าต้องการอยู่ทำงานต่อไหม ฉันก็ตอบตกลง ดังนั้นรวมแล้วอยู่ที่นั่น ๑ ปี จากนั้นฉันสมัครเข้าเรียนที่โรงเรียนอนุรักษ์ภาพยนตร์ L. Jeffrey Selznick of Film Preservation ที่ George Eastman House ที่อเมริกาอีก ๑ ปี แล้วก็ได้งานที่แล็บในอัมสเตอร์ดัม ซึ่งเป็นแล็บบูรณะภาพยนตร์ที่ดีที่สุด ฉันอยู่ที่นั่น ๑ ปี ก่อนที่พิพิธภัณฑ์ภาพยนตร์ออสเตรียจะเสนองานให้ ฉันจึงกลับไปออสเตรีย มันค่อนข้างซับซ้อน (หัวเราะ)

ขณะที่ตอนนั้นคุณก็ทำงานในสวิตเซอร์แลนด์ ทำไมถึงเปลี่ยนประเทศ

ชีวิตก็เป็นอย่างนั้นแหละ ประเทศส่วนใหญ่ก็มีหอภาพยนตร์เพียงแห่งเดียว ถ้าคุณไม่ชอบชีวิตที่นั่น คุณก็ต้องไปที่อื่น

แต่ไม่เคยคิดถึงเรื่องการเปลี่ยนงาน แทนการเปลี่ยนประเทศ

Jean-Luc Godard * กล่าวไว้ว่า สิ่งที่ดีที่สุดที่เกิดขึ้นกับคุณคือการที่คุณสามารถพบสิ่งที่คุณชอบที่จะทำและคุณทำได้ ซึ่งฉันคิดว่าฉันเจอแล้ว ฉันหวังว่าฉันจะ ดังนั้น ฉันจึงรู้สึกว่ามันเป็นเรื่องพิเศษ และฉันไม่ต้องการที่จะยอมแพ้ต่องานที่ดี วิชาชีพที่ดี เพียงเพราะแค่หอภาพยนตร์ที่ทำอยู่มีปัญหา ในแต่ละประเทศก็มีความไม่แตกต่างกัน เพราะฉะนั้นจะอยู่ที่ไหนก็ไม่สำคัญ แต่ตอนนี้ฉันมีความสุขในสวิตเซอร์แลนด์

เริ่มต้นมาช่วยงานที่หอภาพยนตร์ของไทยได้อย่างไร

ฉันเจอชลิดา ๒ ที่เทศกาลภาพยนตร์เจียบเมืองฟอร์ติโนเนที่อิตาลี เราไปดูหนังเจียบญี่ปุ่นและพยายามจะไปหาข้าวกินกัน แต่ฉันไม่รู้จักเมืองไทยมาก่อนนอกจากวัดแล้วก็ขายหัด ต่อมา ในงานสัมมนาที่หนึ่ง ฉันฟังคนจากกัมพูชาเล่าเกี่ยวกับปัญหาของหอภาพยนตร์ในกัมพูชา ฉันก็ถามชลิดาว่าคนอย่างฉันจะไปช่วยอะไรได้มัย เธอบอกว่าได้ แต่ทำไมไม่มาเมืองไทยละ ฉันก็เลยตอบตกลง

ครั้งแรกที่มา คุณคิดอย่างไรกับหอภาพยนตร์ไทย

อิม... ปัญหาหลักคือความชื้น ฉันรู้ทฤษฎีเกี่ยวกับปัญหาเรื่องความชื้นมาก่อนแล้ว แต่เป็นเพราะได้มาเมืองไทยครั้งแรก ทำให้รู้ซึ่งถึงเรื่องนี้จริง ๆ

ปัจจุบัน สิ่งที่หอภาพยนตร์ของไทยยังต้องพัฒนา หรือยังไม่มีเหมือนในหอภาพยนตร์ในยุโรปคืออะไร

คุณรู้มั๊ยว่าพวกคุณมีหลายอย่างมากกว่าหอภาพยนตร์ส่วนใหญ่ในยุโรป (หัวเราะ) ตั้งแต่ครั้งแรกที่ฉันมา ฉันก็คิดว่ามันมีหลายอย่างในหอภาพยนตร์ไทย ที่หอภาพยนตร์ส่วนใหญ่ในยุโรปไม่มี และตอนนี้ก็ยังมีอีกหลายอย่างที่อื่นไม่มี

ฉันว่าความแตกต่างหลัก ๆ ก็คือ หอภาพยนตร์ส่วนใหญ่ในยุโรป ผู้คนที่ทำงานที่นั่นเป็นนักดูหนัง พวกเขาดูหนังเยอะมาก ๆ แต่ที่นี่ไม่เหมือนกัน แต่มันไม่ใช่ปัญหาหรอก เป็นแค่ความแตกต่าง

ในความคิดของคุณ ถ้าใครสักคนอยากจะเป็นนักอนุรักษ์ภาพยนตร์ จะต้องมีความสนใจอะไรบ้าง

ต้องเรียนรู้ประวัติศาสตร์ภาพยนตร์เป็นเรื่องแรก เพราะว่าถ้าคุณไม่รู้ประวัติศาสตร์ภาพยนตร์ คุณก็จะไม่สามารถลึกซึ้งกับฟิล์มภาพยนตร์ได้เลย ต้องดูหนังเงียบให้มาก ๆ จากนั้นก็หนังสือ ดูหนังจากทุก ๆ ประเทศ มากเท่าที่จะมากได้ แล้วก็รู้จักวัสดุที่ทำเป็นฟิล์ม รู้ความแตกต่างของฟิล์มแต่ละชนิด ต้องรู้ว่าฟิล์มไม่ได้แค่ฉายตามโรงหนังใหญ่ ๆ เท่านั้น รวมทั้งต้องรู้ประวัติศาสตร์ของหอภาพยนตร์ด้วย เพราะคุณจะได้เรียนรู้ได้จากข้อผิดพลาดของที่นี่ ๆ ตอนนี้ ฉันคิดว่าต้องศึกษาเรื่องดิจิทัลให้มากอีกด้วย เพราะในอนาคตทุกอย่างจะเป็นดิจิทัล ดิจิทัลทำให้คนเข้าใจว่า ทุกอย่างเป็นสิ่งที่เข้าถึงได้ง่าย เพราะบางอย่างก็จะทำอย่างง่าย ต้องระมัดระวังและทำความเข้าใจให้ดีกว่าจะนำเสนออย่างไร อย่างเช่น เมื่อเร็ว ๆ นี้ ฉันไปงานสัมมนาเรื่องฟิล์มสี ซึ่งมีนักวิชาการ อาจารย์ด้านประวัติศาสตร์ภาพยนตร์จากมหาวิทยาลัย ซึ่งเขาพูดถึงแต่ตัวอย่างที่มีใน YouTube พวกเขาไม่ได้ไปค้นคว้าที่หอภาพยนตร์ แล้วก็ทำราวกับว่าสิ่งที่ไม่ได้อยู่ใน YouTube เป็นสิ่งที่ไม่มีอยู่จริง และนี่คือการแสดงความไม่รู้ และคุณภาพของ YouTube มันก็แย่มาก

เวลาที่คุณดูหนังด้วยระบบดิจิทัล คุณเลือกยังใจ ระหว่างคงตำหนิบางอย่างเอาไว้ หรือทำให้ภาพสะอาดสะอ้านเหมือนใหม่

ถ้าคุณทำมันมากไป คุณจะสูญเสียคุณภาพของฟิล์มม้วนนั้น เพราะเราต้องการที่จะถ่ายทอดประวัติศาสตร์ของฟิล์มม้วนนั้นด้วย ถ้าทำมาก มันจะเหมือนฟิล์มใหม่ แต่ฟิล์มบางเรื่องผลิตมาเป็นร้อยปีแล้ว ไม่ใช่ฟิล์มใหม่ ไม่จำเป็นต้องทำให้มันดูใหม่ ฉันไม่ต้องการให้ *A Trip to the Moon* ^(๑) ดูเหมือน *Star Wars* ฉันไม่คิดว่ามันดี มันผิดจริยธรรมของการบูรณะ เรามักจะต้องตัดสินใจอยู่เสมอ แต่มันไม่มีกฎเกณฑ์ตายตัว แล้วแต่กรณีไป (หัวเราะ)

ยกตัวอย่างเช่นปีนี้ ที่ทำงานฉันต้องบูรณะหนังเงียบ ๒ เรื่อง เป็นโนเตรด ๓๕ มม. เราส่งไปสแกนเป็นไฟล์ 2K พอสแกนกลับมา ฉันเห็นว่าภาพมันมืด

เกินไป มีรอยขีดข่วนด้วย ฉันจึงโทรหาคนที่สแกน เขาบอกว่า ฉันพูดถูก มันออกมาแย่มาก เขาจะทำให้ใหม่ฟรี ๆ โดยเขาเปลี่ยนไปใช้เครื่องสแกนอีกเครื่องหนึ่ง ปรากฏว่าภาพออกมาสวยมาก ไม่มีรอยขีดข่วน ฉันไม่ต้องมาบูรณะใหม่อีก สามารถฉายแบบนี้ได้เลย และทุก ๆ คนก็คิดว่ามันดูดีมาก เพราะฉะนั้น การสแกนเป็นเรื่องที่สำคัญมาก ถ้าคุณรู้วิธีการใช้เครื่องสแกนของคุณอย่างถูกต้อง เราอาจจะไม่ต้องบูรณะอะไรมากมายเลย

ปัญหาอะไรที่คุณพบบ่อยที่สุดเกี่ยวกับการอนุรักษ์ฟิล์มภาพยนตร์ในปัจจุบัน

(นั่งคิดนาน) อาจเป็นเรื่องที่คนคิดว่าดิจิทัลนั้นสะอาด สะดวก และถูก แต่จริง ๆ มันไม่ได้สะอาดบริสุทธิ์อย่างแท้จริง เพราะมันใช้พลังงานมาก คอมพิวเตอร์ทุก ๆ เครื่องนั้นเต็มไปด้วยโลหะที่หายากจากประเทศที่มีสงครามกลางเมือง และก่อให้เกิดขยะมากมาย ทำให้โลกมีมลพิษ แล้วยังต้องใช้กระแสไฟฟ้าจำนวนมากอีกด้วย คนไม่ได้คิดถึงปัญหาที่มาพร้อมกับเรื่องนี้

อีกเรื่องคือ อย่างในสวิตเซอร์แลนด์ รัฐจะให้เงินสนับสนุนมาบูรณะฟิล์ม แต่ให้แค่บางเรื่องที่สำคัญ ทำให้เราต้องเลือก ทำให้เราอนุรักษ์ทุกอย่างไม่ได้ และมันกำลังกลายเป็นธรรมเนียมปฏิบัติ ในท้ายที่สุดเรากลับอนุรักษ์ได้น้อยลงเรื่อย ๆ

อีกเรื่องก็คือ บางคนอาจไม่ได้คิดถึงว่าต้องฉาย *A Trip to the Moon* พร้อมกับคำอธิบาย ยิ่งอธิบายให้คนฟังมากเท่าไร คนก็จะรักหนังที่เราฉายมากขึ้นเท่านั้น ที่ผู้คนไม่ชอบหนังเก่า ก็เพราะว่าพวกเขาไม่รู้เรื่องราวมากพอ ดังนั้น งานของเราคือการอธิบายให้มากขึ้น ๆ ยกตัวอย่างเช่น หนังสือ คุณต้องรู้เกี่ยวกับประวัติของครอบครัว คุณต้องสามารถเล่าเรื่องของคนในครอบครัวได้ ว่าทำไมพวกเขาถ่ายหนัง ไม่เช่นนั้นหนังก็จะไม่น่าสนใจ ถ้าคุณสามารถเล่าเรื่องพวกนี้ได้ คนก็จะชอบหนังมากขึ้น

คนยุโรปส่วนใหญ่คิดอย่างไรเกี่ยวกับการอนุรักษ์ภาพยนตร์

ฉันคิดว่าคนทั่วไปที่สวิตฯ ก็ไม่ได้สนใจนะ พวกเขาจะสนใจก็ต่อเมื่อเห็นว่าใช้เงินไปเท่าไร (หัวเราะ) แล้วก็จะไม่ค่อยชอบใจนัก แต่ในฝรั่งเศสจะต่างออกไป พวกเขาจะภาคภูมิใจอย่างยิ่งต่อประวัติศาสตร์ภาพยนตร์ของตนเองเสมอ ดังนั้นจึงใส่ใจมากกว่าที่อื่น ๆ

ปัญหาหลักของหอภาพยนตร์ทั่วโลกในตอนนี้คืออะไร

อิม... มันยากถ้าจะให้พูดถึงทั่ว ๆ ไป ฉันคิดว่าพวกเขาต่างมีปัญหาเรื่องเงิน บางทีพวกเขาใช้เงินไปกับเครื่องฉายภาพยนตร์ แต่ไม่มีเงินในการอนุรักษ์ การจัดสรรงบประมาณอาจเป็นปัญหาที่ใหญ่ที่สุด (หัวเราะ) เรื่องของการเปลี่ยนแปลงครั้งใหญ่สำหรับหอภาพยนตร์ทุกแห่งจากอนาล็อกเป็นดิจิทัล นั่นก็เป็นปัญหาหลักมาก ๆ สำหรับดิจิทัล คุณต้องการความรู้ใหม่ ๆ มีหลายอย่างที่แตกต่าง และหอภาพยนตร์หลายแห่งยังไม่ได้เรียนรู้มากเพียงพอ พวกเขาตามไม่ทัน ในขณะที่เทคโนโลยีเปลี่ยนไปเร็วมาก ดังนั้น ปัญหาหลักคือการเปลี่ยนแปลงจากอนาล็อกเป็นดิจิทัล พวกเขาอาจจะยังไม่พร้อม



(๑) ผู้กำกับภาพยนตร์ชาวฝรั่งเศส (๒) ชลิตา เอื้อบุรังจิต รองผู้อำนวยการหอภาพยนตร์ (๓) หนังเงียบฝรั่งเศส ปี ค.ศ. ๑๙๐๖

๖๒ ปีที่หายไป

สันติ-วิมาน

หนังไทยเรื่องแรกที่ได้รับรางวัล
ระดับนานาชาติ

สันต์ชัย โชติรสเกรณี

สำหรับผู้สนใจศึกษาประวัติศาสตร์ภาพยนตร์ไทย คงจะคุ้นชื่อภาพยนตร์เรื่อง *สันติ-วิมาน* เป็นอย่างดี เนื่องจากเป็นภาพยนตร์ไทยเรื่องยาวเรื่องแรกที่ได้รับรางวัลระดับนานาชาติ จากงานภาพยนตร์นานาชาติแห่งเอเชียอาคเนย์ ที่ประเทศญี่ปุ่น ในปี พ.ศ. ๒๔๙๗ ซึ่ง *สันติ-วิมาน* ได้รับรางวัลถ่ายภาพยอดเยี่ยม (รัตน์ เปสตันยี) กำกับศิลป์ยอดเยี่ยม (อุไร ศิริสมบัติ) และรางวัลพิเศษจากสมาคมผู้สร้างภาพยนตร์แห่งอเมริกาในฐานะที่เป็นภาพยนตร์ที่แสดงวัฒนธรรมของเอเชียได้เป็นอย่างดี นอกจากนี้ *สันติ-วิมาน* ยังเป็นภาพยนตร์ไทยเรื่องแรกที่ถ่ายทำด้วยฟิล์มสีขนาด ๓๕ มม.

เป็นที่น่าเสียดาย ฟิล์มภาพยนตร์ของ *สันติ-วิมาน* ได้หายสาบสูญไป และคนไทยไม่เคยได้มีโอกาสชมภาพยนตร์ระดับตำนานเรื่องนี้ จากข้อมูลหอภาพยนตร์ พบว่ามีการซื้อขายก๊อปปี้ภาพยนตร์เรื่องนี้ให้กับสหภาพโซเวียต และสาธารณรัฐประชาชนจีน ตลอดระยะเวลาที่ผ่านมา หอภาพยนตร์ได้พยายามติดตามฟิล์มภาพยนตร์เรื่องนี้โดยผ่านทางนักวิชาการภาพยนตร์ชาวจีนและรัสเซียที่เจ้าหน้าที่หอภาพยนตร์รู้จัก แต่ยังไม่เคยได้ข่าวคราวอย่างชัดเจน

สิ่งจุดประกายการค้นห

ในวันที่ ๑๔ ตุลาคม พ.ศ. ๒๕๕๕ หอภาพยนตร์ได้รับอีเมลจาก คุณอลองกต ด่วงใหม่ นักวิจารณ์ภาพยนตร์ เจ้าของนามปากกา กัลปพฤกษ์ ซึ่งขณะนั้นกำลังศึกษาปริญญาเอกที่ประเทศสหราชอาณาจักร ด้วยความอยากชมภาพยนตร์ไทย จึงเดินทางไปใช้บริการที่ห้องสมุดสถาบันภาพยนตร์อังกฤษ (British Film Institute) และส่งต่ออีเมลที่ติดต่อกับ Jez Stewart เจ้าหน้าที่ของฝ่ายภัณฑารักษ์ Non-Fiction Curatorial ซึ่งมีรายชื่อภาพยนตร์ไทยที่สถาบันภาพยนตร์อังกฤษมีให้บริการ ในรายชื่อดังกล่าวมีชื่อภาพยนตร์ *สันติ-วิมาน* อยู่ด้วย โดย Jez ได้เขียนในอีเมลว่า ในข้อมูลสถาบันภาพยนตร์อังกฤษมีฟิล์มเสียง และภาพเพียงบางส่วนของภาพยนตร์ *สันติ-วิมาน*

เบาะแสแรกนี้ ทำให้หอภาพยนตร์เขียนอีเมลถึง Jez ในวันที่ ๒๔ ตุลาคม พ.ศ. ๒๕๕๕ เพื่อสอบถามถึงรายละเอียดของฟิล์มเสียงและความเป็นไปได้ที่จะขอสำเนาฟิล์มดังกล่าว ซึ่งก็ได้รับคำตอบว่าเป็นฟิล์มต้นฉบับเสียงขนาด ๓๕ มม. (Sound Negative) จำนวน ๑๕ ม้วน และมีภาพ



เบื้องหลังและใต้เต็ลภาพยนตร์จำนวน ๑ ม้วน โดยเมื่อสอบถามว่าทางสถาบันภาพยนตร์อังกฤษได้ฟิล์มชุดดังกล่าวมาอย่างไร ก็ได้คำตอบว่าได้รับมาเมื่อปี พ.ศ. ๒๕๑๘ จากการที่แล็บแรนค์ฟิล์ม (Rank Film Laboratories) ได้ย้ายฟิล์มภาพยนตร์ในเตรททั้งหมดมาไว้ที่สถาบันภาพยนตร์อังกฤษ แต่ทั้งนี้ ทาง Jez ก็ไม่สามารถบอกได้ว่าฟิล์มต้นฉบับภาพอยู่ที่ใด เพราะไม่ได้มีการบันทึกไว้ การค้นพบฟิล์มต้นฉบับเสียงเป็นความหวังให้หอภาพยนตร์ตามหาฟิล์มภาพของภาพยนตร์เรื่อง *สันติ-วิมา* อย่างจริงจัง

ฟิล์มภาพอยู่ที่ใด

ในช่วงต้นเดือนตุลาคม พ.ศ. ๒๕๕๖ ผู้เขียนเดินทางไปร่วมงานเทศกาลภาพยนตร์เงียบที่เมืองพอร์ตินเน (Pordenone Silent Film Festival) ที่นี้ Brigitte Paulowitz นักอนุรักษ์ภาพยนตร์จากสวีเดนแลนด์ ได้แนะนำผู้เขียนให้รู้จักกับ Peter Bergov นักประวัติศาสตร์ภาพยนตร์รัสเซีย จาก Gosfilmofond ซึ่งเป็นหอภาพยนตร์แห่งชาติของรัสเซีย และมีหน้าที่เก็บภาพยนตร์ทุกเรื่องที่เข้าฉายในรัสเซีย โดย Peter เป็นผู้แนะนำให้ผู้เขียนติดต่อกับเจ้าหน้าที่ฝ่ายความสัมพันธ์ต่างประเทศเพื่อสอบถามถึงฟิล์มสำเนา*สันติ-วิมา*

ในวันที่ ๑๗ ตุลาคม พ.ศ. ๒๕๕๖ หอภาพยนตร์จึงได้รับอีเมลจาก Yulia Belova เจ้าหน้าที่ทำหน้าที่ในฝ่ายความสัมพันธ์ต่างประเทศ ยืนยันว่ามีฟิล์มสำเนาภาพยนตร์เรื่อง *สันติ-วิมา* เก็บอยู่ที่ Gosfilmofond จริง ๆ

หลังจากการติดต่อสอบถามรายละเอียด หอภาพยนตร์ก็ได้ข้อมูลว่าฟิล์มสำเนา*สันติ-วิมา* อยู่ในสภาพที่สับสนสับสน และจะมีรอยขีดข่วนในฟิล์ม รุหนามเตยยังอยู่ในสภาพดี และฟิล์มหัดประมาณร้อยละ ๐.๔ ซึ่งทำให้ฟิล์มสำเนานี้สามารถเข้าเครื่องสแกนฟิล์ม (Film scanner) ได้

ข้อกังวลหนึ่งของหอภาพยนตร์ในขณะนั้นคือ ภาพยนตร์ *สันติ-วิมา* มีการสร้าง ๒ ครั้ง นอกจากฉบับปี ๒๔๙๗ แล้ว ยังมีฉบับปี ๒๕๑๔ ซึ่งกำกับโดยสันต์ เปสตันยี บุตรชายของรัตน์ เปสตันยี อีกด้วย แต่ข้อกังวลดังกล่าวก็หมดไป เมื่อวันที่ ๑๘ ธันวาคม พ.ศ. ๒๕๕๖ ทาง Gosfilmofond ได้ส่งตัวอย่างภาพจากฟิล์มสำเนา*สันติ-วิมา* ซึ่งจากภาพที่เห็น เป็นหลักฐานว่าฟิล์มสำเนา*สันติ-วิมา* เป็นฉบับปี ๒๔๙๗ แต่ขณะเดียวกันก็เห็นว่าภาพออกเป็นสีม่วงทั้งหมด แสดงให้เห็นว่าฟิล์มสำเนามีปัญหาเรื่องความเสื่อมของสีอย่างชัดเจน

ในช่วงนี้ หอภาพยนตร์ได้ปรึกษาความเป็นไปได้ในทางเทคนิคที่จะบูรณะภาพยนตร์เรื่อง *สันติ-วิมา* กับทาง Gosfilmofond และ Brigitte อย่างละเอียด

แต่แล้ววันที่ ๑๗ เมษายน ๒๕๕๗ โดม สุขวงศ์ ผู้อำนวยการหอภาพยนตร์ และ ชลิดา เอื้อบำรุงจิต รองผู้อำนวยการหอภาพยนตร์ ได้รับอีเมลจาก Sha Yang ซึ่งเป็นนักวิชาการด้านภาพยนตร์ชาวจีนที่เคยมาศึกษาหาข้อมูลทั้งที่หอภาพยนตร์และทางหอภาพยนตร์ได้ขอร้องให้ช่วยมองหาฟิล์มสำเนาภาพยนตร์เรื่อง *สันติ-วิมา* ที่ประเทศจีน ในอีเมลดังกล่าว Sha Yang ได้เล่าว่า เขาได้ขอให้ Xu Hui รองบรรณาธิการวารสารภาพยนตร์ฉบับหนึ่ง ซึ่งรู้จักมักคุ้นกับหอภาพยนตร์จีน ช่วยค้นหาฟิล์ม*สันติ-วิมา* แล้วพบว่าที่หอภาพยนตร์จีนมีฟิล์มสำเนาภาพยนตร์เรื่อง *สันติ-วิมา* อยู่หนึ่งชุด พร้อมทั้งในอีเมลฉบับนั้น Sha Yang ยังได้ส่งภาพนิตยสารภาพยนตร์ของจีน ๒ ฉบับ ที่เขียนคำวิจารณ์

ถึงภาพยนตร์เรื่อง *สันติ-วิมา* ด้วย

เป็นเรื่องบังเอิญที่ในเดือนสิงหาคมปี

พ.ศ. ๒๕๕๗ หอภาพยนตร์จัดงานเทศกาลภาพยนตร์เงียบขึ้นเป็นครั้งแรก ซึ่งในเทศกาล มีการจัดฉายภาพยนตร์เงียบของจีนเรื่อง *Little Toy* ซึ่งหอภาพยนตร์ต้องขอภาพยนตร์เรื่องนี้จากหอภาพยนตร์จีน หอภาพยนตร์จึงได้ติดต่อกับหอภาพยนตร์จีนเรื่องฟิล์มสำเนา*สันติ-วิมา* จากการสอบถามก็พบว่า หอภาพยนตร์จีนมีฟิล์มสำเนา*สันติ-วิมา* อยู่จริง

ในวันที่ ๙ ธันวาคม ๒๕๕๗ ทางหอภาพยนตร์จีนก็ได้ส่งภาพตัวอย่างประมาณครึ่งนาฬิกาของ*สันติ-วิมา* มาให้ จากตัวอย่างภาพยนตร์พบว่าฟิล์มสำเนาที่อยู่ที่หอภาพยนตร์จีนมีสีที่ชัด มีร่องรอยขีดข่วน และมีคำบรรยายภาษาจีนฝังอยู่ในเนื้อฟิล์ม ซึ่งการมีคำบรรยายฝังอยู่ในเนื้อฟิล์มจะเป็นอุปสรรคในการทำการบูรณะมาก เพราะจะต้องมีการลบคำบรรยายออกจากภาพทีละเฟรม

ในขณะนั้น หอภาพยนตร์จึงสรุปความเป็นไปได้สำหรับการบูรณะภาพยนตร์เรื่อง *สันติ-วิมา* โดยการใช้เสียงจากฟิล์มต้นฉบับที่สถาบันภาพยนตร์อังกฤษ และใช้ภาพจากฟิล์มสำเนาที่ Gosfilmofond โดยก่อนจะเริ่มกระบวนการบูรณะทั้งหมด หอภาพยนตร์จะต้องส่งผู้เชี่ยวชาญไปตรวจเช็คสภาพฟิล์มทั้ง ๒ แห่งอย่างละเอียด หอภาพยนตร์จึงติดต่อทางสถาบันภาพยนตร์อังกฤษเพื่อให้ Ariane Baudat ผู้เชี่ยวชาญด้านฟิล์มภาพยนตร์ เป็นตัวแทนของหอภาพยนตร์ เข้าไปตรวจสภาพฟิล์มต้นฉบับที่สถาบันภาพยนตร์อังกฤษ

ในวันที่ ๑๖ ธันวาคม ๒๕๕๗ เจ้าหน้าที่ของสถาบันภาพยนตร์อังกฤษได้ส่งรายชื่อของ*สันติ-วิมา* ทั้งหมดที่อยู่ในฐานข้อมูล พร้อมหมายเลขเรียกของแต่ละรายการ เพื่อขอให้หอภาพยนตร์ยืนยันว่าผู้เชี่ยวชาญจากหอภาพยนตร์จะเข้าไปตรวจสอบรายการใดบ้าง อันได้แก่

- C-148730 35mm nitrate sound neg (450ft) (ฟิล์มเสียง ๔๕๐ ฟุต)
- C-148732 35mm nitrate sound neg (11550ft) (ฟิล์มเสียง ๑๑,๕๕๐ ฟุต)
- C-148733 35mm nitrate sound original neg (11450ft) (ฟิล์มต้นฉบับเสียง ๑๑,๔๕๐ ฟุต)
- C-148735 35mm safety mute colour neg (850ft) (ฟิล์มภาพ ๘๕๐ ฟุต)

จากหมายเลขเรียก จะเห็นว่าหมายเลขเรียงลำดับกันแต่ขาดหมายเลขบางชุดไป และเมื่อเข้าไปในระบบสืบค้นของสถาบันภาพยนตร์อังกฤษ ซึ่งรองรับการสืบค้นโดยใช้หมายเลขเรียก จึงพบว่า หมายเลข C-148734 มีชื่อบันทึกในฐานข้อมูลว่า Santi-Vina (ในขณะที่ชื่อของหมายเลขเรียกอื่น เขียนว่า Santi-Veena) และในรายละเอียดระบุว่า เป็นฟิล์มต้นฉบับภาพ (Original Colour Negative) แต่มีสถานะเป็น “pending” หรือ กำลังอยู่ระหว่างดำเนินการตรวจสอบ

หอภาพยนตร์จึงแจ้งความประสงค์และหมายเลขเรียกของรายการทั้งหมด รวมทั้งหมายเลข C-148734 ให้ทางสถาบันภาพยนตร์อังกฤษ และนัดหมายให้ Ariane เข้าไปตรวจสอบ ในวันที่ ๑๒-๑๓ มกราคม พ.ศ. ๒๕๕๘

การค้นหาก็พบภาพของ *สันติ-วิมา* สิ้นสุดลงเมื่อวันที่ ๑๔ มกราคม พ.ศ. ๒๕๕๘ ทางหอภาพยนตร์ได้รับอีเมลยืนยันจาก Ariane ว่า เธอกำลังตรวจ

บรรยายภาพ จากซ้ายไปขวา : ภาพจากฟิล์มสำเนา*สันติ-วิมา* ที่ Gosfilmofond, ภาพจากฟิล์มสำเนา*สันติ-วิมา* ที่หอภาพยนตร์จีน, บทวิจารณ์*สันติ-วิมา* ในนิตยสารภาพยนตร์จีน



ฟิล์มต้นฉบับภาพยนตร์*สันติ-วิมานอยู่* และได้เล่าว่าเกิดเหตุการณ์การเข้าใจผิด อันเกิดจากการสะกดชื่อที่แตกต่างกันและเวลาที่เหลือน้อย ทำให้เธอต้องกลับไปทักลับฟิล์มของสถาบันภาพยนตร์อังกฤษใหม่ในวันที่ ๑๔ มกราคม เพื่อจะเข้ครายการนี้โดยเฉพาะ

ในวันที่ ๑๗ มกราคม ๒๕๕๘ Ariane ก็ได้ส่งรายละเอียดของฟิล์มแต่ละรายการที่เธอได้ตรวจสอบอย่างละเอียด โดยฟิล์มต้นฉบับภาพที่หอภาพยนตร์ตามหา มีทั้งหมด ๑๕ ม้วน ความยาว ๑๒,๗๐๐ ฟุต โดยฐานฟิล์มเป็นไทรอซิเตท* เป็นฟิล์มสีของบริษัท Eastman ที่ผลิตในปี ๒๕๔๖ มีใต้เคลือบเป็นภาษาอังกฤษ ในส่วนต้นและท้ายฟิล์มจะมีตัวหนังสือคั่นฉีกู๊ปุน ซึ่งจะบอกชื่อเรื่อง ลำดับของม้วนฟิล์ม การมีตัวหนังสือฉีกู๊ปุนทำให้ยืนยันข้อมูลว่า คุณรัตนได้ทำโพสตรัดักชั้นภาพยนตร์เรื่อง *สันติ-วิมาน* ที่ประเทศญี่ปุ่น เพื่อให้ทันส่งเข้าประกวดงานภาพยนตร์นานาชาติแห่งเอเชียอาคเนย์

ส่วนสภาพของฟิล์มนั้น เริ่มมีเชื้อรา ซึ่งส่วนใหญ่จะอยู่ตามขอบฟิล์ม แต่ก็มีบางส่วนอยู่ในภาพ และลามไปถึงชั้นของฟิล์ม สีของฟิล์มเริ่มซีดจางฟิล์มหุดค่อนข้างต่ำประมาณ ร้อยละ ๐.๕-๐.๗ มีรูลามเคยที่ฉีกขาดเพียงเล็กน้อย ส่วนที่ต่อฟิล์มก็มีการขาดจากกันบ้าง

ส่วนฟิล์มต้นฉบับเสียงหมายเลข C-148733 มีทั้งหมด ๑๕ ม้วน ความยาว ๑๑,๔๕๐ ฟุต ฐานฟิล์มเป็นไนเตรท เป็นฟิล์มของ Fuji ผลิตเมื่อเดือนมกราคม-มีนาคม ปี ๒๕๔๗ ฟิล์มยังอยู่ในสภาพดี ไม่มีการเสียหายทางเคมีใด ๆ



สภาพฟิล์มก่อนรับการบูรณะ

โดยภาพรวมแล้ว ถือว่าฟิล์มต้นฉบับภาพและเสียงอยู่ในสภาพที่ดีพอที่จะทำการบูรณะได้ หอภาพยนตร์จึงเริ่มกระบวนการบูรณะโดยใช้ฟิล์มต้นฉบับภาพและเสียงที่เก็บไว้ที่สถาบันภาพยนตร์อังกฤษเป็นตัวหลักในการบูรณะ

การบูรณะภาพยนตร์

หอภาพยนตร์ตัดสินใจจ้างบริษัท L'Imagine Ritrovata ที่อิตาลีซึ่งเป็นบริษัทที่ตั้งขึ้นมาเพื่อรับทำการบูรณะภาพยนตร์ด้วยระบบดิจิทัลโดยเฉพาะ มีผลงานบูรณะภาพยนตร์เรื่องสำคัญ ๆ ระดับโลก และเป็นที่ยอมรับมากมายตั้งแต่ปี ๒๕๕๐ ไม่ว่าจะเป็นภาพยนตร์ของพี่น้องลูมิแอร์, ภาพยนตร์ผลงานของ ชาลี แชปลิน, ภาพยนตร์ผลงานของ Jacques Tati, *The Apu Trilogy* ประเทศอินเดีย, *Rome Open City* ประเทศอิตาลี รวมไปถึงภาพยนตร์จากประเทศอาเซียนอย่าง *After the Curfew* จากประเทศอินโดนีเซีย และ *Manila, In the Claws of Light* จากประเทศฟิลิปปินส์ เป็นต้น

ในวันที่ ๑๐ เมษายน ๒๕๕๘ เป็นวันลงนามในสัญญาการจ้างบูรณะภาพยนตร์ *สันติ-วิมาน* ระหว่างหอภาพยนตร์ กับ L'Imagine Ritrovata หอภาพยนตร์เลือก

ที่จะทำการบูรณะ*สันติ-วิมาน*ด้วยระบบดิจิทัล ในความละเอียดระดับ 4K ซึ่งเป็นระดับความละเอียดสูงสุดในเทคโนโลยีสำหรับการบูรณะรองรับ โดยระยะสัญญาทั้งสิ้น ๒๗๐ วัน เพื่อให้ได้ผลงานที่ประณีตมากที่สุด

กระบวนการบูรณะเริ่มต้นจากการขนส่งฟิล์มต้นฉบับ*สันติ-วิมาน*ทั้งหมดจากสถาบันภาพยนตร์อังกฤษไปที่ L'Imagine Ritrovata ที่อิตาลี เนื่องจากฟิล์มต้นฉบับเสียงซึ่งมีฐานฟิล์มเป็นไนเตรทต้องขนส่งแยกต่างหาก และใส่ในบรรจุภัณฑ์ที่ป้องกันความร้อนเป็นพิเศษ การขนส่งจะต้องทำโดยบริษัทที่ได้รับอนุญาตให้ขนส่งวัตถุอันตรายได้เท่านั้น

ขั้นตอนของการบูรณะ จะประกอบด้วย ๓ ขั้นตอนหลัก ดังนี้

๑. การตรวจสอบภาพ ซ่อม และทำความสะอาด ฟิล์มต้นฉบับภาพและเสียงอย่างละเอียด

๒. การบูรณะภาพด้วยระบบดิจิทัล จะเริ่มจากการนำฟิล์มต้นฉบับภาพเข้าเครื่องสแกนฟิล์ม เพื่อให้ได้ไฟล์ภาพ และใช้โปรแกรมในการแก้ไข ลบรอยและแก้ไขสี

๓. การบูรณะเสียงด้วยระบบดิจิทัล จะเหมือนกับการบูรณะภาพ แต่จะได้ไฟล์เสียง ซึ่งฟิล์มต้นฉบับเสียงอยู่ในสภาพค่อนข้างสมบูรณ์ จึงไม่ต้องแก้ไขอะไร

ปัญหาของการบูรณะ

ในวันที่ ๒๐ ตุลาคม ๒๕๕๘ Davide Pozzi ผู้จัดการ L'Imagine Ritrovata ได้นำภาพยนตร์ *สันติ-วิมาน* ร่างแรก มาฉายที่โรงภาพยนตร์คริสตาศาลา หอภาพยนตร์ ซึ่งบุคลากรของหอภาพยนตร์เข้าร่วมชมจำนวนหนึ่ง จากการชมร่างแรก ทางหอภาพยนตร์ได้รวบรวมข้อคิดเห็นต่าง ๆ เพื่อใช้เป็นข้อมูลในการปรับปรุงแก้ไขในการบูรณะ*สันติ-วิมาน*ให้ละเอียดมากยิ่งขึ้น

ปัญหาที่พบชัดเจนที่สุดในร่างแรกคือ ในภาพยนตร์เรื่อง*สันติ-วิมาน* มีฉากตอนกลางคืนหลายฉาก ซึ่งทางหอภาพยนตร์เข้าใจว่าในยุคสมัยนั้น การถ่ายทำตอนกลางคืนจะนิยมใช้วิธีการถ่ายทำที่เรียกว่า “Day for Night” หรือถ่ายกลางวันให้เป็นกลางคืน ทีมภาพยนตร์จะถ่ายฉากดังกล่าวโดยใช้รูรับแสงที่เล็กกว่าปกติ ทำให้ภาพที่ได้จะดูมืดลง ซึ่งทาง L'Imagine Ritrovata ไม่ได้คำนึงถึงวิธีการถ่ายแบบนี้ จึงแก้สีและแสงให้สว่างขึ้น ทำให้ภาพช่วงกลางคืนในภาพยนตร์สว่างกว่าที่ควรจะเป็น

สิ่งที่จะยืนยันข้อสันนิษฐานเรื่องวิธีการถ่ายทำแบบนี้ได้ดีที่สุดคือ การกลับไปติดต่อขอตัววีดิจากฟิล์มสำเนาที่เก็บที่หอภาพยนตร์จีน เพื่อนำมาใช้เป็นตัวอ้างอิงความสว่างในการบูรณะ ซึ่งทางหอภาพยนตร์จีนก็ได้ส่งตัววีดิภาพยนตร์มาที่หอภาพยนตร์ในวันที่ ๒๔ พฤศจิกายน ๒๕๕๘ และก็เป็นอย่างที่หอภาพยนตร์สันนิษฐานไว้เรื่องแสงสว่างในฉากกลางคืน ทางหอ

* หอภาพยนตร์สันนิษฐานว่า การที่ฐานฟิล์มต่างกันเกิดจากเมื่อมีการขนย้ายฟิล์มจากแล็บแรงค์ฟิล์ม ทำให้ต้องแยกกันเก็บ และเนื่องจากฟิล์มในคลังของสถาบันภาพยนตร์อังกฤษมีเป็นจำนวนมาก ฟิล์มภาพยนตร์ที่ไม่ได้ผลิตหรือเกี่ยวข้องกับประเทศสหราชอาณาจักรจึงถูกเก็บไว้ โดยไม่ได้นำมาตรวจสอบข้อมูลอย่างชัดเจน



ภาพจากฟิล์มที่ได้รับการบูรณะเรียบร้อยแล้ว



ภาพบางฉากที่หายไป



หอภาพยนตร์มีโครงการที่จะนำ *สันติ-วัฒนา* ออกฉายให้ชาวไทยได้ชมเป็นเรื่องปฐมทัศน์ ของ มหกรรม ๗ ภาพยนตร์ที่พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว ทรงเคยเสด็จฯ ทอดพระเนตรที่โรงภาพยนตร์ เพื่อเป็นหนึ่งในกิจกรรมของกระทรวงวัฒนธรรม ในการเฉลิมฉลองในวโรกาสที่พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวทรงครองสิริราชสมบัติ ๗๐ ปี โดยพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว ได้เสด็จพระราชดำเนินทอดพระเนตรภาพยนตร์ *สันติ-วัฒนา* ที่โรงภาพยนตร์เอ็มไพร์ เชิงสะพานพุทธ เมื่อวันที่ ๓๐ ธันวาคม พ.ศ. ๒๕๔๗ ส่วนกำหนดการและรายละเอียด หอภาพยนตร์จะนำมารายงานต่อไป

ภาพยนตร์จึงส่งต่อภาพยนตร์สันติ-วัฒนา จากหอภาพยนตร์จีน ให้แก่ทาง L'Imagine Ritrovata ต่อไป

ในวันที่ ๑๔ ธันวาคม ๒๕๕๘ ทาง L'Imagine Ritrovata ได้ส่งร่างแก้ไขของสันติ-วัฒนาให้หอภาพยนตร์อีก ซึ่งก็ยังคงมีปัญหาเรื่องความสว่างในฉากที่ใช้วิธีถ่ายทำ Day for Night เพราะทาง L'Imagine Ritrovata ปรับความสว่างให้มืดเกินไป หอภาพยนตร์จึงขอให้ทาง L'Imagine Ritrovata ยืดความสว่างของท้องฟ้าในระดับเดียวกับสันติ-วัฒนาฉบับจากหอภาพยนตร์จีน

อีกปัญหาหนึ่งที่ทางหอภาพยนตร์ได้แจ้งให้ทาง L'Imagine Ritrovata ทราบ แต่ยังไม่สามารถแก้ไขได้คือ สีของภาพในช่วงแรก ๆ ของหนังสีน้ำเงินจะเป็นสีเขียว ซึ่งทาง L'Imagine Ritrovata แจ้งว่า หากแก้ไขสีจุดใดจุดหนึ่งก็จะกระทบกับสีของภาพทั้งเฟรม ซึ่งหลักในการแก้ไขสีจะยึดที่สีผิวตัวละครเป็นหลัก หอภาพยนตร์สันนิษฐานว่าปัญหานี้จะเกิดจากฟิล์มต้นฉบับ เพราะในภาพยนตร์สันติ-วัฒนาที่ได้จากหอภาพยนตร์จีนก็มีปัญหาเรื่องสีในลักษณะคล้ายคลึงกัน

บางฉากที่หายไป

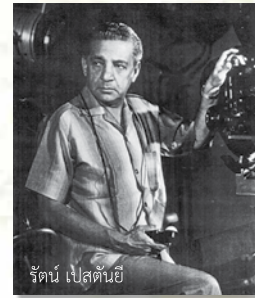
การได้ภาพยนตร์สันติ-วัฒนาจากหอภาพยนตร์จีน ทำให้เห็นว่ามี ๒ ฉากที่หายไปจากฟิล์มต้นฉบับภาพและเสียง แต่ปรากฏอยู่ที่ฟิล์มสำเนาของหอภาพยนตร์จีน และจากการตรวจสอบรายงานการตรวจฟิล์มที่สถาบันอังกฤษ จึงพบว่า ในฟิล์มภาพรายการเลขที่ C-148735 มีภาพที่น้ำจะเป็นภาพที่หายไปจากฟิล์มต้นฉบับ ทางหอภาพยนตร์จึงแจ้งให้ทาง L'Imagine Ritrovata ทราบ

ทาง L'Imagine Ritrovata จึงได้ส่งไฟล์ภาพที่ได้จากฟิล์มภาพเลขที่ C-148735 ซึ่งปรากฏว่า นอกจากฉากที่หายไปดังกล่าวแล้ว ยังมีฉากที่ไม่ปรากฏอยู่ในภาพยนตร์ฉบับที่อยู่หอภาพยนตร์จีน แต่ปรากฏอยู่ในบทภาพยนตร์ฉบับที่ใช้ในการถ่ายทำ ที่หอภาพยนตร์ได้อนุรักษ์ไว้จากการได้รับบริจาคจากครอบครัวคุณรัตน์ เปสตันยี และยังมีได้เต็ลภาพยนตร์สันติ-วัฒนาภาษาไทย และประกาศเกียรติคุณภาพยนตร์เรื่องนี้ รวมไปถึงรูปโล่รางวัลที่ภาพยนตร์สันติ-วัฒนา ได้รับจากงานภาพยนตร์นานาชาติแห่งเอเชียอาคเนย์อีกด้วย นอกจากนี้ ทาง L'Imagine Ritrovata ยังได้ส่งไฟล์จากฟิล์มเสียงในรายการเลขที่ C-148730 ซึ่งเป็นเสียงของฟิล์มภาพม้วนดังกล่าวด้วย

โดยปกติแล้ว การบูรณะภาพยนตร์มักจะยึดจากฟิล์มต้นฉบับเป็นหลักในการบูรณะ เพราะถือว่าเป็นฉบับที่ออกฉาย แต่เนื่องจากภาพยนตร์ฉบับที่อยู่หอภาพยนตร์จีนแตกต่างจากต้นฉบับ รวมทั้งหอภาพยนตร์ยังไม่สามารถหาฟิล์มสำเนาฉบับที่ตรงกับฟิล์มต้นฉบับได้ หอภาพยนตร์จึงติดต่อ

ที่ Gosfilmofond เพื่อขอสำเนาตีวีดีของภาพยนตร์สันติ-วัฒนาที่เก็บที่นั่นเพื่อนำมาเปรียบเทียบอีกฉบับหนึ่ง จากการตรวจสอบภาพยนตร์สันติ-วัฒนา ของ Gosfilmofond ก็ปรากฏว่ามีความเหมือนกับฉบับที่อยู่หอภาพยนตร์จีนทุกประการ หอภาพยนตร์จึงเห็นสมควรที่จะใส่ฉากดังกล่าวเข้าไปในภาพยนตร์สันติ-วัฒนาฉบับบูรณะด้วย

และเนื่องจากการบูรณะครั้งนี้ หอภาพยนตร์พยายามอ้างอิงฟิล์มสำเนาที่หอภาพยนตร์หาได้ ซึ่งภาพยนตร์สันติ-วัฒนาที่หอภาพยนตร์พบ ล้วนแล้วแต่มีได้เต็ลภาษาอังกฤษทั้งหมดในฉบับบูรณะ หอภาพยนตร์จึงไม่ได้ใส่ได้เต็ลภาษาไทยและคำประกาศเกียรติคุณต่าง ๆ เข้าไปแทนได้เต็ลภาษาอังกฤษ เพราะยังไม่สามารถหาหลักฐานมาอ้างอิงได้ว่า ควรจะใส่อย่างไร และใช้ดนตรีประกอบหรือไม่อย่างไร แต่กระนั้น ไฟล์ภาพเหล่านี้ก็จะถูกจัดเก็บอนุรักษ์ไว้ รอคอยวันที่หอภาพยนตร์จะพบเจอสำเนาภาพยนตร์สันติ-วัฒนา ที่ใช้ได้เต็ลภาษาไทย เพื่อสามารถนำกลับมาใส่ในภาพยนตร์อีกครั้งด้วยความมั่นใจ



รัตน์ เปสตันยี



มารุต (ทวี ณ บางช้าง)

๒๒ ปีที่หายไป กำลังจะกลับมา

ความสำเร็จในการค้นหาและการบูรณะภาพยนตร์ประวัติศาสตร์ สันติ-วัฒนา เป็นตัวอย่างที่แสดงให้เห็นอย่างชัดเจนว่าหน้าที่การอนุรักษ์สื่อภาพยนตร์มีความสำคัญอย่างไร และการอนุรักษ์ไม่ได้มีความหมายแต่เพียงการเก็บรักษาภาพยนตร์เท่านั้น แต่ยังรวมถึงการศึกษาค้นคว้าข้อมูลที่เกี่ยวข้องกับภาพยนตร์ การจัดทำฐานข้อมูลภาพยนตร์ และการพัฒนาเทคโนโลยีด้านการบูรณะภาพยนตร์ นอกจากนี้ ยังรวมไปถึงการติดต่อเชื่อมสัมพันธ์กับหน่วยงานที่ทำการอนุรักษ์สื่อสตัทส์อื่น ๆ ทั่วโลกอีกด้วย

เป็นเรื่องที่น่าดีใจเป็นอย่างยิ่ง เมื่อภาพยนตร์ สันติ-วัฒนา ฉบับบูรณะนี้ได้รับเกียรติให้ฉายรอบปฐมทัศน์โลกที่เทศกาลภาพยนตร์เมืองคานส์ ในสาย Cannes Classics ซึ่งจะเลือกฉายภาพยนตร์เก่าอันทรงคุณค่าจากทั่วโลก ที่ได้รับการบูรณะแล้วอย่างดีมาจัดฉาย ในช่วงระหว่างวันที่ ๑๑-๒๒ พฤษภาคม พ.ศ. ๒๕๕๙ การนำสันติ-วัฒนาไปฉายที่เทศกาลภาพยนตร์เมืองคานส์ครั้งนี้ คงเป็นเสมือนการสืบทอดเจตนารมณ์เมื่อ ๒๒ ปีที่แล้วของบูรพาจารย์ด้านการสร้างภาพยนตร์รุ่นบุกเบิกของไทยอย่าง รัตน เปสตันยี และ มารุต หรือ ทวี ณ บางช้าง ที่พยายามสร้างภาพยนตร์ไทยให้เป็นที่ยอมรับในระดับนานาชาติให้ได้

หอภาพยนตร์รู้สึกเป็นเกียรติอย่างสูงที่ได้ทำหน้าที่สืบทอดเจตนารมณ์นี้จนสำเร็จอีกครั้ง ●

ขจรศักดิ์ พงษ์สุวรรณ

นักพากย์คนดังเมืองแม่กลอง

ประสงค์ สว่างสุข



คอลัมน์ กลุ่ม-อาชีพ-คนรักฟิล์มภาพยนตร์ ฉบับนี้จะพาท่านไปรู้จักกับ ขจรศักดิ์ พงษ์สุวรรณ ผู้พากย์หนังมาตั้งแต่วัยเรียนจนถึงทุกวันนี้ ในอายุ ๓๔ ปี โดยที่บ้านเกิด เมืองแม่กลอง จังหวัดสมุทรสงคราม เขามีชื่อในการพากย์ว่า “ดอกรัก” ขณะที่เมื่อพากย์ในกรุงเทพฯ ชื่อ “พรพิรุณ”

เริ่มพากย์หนังตั้งแต่เมื่อไหร่

ชีวิตผมใฝ่ฝันอยากจะทำพากย์หนังตั้งแต่วัยเรียนหนังสือ ผมเที่ยวดูหนังกลางแปลงกับครูที่สอนหนังสือ คิดว่าเมื่อเรียนจบเมื่อไหร่จะไปเป็นนักพากย์หนังให้ได้ และผมก็พยายามไปกับคณะภาพยนตร์ ไปกับเรือไฟ สมัยก่อนผมยังจำได้ เพื่อนรุ่นพี่คนหนึ่งเอาไอ้เครื่องฉายที่มันเสียมาประกอบใหม่ แล้วใช้มือหมุนหนังมันก็เดินได้ เรื่องหนึ่งก็มันเล็ก ๆ ผมก็พากย์ไปพร้อมกับเรือไฟตามงานต่าง ๆ จนกระทั่งวันหนึ่งเขามีหนังมาฉายที่โรงหนังศรีร่มพวา ๕ วันคนประกาศเขากลับบ้าน กลับมาไม่ทัน เจ้าของโรงแกลมาเรียกผมไปโฆษณา ผมก็บอกว่าผมไม่เป็น ลือไม่ต้องพูดอะไรมาก ลือพูดว่า “ขอเชิญซื้อบัตรดูภาพยนตร์ บู้ ตื่นเต้น โหดโหด รักหวานชื่น” พูดเพียงเท่านี้ หลังจบงาน ๕ วันเขาเอาเงินมาให้ผม ๔๕ บาท ผมตกใจมาก ไม่เคยเห็นเงินมากขนาดนี้ ผมก็เลยมีตังค์เรื่อยมา จากนั้นชีวิตผมเนี่ยดูเหมือนว่าจะมีบุญ วันนั้นมีหนังฉายที่วัดจุฬามณี นักพากย์มาจากกรุงเทพฯ มากินหอยทอด ๒ จาน พอถึงเวลาเขาถ่ายท้อง พากย์ไม่ได้ เฮียหมงจึงมาตามผม บอก “เฮีย เอ็งต้องไปพากย์” พอผมขึ้นนั่งพากย์เท่านั้นละ มันสั้นไปหมด จำได้ว่าเรื่อง *สิ่งที่บ่อน้ำมัน Joe Dakota* (๒๕๐๐) ผมพากย์เป็นครั้งแรกที่เป็นเรื่องยาว ชีวิตผมก็เริ่มเป็นนักพากย์แล้ว อัมพวา แม่กลอง พากย์กลางแปลง จนกระทั่งพากย์ตามอำเภอ และตามจังหวัดใกล้เคียง

ชื่อ “ดอกรัก” ได้มาอย่างไร

ผมไปเป็นลูกศิษย์ พี่จุ่มจิม นักพากย์รุ่นใหญ่ เขาเป็นนักพากย์ที่มีชื่อเสียงมาก วันหนึ่งพี่จิมพาไปเที่ยวท้องสนามหลวง ดูเขาเล่นว่า สักครูหนึ่ง คุณซิด บิ๊กเกอร์มิงคลฟิล์ม แกเห็นพี่จิม แกก็ทัก “เฮีย มานานแล้วหรือวะ” พี่จิมเห็นพี่ซิดเศร้าแกก็ถามว่าเป็นอะไร “แห่มเสียตายเว้ย รักมาก รกชตายซะแล้ว” “อะไรนะ” “หมาเน่ลี” “หรือ” “เออ หมาชื่อ ดอกรัก” พอแกพูดเสร็จแกก็หันมาถามพี่จิมว่า “เฮีย นีใครเนี่ย” จิมบอกลูกศิษย์มาหัดพากย์หนัง “แล้วมันมีชื่อหรือยัง” “ยังเลย” “จิมมึงใช้ชื่อ ดอกรัก” นั่นละ ตั้งแต่นั้นเป็นต้นมา ใช้ชื่อนี้ตลอด

เข้ามาพากย์ในกรุงเทพฯ เมื่อไหร่

พากย์ได้ไม่นานพอมีฝีมือ ผมก็เข้ามากรุงเทพฯ ที่โรงหนังพัฒนากรเขา มีการคัดเลือกนักพากย์ แล้วก็หนังที่จะให้พากย์ก็คือ *แหกค่ายมฤตยู The Great Escape* (๒๕๐๖) หนังเพิ่งออกจากโรงหนังเฉลิมเขตมาใหม่ ๆ วันที่ไปสมัคร คุณสมพงษ์ วงศ์รักไทย อาจารย์ผม หัวเราะผมใหญ่ เพราะผมแต่งตัว

ไปเขยเหลือกิน นุ่งรถไฟจากแม่กลอง เปียกฝน มอมแมม ผมพากย์ชนะ เจ้าของโรงหนังพัฒนากร บอกคุณสมพงษ์เอาคนนี้พากย์ประจำที่นี่ พี่สมพงษ์บอกอย่าใช้ชื่อ “ดอกรัก” มันดูบ้านนอก แกละตั้งชื่อ “พรพิรุณ” คือผู้มากับสายฝน ผมพากย์ที่โรงหนังพัฒนากร และก็มีพากย์ที่เฉลิมเกียรติ ธนบุรี ผมยังจำได้ พากย์เรื่อง *มนต์รักเพลงสวรรค์ The Sound of Music* (๒๕๐๘) และผมเคยไปพากย์แทนพี่เทพอากร ที่คาเธ่ย์ จากนั้นชีวิตผมก็อยู่ในกรุงเทพฯ ผมมีเพื่อนรักหลายคน จูจิรัตน์ พากย์อยู่ศรียาน พรพจน์ พากย์อยู่มงคลราม รัชชัย หมอบุรา พากย์อยู่ศรีพราณก และไปตั้งอยู่นครสวรรค์ เพื่อรักของผมเขารักผมมาก เพราะผมเป็นนักพากย์ที่ไม่อัดเทป เพราะถ้าเราอัดเทปแล้วเพื่อน ๆ หลายคนจะไม่มางานทำ หลังจากนั้นผมก็กลับมาพากย์ที่แม่กลองอีก แล้วก็หยุดไปทำงานอื่นอยู่กว่า ๓๐ ปี แล้วเพิ่งกลับมาช่วยเหลืองานที่ตลาดน้ำอัมพวาและรับพากย์หนังอีกครั้งตามงานวัดเมื่ออายุมากแล้ว

คู่ที่พากย์ด้วยกันมีใครบ้าง

คู่พากย์คนแรกคือ พี่เพ็ญศรี เรื่อง *มังกรหยก* และต่อมา ก็คุณบุปผา แกเป็นคนพิษณุโลกและเป็นผู้ชีวิตด้วย พี่นิมนวล พี่พัชรา พากย์ที่โรงหนังแคปปิตอล พี่อรอนงค์ (อดีตนางเอกละครเฉลิมไทย) ที่โรงหนังพัฒนากร พี่พวงเล็ก โรงหนังบรอดเวย์ คุณลัดดาวัลย์ ซึ่งเป็นภรรยาเจ้าของโรงหนังเฉลิมเกียรติ การที่ได้พากย์กับนักพากย์รุ่นพี่ รุ่นอาจารย์ ผมสบายใจมาก

พูดถึงบรรยากาศของการดูหนังสมัยก่อน

สมัยก่อน แม่กลอง นักพากย์รุ่นครูบาอาจารย์อย่าง ม.ล. รุจิรา พากย์จอไหนคนก็แน่น ตอนนั้นจอศรีเพชรภาพยนตร์ กับ ภูเขาบทพิทยภาพยนตร์ หนังฉายเรื่องเดียวกัน แต่จอศรีเพชรประกาศบอกคินี่ ม.ล. รุจิราพากย์ คนแห่มาดูจอศรีเพชรแน่นไปหมด จอศรีเพชรภาพยนตร์ดังที่สุดในแม่กลอง จอที่ผมพากย์ประจำก็คือ มงคลชาวด์ จัดว่าเป็นจออันดับหนึ่งของสมุทรสงคราม แสงเสียงเขาดีมาก เลือกหนังฮอลลีวูด หนังดี ๆ สีสวย ๆ ไส ๆ ผมพากย์อยู่ตอนนี้ประมาณ ๒๐ กว่าปี เจ้าของจอคือ คุณมงคล เป็นคนส่งเสริมให้ผมเป็นนักพากย์เหมือนกัน ตั้งแต่สมัยเครื่องฉายที่ยังเป็นระบบใช้มือหมุน ความสุขของคนดูสมัยก่อนมันต้องหนัง แต่ก่อนประเพณีไทยทุกงานก็ต้องมีหนังไปฉาย

มีอะไรจะฝากถึง هواภพยนตร์บ้าง

ผมใฝ่ฝันมานานแล้ว อยากจะไปเห็นว่ามโระไรบ้าง ผมอยากให้คนรุ่นใหม่ได้ศึกษาการพากย์หนัง หนังฝรั่ง จีน ญี่ปุ่น อินเดีย ถ้ามาฉายในไทย ก็บังคับให้พูดไทยโดยการพากย์ เหมือนปิดทองหลังพระ ถ้าคุณพากย์หนังได้ อย่างอื่นเกี่ยวกับการใช้เสียงที่คุณก็ทำได้หมด ผมเคยฝึกลูกศิษย์ตามโรงเรียนที่แม่กลอง มี ดอกสร้อย, ดอกคำใต้ อยู่พนัสมิตร, ดอกหญ้า อยู่ช่อง ๓, ดอกดาวเรือง, ดอกฟ้า, ดอกแก้ว นักพากย์จากแม่กลองต้องตระกูลดอก (หัวเราะ) ■





นายเว้ง จิตต์แจ้ง และ นางสาวอิง บุษบงอิง (นรสา)

นายเว้ง จิตต์แจ้ง

ตำนานนักสู้ผู้บุกเบิกโรงหนัง
โรงแรกของชาวตรัง

จากคำบอกเล่าของ
นักประวัติศาสตร์ภาพยนตร์ท้องถิ่น
วิวย จิตต์แจ้ง

—— มานัสศักดิ์ ดอกไม้ ——

ประวัติโดยย่อ

นายเว้ง จิตต์แจ้ง เกิดเมื่อวันที่ ๑๐ ตุลาคม ๒๔๕๔ ที่ตำบลทับเที่ยง จังหวัดตรัง เป็นบุตรของ กำนันพันผัก จิตต์แจ้ง กับ นางเลียง จิตต์แจ้ง มีพี่น้องรวมกัน ๔ คน นายเว้งเป็นทายาทลำดับที่สาม

เมื่ออายุได้สามขวบ กำนันพันผักได้ส่งเด็กชายเว้ง ขำน้ำขำทะเลไปอยู่กับญาติที่มณฑลกว๋างตุ้ง ประเทศจีน เพื่อเรียนหนังสือ และเมื่ออายุครบ ๑๖ ปี จึงได้กลับมาเมืองไทย นายเว้งได้เล่าเรื่องการเดินทางกลับมาจากเมืองจีนให้คุณวิวยฟังว่า โดยสารมากับเรือสำเภาของจีน ใช้เวลาเดินทางเดือนกว่า ๆ ระหว่างอยู่ในเรือ ต้องผจญภัยกับคลื่นลม อาศัยอ่านหนังสือสามก๊กภาษาจีนเป็นเพื่อนมาตลอดทาง จนถึงกรุงเทพฯ และได้มาต่อรถไฟไปยังจังหวัดตรัง

นายเว้งอยู่ที่ตรังได้ ๒ ปี กำนันพันผักได้ส่งนายเว้งไปเรียนต่อที่ป็นัง ประเทศมาเลเซีย สมัยนั้นชาวตรังนิยมส่งลูกไปเรียนหนังสือที่ป็นัง เพราะมีเรือเมล์วิ่งจากกันตังไปป็นังทุกสัปดาห์ พอเรียนจบก็กลับมาทำงานกับบริษัท ฟอร์ด ตรัง มีหน้าที่

ต้นปี ๒๕๕๘ รองผู้อำนวยการหอภาพยนตร์ (องค์การมหาชน) ได้แนะนำให้หน่วยกัหนูได้รู้จักบุคคลท่านหนึ่ง ซึ่งเป็นอดีตผู้จัดการฝ่ายประชาสัมพันธ์ โรงแรมชาลีต แอมบาสซาเดอร์ เคยเป็นผู้ช่วยผู้กำกับภาพยนตร์ (เรื่อง ฮีโร่ ของ คุณไพฑูรย์ รัตนานนท์) และยังเป็นอดีตผู้ดำเนินงานผลิตแผ่นเสียงและเทปอีกหลายชุด

ปัจจุบัน ท่านมีความหลงใหลในเรื่องประวัติศาสตร์ภาพยนตร์ท้องถิ่นในจังหวัดตรัง ประกอบกับทางครอบครัวของท่านทำธุรกิจโรงหนัง จึงเป็นแรงผลักดันให้ท่านตั้งใจศึกษาเก็บรายละเอียดข้อมูลทางประวัติศาสตร์ภาพยนตร์ในแง่มุมต่าง ๆ ที่เกี่ยวกับจังหวัดตรัง ท่านผู้นี้คือ คุณวิวย จิตต์แจ้ง หรือ เว้งน้อย เจ้าของบทความ ภูมิหลังแสดงในหนังสือพิมพ์มติตรัง (หนังสือพิมพ์ท้องถิ่นในจังหวัดตรัง) และเมื่อได้สนทนากับคุณวิวยทางโทรศัพท์ ท่านได้เล่าเรื่องราวต่าง ๆ ของโรงหนังในเมืองตรังอย่างสนุกสนานและเพลิดเพลิน เป็นที่น่าสนใจอย่างยิ่ง โดยเฉพาะเรื่องหนึ่งที่ทำให้หน่วยกัหนูรู้สึกถึงความยิ่งใหญ่ เป็นเกียรติประวัติที่น่ายกย่อง จนทำให้หน่วยกัหนูอดใจรอไม่ไหว ต้องขออนุญาตนัดสัมภาษณ์คุณวิวย ในหัวข้อเรื่อง นายเว้ง จิตต์แจ้ง ตำนานนักสู้ผู้บุกเบิกโรงหนังโรงแรกของชาวตรัง ในวันที่ ๑๓ มีนาคม ๒๕๕๙ ที่โรงแรมเอเชีย



วันเปิดตัวโรงหนังถึงสี่โรง



เขียนจดหมายภาษาจีนและภาษาอังกฤษติดต่อกับต่างประเทศ

ทำงานได้สักพัก กำนันพันผักได้มอบหมายให้นายเว้งไปดูแลสวนยางที่ห้วยยอด ๒ ปี และที่ห้วยยอดนี้เอง นายเว้งได้พบรักกับ นางสาวยิ่ง ยุ่นเซ่งเว้ง และต่อมาทั้งสองคนจึงได้แต่งงานกันในวันที่ ๒๒ เมษายน ๒๔๗๖ ที่กิ่งกวน (เป็นสมาคมจีนที่ทับเที่ยง)

ปี ๒๔๗๙ หลังจากแต่งงานได้ ๓ ปี นายเว้งมีความคิดจะทำโรงหนัง แต่กำนันพันผักผู้เป็นพ่ออยากให้นายเว้งทำธุรกิจส่งออกสินค้าไปต่างประเทศมากกว่า นางเลี้ยงผู้เป็นแม่รักลูกชายมาก จึงสนับสนุนให้เงินมาสองหมื่นห้าพันบาท บวกกับเงินที่นายเว้งเก็บหอบรอบริบอีกก้อนหนึ่ง มาซื้อตัวอาคารโรงละครเก่าเพื่อมาปรับปรุงขยายให้ใหญ่โตขึ้นเป็นโรงหนังขนาดความจุ ๗๐๐ ที่นั่ง เป็นโรงหนังไม้สองชั้น ส่วนที่ดินเจ้าของเดิมไม่ยอมขาย จึงได้ทำสัญญาเช่าที่ดินเป็นเวลา ๒๐ ปี นายเว้งได้สั่งเครื่องฉายหนังและเครื่องปั่นไฟ ติดตั้งเสร็จเรียบร้อยในปี ๒๔๗๙ และได้ฤกษ์เปิดในเดือนมกราคม ปี ๒๔๘๐ ใช้ชื่อว่า โรงหนังทับเที่ยงภาพยนตร์ เป็นโรงหนังโรงแรกที่ชาวตรังได้ยลโฉม การมีโรงหนังทำให้เมืองตรังที่เงียบเหงากลับเจริญขึ้นมาทันตาเห็น และชาวตรังในเวลาอันนิยมปั่นจักรยานมาหาของกินและดูหนังกัน ทำให้ทุกคำคืนที่เมืองตรังสว่างไสวมีชีวิตชีวา

หน้าโรงหนังทับเที่ยงภาพยนตร์ จะมีวงดนตรีบรรเลงเพลงมาร์ชสี่เหล่า เพื่อเรียกความสนใจจากคนดู พอเสียงดนตรีแว่กขึ้นเพลงมาร์ชสี่เหล่า ทุกคนที่ทำกิจกรรมอะไรอยู่ก็จะทั้งหมด รุ่งหน้าตั้งมุ่งตรงไปที่หน้าโรงหนัง ซึ่งจะมีนักแสดงผู้หญิงโชว์การแสดงบนเวที แต่งกายด้วยกระโปรงยาวชุดสีสวยสด พร้อมทั้งดนตรีบรรเลงเพลง

ประกอบ นักดนตรีที่เล่นมี ๘-๑๐ คน เครื่องดนตรีที่เล่นก็มีกลอง ฉิ่งฉาบ ทรัมเป็ต ทรอมโบน พอหนังฉายก็ จะเข้าไปบรรเลงเพลงต่อในโรงก่อนหนังจะฉายสัก ๑๕ นาที จะมีนักร้อง ๒-๓ คน มาขับร้องโชว์บนเวที เครื่องดนตรีที่ใช้เล่นคือ ไวโอลิน และเปียโน ช่วงนี้ภายในโรงหนังจะมีอาหารมาขาย เช่น ไอศกรีม ใส่น้ำกระป๋องนม, ลูกบ๊วย, เม็ดกวยจี๊,

ซาลาเปา เป็นต้น พอหนังฉาย ตอนฉากบู๊ ทั้งปี กลอง และฉิ่งฉาบ จะบรรเลงเพลงเร็วมาก คนดูก็เป่าปาก หัวเราะ กระทั่งเข้าเป็นที่ชอบบอชอบใจ ตอนเสร็จก็จะบรรเลงเพลงเบา ๆ

แม้ในปี ๒๔๘๐ จะเป็นยุคหนังเสียงแล้วก็ตาม แต่โรงหนังทับเที่ยงภาพยนตร์ยังคงฉายหนังเงียบอยู่จนถึงปี ๒๔๘๑ นายเว้งจึงอยากให้โรงหนังของตนพัฒนาขึ้นเทียบเท่าโรงหนังในกรุงเทพฯ จึงได้ลงมือทำเครื่องฉายหนังเสียงเอง โดยอาศัยความรู้ที่ได้เรียนมาและตำราจากต่างประเทศจนสำเร็จ

นอกจากทำโรงหนังแล้ว นายเว้งได้เปิดร้านวิทยุเป็นร้านแรกของเมืองตรัง ชื่อร้านไทยนำพานิช ขายเครื่องเสียง วิทยุ และเครื่องใช้ไฟฟ้าทุกชนิด นายเว้งยังสามารถซ่อมวิทยุและเครื่องเสียงได้ด้วย มีชื่อเสียงเป็นที่เลื่องลือจนคนจากที่อื่น ๆ ในจังหวัดใกล้เคียงต่างมาให้ นายเว้งซ่อม แม้กระทั่งในปี ๒๔๘๕ ทหารญี่ปุ่นมาตั้งค่ายทหารที่เมืองตรัง วิทยุโทรคมนาคมของทหารเกิดเสีย ทหารญี่ปุ่นยังต้องมาเชิญแบบแบกบังคับขอให้ นายเว้งไปช่วยซ่อม

สร้างเนื้อสร้างตัวจากเสือไทยบุกเมืองตรัง

หลังจากสงครามโลก ครั้งที่ ๒ สงบลง จังหวัดตรังมีเศรษฐกิจที่ดีขึ้น เพราะขายยางได้ในราคาที่สูง ทำประมงได้ดี ทำเหมืองแร่ได้ดี คนจึงอยากหาความสุข และการดูหนังก็เป็นความบันเทิงที่ราคาถูกที่สุด จึงเป็นโอกาสที่ดีของโรงหนังทับเที่ยงภาพยนตร์ที่จะได้เงิน นายเว้งจึงเดินทางไปทั่ว ๆ ในกรุงเทพฯ เพื่อไปหาซื้อหนังดัง ๆ หลายเรื่องกลับมาฉายที่ตรัง และที่ศาลาเฉลิมกรุงนี้เอง ทำให้นายเว้งได้รู้จัก คุณแท้ ประกาศวุฒิสาร (ศิลปินแห่งชาติ สาขาศิลปะการแสดง (ผู้สร้างภาพยนตร์) ประจำปี ๒๕๔๒ และ ผู้สร้างภาพยนตร์เรื่อง *สุภาพบุรุษเสือไทย*) การรู้จักกันในครั้งนั้น ทำให้ต่อมาภายหลังบุคคลทั้งสองได้ร่วมกันสร้างประวัติศาสตร์ “เสือไทยบุกเมืองตรัง”

ปี ๒๔๙๒ งานเฉลิมพระชนมพรรษา ๘๐ พรรษา ๖๖ พรรษา ซึ่งคนตรังมักจะเรียกสั้น ๆ ว่า “งานฉลองรัฐ” เป็นงานที่ใหญ่มาก ชาวตรังและจังหวัดใกล้เคียงจะมาเที่ยวงานนี้เยอะมาก มีทั้งหมด ๑๐ วัน เริ่มตั้งแต่วันที่ ๕-๑๔ ธ.ค. นายเว้งจึงได้พยายามให้หนังเรื่อง *สุภาพบุรุษเสือไทย* มาฉายให้ทันกับ “งานฉลองรัฐ” จึงได้ติดต่อกับคุณแท้เพื่อขอหนังมาฉาย ด้วยความเป็นเพื่อนสนิทสนมกันมาก คุณแท้ก็นิยดี ให้หนังและได้พาทีมงานมาช่วยอีกประมาณ ๑๐ ชีวิต

และเมื่อถึงวันที่หนังเรื่อง *สุภาพบุรุษเสือไทย* มาฉายให้ชาวตรังได้ชมในวัน “งานฉลองรัฐ” ก็ได้สร้างปรากฏการณ์ขึ้นหลายอย่าง เช่น การนำพระเอก สุรสิทธิ์ สัตยวงศ์ และทีมนักพากย์มาโชว์ตัว ก่อนหนังฉายทุกคนทำให้แฟนหนังตื่นตัวกันมากจนต้องเพิ่มวันฉาย ขายตั๋วหนังของขายตัวพัง เกิดความวุ่นวาย ผู้ที่ชมแล้วก็บอกกันปากต่อปาก จนวันรุ่งขึ้นแฟนหนังที่อยากดูหนัง อดทนรอไม่ไหว ต้องไปซื้อตั๋วหนังถึงที่บ้านนายเว้ง หนังเรื่องนี้ ฉายทั้งหมด ๑๐ วัน ทำรายได้มากกว่าแสนบาท ทำให้กลายเป็นแชมป์รายได้สูงสุด



เท่าที่หนังไทยและต่างประเทศเคยเข้ามาฉายหนังเรื่อง *สุภาพบุรุษเสือไทย* จึงถือว่าเป็นหนังในตำนานที่สร้างเนื้อสร้างตัวให้กับนายเว้ง และโรงหนังทับเที่ยง ภาพยนตร์ยังมีโอกาสได้ฉายหนังดัง ๆ อีกหลายเรื่อง เช่น *สาวเครือฟ้า*, *๗ เซียนซาบู่ไร (Seven Samurai)*, *แซมซัน เดลilah (Samson and Delilah)*, *วิมานลอย (Gone with the Wind)* ฯลฯ

ถึงตอนนี้บรรยากาศการดูหนังของชาวตรังนับว่าคึกคักมาก ทำให้นายทุนกล้าที่จะลงทุนจนเกิดโรงหนังเฉลิมตรังขึ้นมา เพื่อมารองรับกับความต้องการของคนดูที่เพิ่มมากขึ้น โรงหนังเฉลิมตรังนับว่าเป็นโรงหนังที่ใหญ่ที่สุดในจังหวัดตรัง จุคนได้ถึง ๑,๒๐๐ ที่นั่ง ตั้งอยู่ตรงสถานีรถไฟ นับว่าเป็นทำเลที่ดีมาก ส่วนแซมปีเก่าโรงหนังทับเที่ยงภาพยนตร์ของนายเว้งได้หมดสัญญาเช่าลง ทำให้โรงหนังคู่บ้านคู่เมืองในเมืองตรังต้องปิดตำนานตัวเองลง

◆◆◆ ผนึกพลังสามประสานสู่อสู ◆◆◆

ภายหลังการปิดตัวลงของโรงหนังทับเที่ยงภาพยนตร์ได้ ๒ ปี ช่วงนี้นายเว้งได้พักชีวิตโรงหนังไว้ชั่วคราว และได้หันไปทำธุรกิจให้เช่าอุปกรณ์หนังกลางแปลงในจังหวัดตรัง ในนามของร้านไทยนาพาณิช และเมื่อได้เวลาทวงบัลลังก์แซมปีกลับคืนมา นายเว้งจึงได้วางแผนสร้างโรงหนังขนาดใหญ่ที่ทันสมัยและสวยงาม จึงชวน คุณสิน ชูมะนิ มาร่วมหุ้นทำโรงภาพยนตร์

โรงหนังนี้มีชื่อว่า โรงหนังคิงส์ แต่ชาวตรังมักเรียกติดปากว่า โรงหนังคิงส์ตรัง ก่อสร้างด้วยปูน ไม่ใช่เป็นแบบโรงหนังไม้แต่เก่าก่อน จุคนได้ ๙๕๐ ที่นั่ง คุณวีย์บอกว่า นายเว้งต้องการซื้อโรงหนังที่เพิ่งแล้วเป็นมงคลและ مبارมี โรงหนังคิงส์ตรังได้เปิดฉายเป็นครั้งแรกให้ชาวตรังได้ชมในต้นปี ๒๕๐๑ ด้วยเรื่อง *GIANT* หนังประสบความสำเร็จเป็นอย่างมาก แต่นายเว้งยังไม่หยุดแต่เพียงเท่านั้น ต้องการเนื้อคนชนอย่างเด็ดขาด จึงต้องการเอาหนังดีฟอร์มยักษ์ เรื่อง *บัญญัติ ๑๐ ประการ (The Ten Commandments)* มาฉายที่โรงหนังคิงส์ตรังให้ได้ แต่อีกโรงหนังก็มีความต้องการเช่นเดียวกัน นายเว้งจึงต้องเดินทางไปหาใหญ่ไปหา คุณสกล ผู้จัดการใหญ่บริษัทไทยใต้ (ตัวแทนจัดจำหน่ายภาพยนตร์ทางภาคใต้)

ย้อนไปในสมัยที่โรงหนังทับเที่ยงภาพยนตร์ยังมีลมหายใจอยู่ คุณสกลกับนายเว้ง เคยทำธุรกิจซื้อขายหนัง จนประสบความสำเร็จอย่างมาก จากหนังเรื่อง *จอมสลัดแดง (The Crimson Pirate)* และหนังเรื่องนี้ยังได้แจ้งเกิดนักพากย์หนัง นามว่า ชัยเจริญ บุคคลทั้งสามต่างทำงานเข้าขารู้ใจกัน จึงสนิทสนมกัน และยิ่งไปมาหาสู่กันเสมอ คุณสกลจึงช่วยเดินเรื่องให้นายเว้งได้หนังเรื่อง *บัญญัติ ๑๐ ประการ* มาฉาย และเมื่อครบองค์ประกอบทั้งสามอย่าง ที่หนังจะประสบความสำเร็จ คือมีโรงหนังใหม่ทันสมัย หนังฟอร์มยักษ์ และนักพากย์ชื่อดัง ชัยเจริญ โรงหนังคิงส์ตรังพร้อมแล้วที่จะฉาย *บัญญัติ ๑๐ ประการ* และเมื่อประชาชนได้ชมหนังเสร็จ ก็เกิดปรากฏการณ์ กระแสปากต่อปาก หนังดีพากย์ได้รสนชาติถึงแก่นแท้ ทำให้ชาวตรังและจังหวัดใกล้เคียงแห่มาชมกัน มาชม จนต้องเพิ่มรอบเป็นวันละ ๒ รอบ และเพิ่มเป็น ๓ รอบ ในวันหยุด ฉายทั้งหมด ๑๐ วัน ทำรายได้มากกว่าแสนบาท และโรงหนังคิงส์ตรังได้สร้างปรากฏการณ์ใหม่ ๆ อีกหลายอย่าง เช่น การนำวงดนตรีบางกอก ชะ ชะ ช่า ที่มี ปรีชา บุญเกียรติ, สมพงษ์ วงศ์รักไทย และ ชุตินา สุวรรณรัตน์ เป็นหัวหน้าวง มาแสดงที่โรงหนังได้ และสามารถเชิญ มิตร ชัยบัญชา พระเอกเบอร์หนึ่งในยุคนั้นมาโชว์ตัวได้เป็นครั้งแรก ก่อนโรงหนังทุกโรงในจังหวัดตรัง และจังหวัดอื่น ๆ ที่ใกล้เคียง

นอกเหนือจากปรากฏการณ์ที่สำคัญแล้ว โรงหนังคิงส์ตรังยังได้สร้างแฟนประจำนักดูหนังตัวจิ๋วให้เป็นด้วยได้ นั่นคือ คุณจิระนันท์ พิตรปรีชา (กวีรางวัลซีไรต์ ปี ๒๕๓๒) ที่ได้ชมภาพยนตร์จินก่าลังภายใน แล้วเห็นคำบรรยายปรากฏขึ้นบนจอเป็นคำกลอนที่ประทับใจ จึงจดจำได้อย่างแม่นยำ จนเป็นแรงบันดาลใจในวัยเด็ก ว่าจะแปลคำบรรยายให้ได้อย่างที่เห็นในโรงหนังคิงส์ตรัง (ภายหลังคุณจิระนันท์ ได้เป็นนักแปลบทบรรยายภาพยนตร์สมกับความตั้งใจในวัยเด็ก)



คุณวีย์ จิตต์แจ้ง
นักประวัติศาสตร์ภาพยนตร์ท้องถิ่น
จังหวัดตรัง



ครอบครัวนายเว้ง จิตต์แจ้ง

และเอกลักษณ์ของนายเว้งที่ชาวตรังจำได้เสมอคือ การแต่งตัวของนายเว้งที่ดูดีและสุภาพอยู่ตลอดเวลา รวมถึงความใจกว้างของนายเว้ง กล่าวคือ หน้าโรงหนังคิงส์

ตรังจะมีร้านกาแฟอยู่ร้านหนึ่งในร้านกาแฟนั้นจะมีโต๊ะอยู่สองตัว เป็นที่รู้จักดีของคนในทับเที่ยงว่าเป็นโต๊ะของนายหัวเว้ง ใครมานั่งโต๊ะนี้สามารถกินกาแฟและอาหารโดยไม่ต้องจ่ายเงิน เพราะนายเว้งได้มาสั่งไว้ว่า ใครมา

กินกาแฟและอาหารที่โต๊ะนี้ให้ไปเก็บเงินที่นายเว้งได้เลย และเมื่อโรงหนังคิงส์ตรังใกล้หมดสัญญาเช่า นายเว้งได้ย้ายมาอยู่ที่ตลาดพร้าว เพราะคิดถึงลูก ๆ ที่มาเรียนหนังสือที่กรุงเทพฯ จึงได้มอบหมายให้ลูกน้องและทีมงานปฏิบัติแทน ทางทีมงานได้เปลี่ยนชื่อ โรงหนังคิงส์ตรัง เป็น โรงหนังเฉลิมรัฐ เมื่อสัญญาเช่าโรงหนังได้หมดลง โรงหนังเฉลิมรัฐ ก็ได้เลิกกิจการและทุบโรงหนังทิ้งในปี ๒๕๒๑

บั้นปลายชีวิตของนายเว้งได้ใช้ชีวิตอย่างมีความสุขกับลูกหลานที่บ้านลาดพร้าว และเมื่อวันที่ ๒๙ กันยายน พ.ศ. ๒๕๓๖ นายเว้ง จิตต์แจ้ง ได้จากโลกนี้ไปอย่างสงบในวัย ๘๒ ปี เหลือไว้เพียงตำนานนักสู้ผู้บุกเบิกโรงหนังโรงแรกของชาวตรัง ให้คนรุ่นหลังได้ศึกษาเรียนรู้ศึกษาชีวิตต่อไป



* ขอขอบคุณ คุณวีย์ จิตต์แจ้ง นักประวัติศาสตร์ภาพยนตร์ท้องถิ่น จังหวัดตรัง ที่เอื้อเฟื้อข้อมูลและภาพประกอบ

บัญชีรายชื่อสิ่งของที่ได้รับบริจาคจากคุณวีย์ จิตต์แจ้ง ครั้งที่ ๑ เมื่อวันที่ ๑๓ มีนาคม ๒๕๕๙

- หนังสือ “ย่อติตบันเทิงไทย”
- เอกสาร “เว้ง จิตต์แจ้ง ราชารองหนัง คนเด่น ๑๐๐ ปี เมืองทับเที่ยง”
- เอกสาร “โคม สุขวงศ์ ผู้อำนวยการหอภาพยนตร์ (องค์การมหาชน) จากเด็กรักหนังฝนไกลไปจนถึง”
- เอกสาร “ทับเที่ยงภาพยนตร์ คือแรงบันดาลใจให้ ชวน หลีกภัย เรียนศิลปะ ขณะเป็นเด็กวัดอยู่กรุงเทพฯ”
- เอกสาร “๒๕๙๒ โรงหนังทับเที่ยงฉาย *สุภาพบุรุษเสือไทย* งานฉลองรัฐธรรมนูญ...ห้องตัวเกือบพัง”
- เอกสาร “ทับเที่ยงภาพยนตร์ฉาย *วิมานลอย GONE WITH THE WIND* หน้า ๑๐ ตุ๊กตาทอง”
- เอกสาร “คิงส์ฉายหนัง *บัญญัติ ๑๐ ประการ* ชัยเจริญพากย์ *THE TEN COMMANDMENTS* สุดยอดภาพยนตร์อมตะคลาสสิก”

ครั้งที่ ๒ เมื่อวันที่ ๔ เมษายน ๒๕๕๙

- เอกสาร “รำลึกโรงหนังคิงส์ จิระนันท์ พิตรปรีชา รักประทับใจหนัง *หงส์ทองคนองศึก*”
- เอกสาร “*SHANE* หน้า *COWBOY* ที่ดีที่สุด ฉายที่ทับเที่ยงภาพยนตร์ตรัง อมตะคลาสสิกที่ประทับใจไม่รู้ลืม”
- เอกสาร “เฉลิมตรังฉาย เรื่อง...เรือนแพ”
- รูปครอบครัวจิตต์แจ้ง

— **ชั้นครู ๑๐** —

ยุทธนา มุกดาสนิท

อาทิย์ที่ ๒๒ พฤษภาคม ๒๕๕๙
ณ ห้องออติทอเรียม ชั้น ๕
หอศิลปวัฒนธรรมแห่งกรุงเทพมหานคร

“ ยุทธนาเป็นคนทำหนังด้วยสปิริต ด้วยความทุ่มเท ทำหนังโดยตั้งเป้าหมายไว้สูง อาจจะบอกว่าเป็นนักนิยม ความสมบูรณ์แบบก็ได้ เวลาทำก็จะเป็นนายของงาน ค่อยๆ ยอมทุกสิ่งอย่างเพื่อหนัง คือเรื่องอื่นไว้ว่ากันทีหลัง ถ้าเกิดปัญหาอะไรก็ตามช่วงระยะเวลาการทำงานก็พร้อมจะลุยเสมอ คือมันเป็นความกล้าหาญของคนทำหนัง อาจจะดูเหมือนคนไม่ประนีประนอม แต่ในความเป็นจริง ก็ยังสามารถต่อรองในสิ่งต่าง ๆ ที่เกิดขึ้นได้ ”

โดม สุขวงศ์ ผู้อำนวยการหอภาพยนตร์ (องค์การมหาชน) กล่าวถึง ยุทธนา มุกดาสนิท เพื่อนร่วมชั้นเรียนตั้งแต่สมัยมัธยมศึกษาปีที่ ๑ ในหนังสือ ยุทธนา มุกดาสนิท ชีวิตและผลงาน*

คำกล่าวของโดมสามารถพิสูจน์ได้จากผลงานของยุทธนา มุกดาสนิท ตลอดระยะเวลากว่า ๔๐ ปี ที่อยู่ในวงการบันเทิง ด้วยความกล้าที่จะคิด กล้าที่จะทำ และกล้าที่จะแหวกแนว เขาจึงกลายเป็นผู้สร้างประวัติศาสตร์ หน้าสำคัญ ๆ ให้แก่วงการบันเทิงในทุกแขนง ไม่ว่าจะเป็น ภาพยนตร์ โทรทัศน์ โฆษณา และละครเวทีมาโดยตลอด คงจะเป็นการเสียเวลาหาก จะต้องไล่ชื่อผลงานภาพยนตร์ที่โดดเด่นของยุทธนา เพราะในความเป็นจริง จะพบว่า ภาพยนตร์แต่ละเรื่องล้วนแล้วแต่มีความโดดเด่นของตัวหนังทั้งสิ้น

นอกจากผลงานการกำกับภาพยนตร์แล้ว ยุทธนายังอยู่เบื้องหลัง ภาพยนตร์ไทยในตำนานอีกหลาย ๆ เรื่อง ไม่ว่าจะเป็น ความรักครั้งสุดท้าย (๒๕๑๓) ผลใจ (๒๕๒๐) และยังมีร่วมกำกับ ทองปาน (๒๕๑๙) และ ชีวิต บัดจบ (๒๕๒๐)

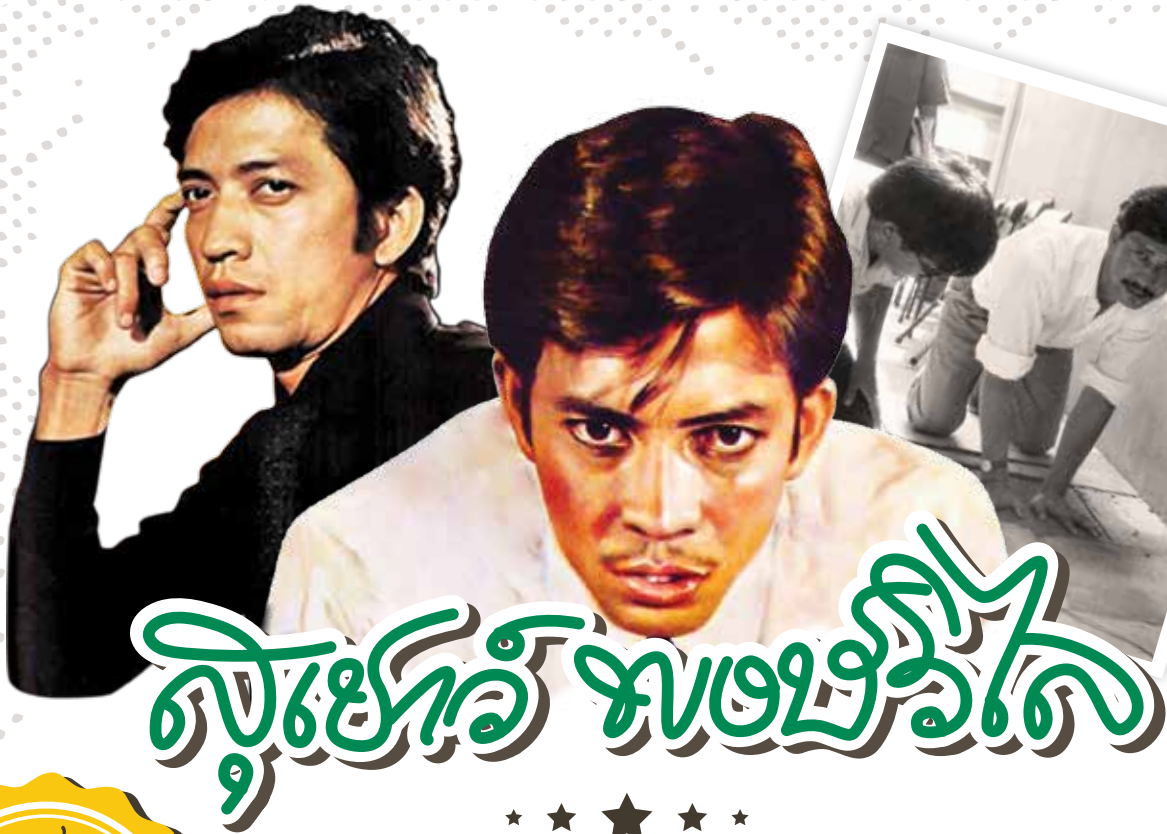
ด้วยความเป็นคนที่มีความสามารถและความเป็นศิลปินสูง ทำให้ ภาพลักษณ์ของยุทธนาดูเหมือนเป็นคนที่มีอัตราสูง (หรือไม่ประนีประนอม อย่างที่โดมได้กล่าวถึง) แต่ในความจริงแล้ว ยุทธนากลับเป็นคนที่เปิดกว้าง ยอมรับความคิดเห็นจากผู้ร่วมงานมาโดยตลอด ถกเถียง วิเคราะห์ ผู้ที่ เคยร่วมงานกับยุทธนา ได้กล่าวชื่นชมว่า

“...ข้อสำคัญอีกประการหนึ่งคือ เราสามารถตรงไปตรงมาต่อกันได้ แม้ว่าแรกเริ่มพีท้าว (ยุทธนา) อาจไม่เห็นด้วยในสิ่งที่เราเสนอ แต่เมื่อเรา ทำการพิสูจน์ข้อเท็จจริงต่าง ๆ แล้ว เขายอมเปลี่ยนความคิดมาเชื่อเราใน ที่สุด นั่นแปลว่าเขาเปิดกว้าง ไม่ยึดติด และเขาก็ยอม ซึ่งในฐานะบุคคล ระดับตำนานขนาดนั้นแล้ว การจะมาเปลี่ยนคำ บางทีจะมีคำว่าอื้ออยู่ ซึ่ง คุณสมบัตินี้ไม่พบในตัวยุทธนา มุกดาสนิท”*

สถาบันหนังไทย โดยหอภาพยนตร์ได้รับเกียรติอย่างสูงจากยุทธนา มุกดาสนิท ผู้กำกับภาพยนตร์ไทยในตำนานท่านนี้ ที่จะมาถ่ายทอด เบื้องหลังความคิดของการสร้างสรรค์งานภาพยนตร์ของเขาในกิจกรรม **ชั้นครู ๑๐ ยุทธนา มุกดาสนิท** วันอาทิตย์ที่ ๒๒ พฤษภาคม พ.ศ. ๒๕๕๙ ณ ห้องออติทอเรียม ชั้น ๕ หอศิลปวัฒนธรรมแห่งกรุงเทพมหานคร ตั้งแต่ เวลา ๑๓.๐๐-๑๗.๐๐ น. และหลังการบรรยายจะมีการจัดฉายภาพยนตร์ เรื่อง *ผีเสื้อและดอกไม้* (๒๕๒๙) หนึ่งในผลงานเรื่องชื่อและทำให้ยุทธนาได้ รับการยอมรับในระดับนานาชาติ ด้วยการคว้ารางวัลภาพยนตร์ยอดเยี่ยม จากเทศกาลภาพยนตร์นานาชาติฮาวาย เมื่อปี ๒๕๒๙ อีกด้วย

ผู้ที่สนใจสามารถติดตามรายละเอียดเพิ่มเติมได้ที่ www.fapot.org หรือโทร ๐๒ ๔๘๒ ๒๐๑๓-๑๔ ต่อ ๑๑๑

*หนังสือ ยุทธนา มุกดาสนิท ชีวิตและผลงาน บรรณาธิการโดย พันธุ์ธัมม์ ทองสังข์ พิมพ์ครั้งแรก ๒๕๒๖



สุเวช พงษ์วีไล



สุเวช พงษ์วีไล เกิดเมื่อวันที่ ๑๙ มกราคม พ.ศ. ๒๕๔๙ ที่จังหวัดลพบุรี หลังจบการศึกษาจากวิทยาลัยวิชาการก่อสร้าง (ปัจจุบันคือคณะสถาปัตยกรรมศาสตร์ สถาบันเทคโนโลยีพระจอมเกล้าเจ้าคุณทหารลาดกระบัง) เขาได้เริ่มทำงานเกี่ยวกับการก่อสร้างตามที่เราเรียนมาอยู่ระยะหนึ่ง จากนั้นจึงมีโอกาสได้ติดตามสอาด เปี่ยมพงษ์สานต์ นักแสดงและนักจัดรายการโทรทัศน์รุ่นบุกเบิกไปทำละครโทรทัศน์ที่จังหวัดลำปาง ซึ่งเป็นจุดเริ่มต้นให้เขาได้แสดงละครโทรทัศน์เป็นครั้งแรก

เมื่อเริ่มมีประสบการณ์ทางละครโทรทัศน์ สุเวชซึ่งมีความสนใจในการเป็นนักแสดงมาตั้งแต่เด็ก ได้สมัครเข้าเรียนหลักสูตรอบรมด้านการละครของโรงเรียนสถานสอนภาษาสมาคมนักเรียนเก่าสหรัฐอเมริกา (เอ.ยู.เอ.) ต่อมา เขาได้รับคัดเลือกให้รับบทเด่นในละครเวทีเรื่อง “อันตรกนิ” ของมหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ ซึ่งดัดแปลงมาจากบทละครเสียดสีการเมืองเรื่องดังของฝรั่งเศส ความโด่งดังของละครเรื่องนี้และฝีมือการแสดงของสุเวช ส่งผลให้ ไพจิตร ศุภวาริ นักปั้นดาราชื่อดัง ได้ชักชวนให้เขามาแสดงภาพยนตร์เรื่อง *กิเลสคน* ออกฉายใน พ.ศ. ๒๕๖๐

จากบทรองในภาพยนตร์เรื่องแรก สุเวชได้ก้าวขึ้นมารับบทนำเป็นครูหนุ่มผู้มีอุดมการณ์ในภาพยนตร์เรื่องถัดมาคือ *สวัสดีคุณครู* (๒๕๖๑) ซึ่งส่งผลให้เขาเริ่มเป็นที่รู้จักของแฟนหนังไทย จากนั้น เขาจึงมีผลงานภาพยนตร์ออกมามากมาย โดยเฉพาะในช่วงสิบปีแรก อาทิ *ครูหาหนูเหงา* (๒๕๖๑) *เทพธิดาบาร์ 21* (๒๕๖๑) *โรงเรียนดงนักร้อง* (๒๕๖๑) *สยิว* (๒๕๖๑) *สัญญาชตาญญาณโหด* (๒๕๖๑) *ไผ่แดง* (๒๕๖๒) *ไฟนรกขุมโลกันต์* (๒๕๖๓) *ลูกคมพยัคฆ์* (๒๕๖๖) *น้ำพุ* (๒๕๖๖) *อิสรภาพของทองพูน โคกโพ*

(๒๕๖๓) *ผีเสื้อและดอกไม้* (๒๕๖๔) *ขบวนการคนใช้* (๒๕๖๔) ฯลฯ โดยเขาถือเป็นหนึ่งในนักแสดงที่สามารถรับบทบาทที่หลากหลาย ทั้งบทพระเอก บทพ่อ ไปจนถึงบทกะเทย แต่บทบาทที่ได้รับมากที่สุดคือ บทร้าย จนถือเป็นดาวร้ายแถวหน้าของวงการหนังไทยในช่วงเวลานั้น

ปัจจุบัน สุเวช พงษ์วีไล ในวัย ๓๐ ปี ถือเป็นนักแสดงอาวุโสที่ยืนหยัดมาอย่างยาวนานและยังคงมีผลงานเป็นที่รู้จักมากที่สุดคนหนึ่งของวงการบันเทิงไทย ตลอดระยะเวลาเกือบ ๔๐ ปี นับจากภาพยนตร์เรื่องแรก เขายังคงมีผลงานภาพยนตร์ออกมามากอย่างต่อเนื่องแทบทุกปี รวมทั้งละครโทรทัศน์อีกจำนวนมาก จนเป็นที่คุ้นหน้าของผู้ชมชาวไทยมาทุกยุคทุกสมัย โดยผลงานภาพยนตร์ที่โดดเด่นในระยะหลังได้แก่ *สุริโยไท* (๒๕๕๔) *องค์บาก* (๒๕๕๖) *หลอน* (๒๕๕๖) *สุดสาคร* (๒๕๕๙) *ณ ขณะรัก* (๒๕๕๖) *2022 สีนามิ วันโลกสังหาร* (๒๕๕๖) เป็นต้น

วันเสาร์ที่ ๒๘ พฤษภาคม ๒๕๕๙ สุเวช พงษ์วีไล จะเดินทางมาประทับรอยมือรอยเท้าเป็นอมตุนสรณ์ บนลานดาราของหอภาพยนตร์ และร่วมบอกเล่าถึงประสบการณ์การทำงานอันยาวนานในวงการภาพยนตร์ไทย ขอเชิญแฟนหนังไทยทุกท่านมาร่วมเป็นสักขีพยานในพิธีสำคัญนี้ เปิดงานด้วยการฉายผลงานภาพยนตร์เรื่อง *สวัสดีคุณครู* (๒๕๖๑) ตั้งแต่เวลา ๑๓.๐๐ น. เป็นต้นไป ณ โรงภาพยนตร์ศรีศาลายา

ไม่เสียค่าใช้จ่ายในการเข้าชมแต่อย่างใด สอบถามรายละเอียดเพิ่มเติมได้ที่ ๐๒ ๔๘๒ ๒๐๑๓-๑๔ ต่อ ๑๑๑





ระหว่างสิทธิของปัจเจกชนกับหน้าที่พลเมือง

การที่ เอก จับได้ใบแดง และถูกไปเป็นทหารเกณฑ์ ไม่ได้เพียงแค่ทำให้ชีวิตของเขาต้องเปลี่ยนไปเท่านั้น แต่ยังหมายถึงชีวิตของคนอื่น ๆ ในครอบครัว อันประกอบไปด้วย น้องชายที่เขารัก น้ำและหลานสาวลูกของน้ำ จะต้องกระทบไปด้วย อันเนื่องมาจากเขาเป็นหลักในการหาเลี้ยงครอบครัวนี้ นี่คือนักภาพยนตร์เรื่อง พี่ชาย My Hero ได้แสดงให้เห็นความขัดแย้งระหว่างสิทธิการดำรงชีวิตของปัจเจกชนกับหน้าที่ของพลเมืองที่มีต่อประเทศ

ประเด็นความขัดแย้งนี้ ยังเคยถูกแสดงให้เห็นในภาพยนตร์รักอมตะอย่าง คู่กรรม เมื่อตัวละคร โกโบริ และ อังศุมาลิน ที่ต่างมีพันธะต่อสงครามในฐานะพลเมืองของประเทศ แต่พันธะดังกล่าวกลับขัดแย้งกับความรู้สึกตนในฐานะปัจเจกชน โดยเฉพาะตัวของอังศุมาลิน ที่พยายามจะไม่หลงรักนายทหารญี่ปุ่นที่ถือว่าเป็นผู้รุกรานประเทศของตน ความขัดแย้งในเรื่องเชื้อชาตินี้ ยังถูกขยายผลใน คู่กรรม ๒ เมื่อ กลินท์ ลูกชายของโกโบริและอังศุมาลิน พยายามปฏิเสธความเป็นญี่ปุ่นในตัวเอง ด้วยการปิดบังเชื้อชาติของตนและเข้าร่วมเป็นแกนนำนักศึกษาต่อต้านสินค้าญี่ปุ่น

นอกจากนี้ ในหลายกรณี การที่ปัจเจกชนถูกขึ้นมากปกป้องผลประโยชน์ของตัวเองก็กลับขัดแย้งกับผลประโยชน์ของประเทศชาติ อย่างการที่รัฐต้องการเวนคืนที่ดินของชาวบ้าน เพื่อนำไปปลูกสร้างถนนหรือเขื่อนสำหรับใช้ประโยชน์สาธารณะ แต่ชาวบ้านไม่ต้องการ ซึ่งการถกเถียงประเด็นดังกล่าวนี้ ถูกนำเสนอในภาพยนตร์เรื่อง ทองป่วน หรืออย่างในกรณีภาพยนตร์ต่างประเทศอย่าง Hero ที่ย้อนเล่าถึงยุคที่จีนแบ่งเป็นแคว้นแคว้นก่อนรวมชาติ และแต่ละแคว้นต่างต่อสู้เพื่อแย่งชิงอำนาจ และพิทักษ์ผลประโยชน์ของตน จนบุรุษไร้นามอาสาเข้ามาสยบความขัดแย้งเพื่อมุ่งหวังจะรวมชาติจีนไว้ด้วยกัน

ข้ออ้างเรื่องเพื่อจรรโลงศีลธรรมอันดีงามของสังคม มักจะถูกใช้เพื่อควบคุมสิทธิของปัจเจกชน โดยเฉพาะการแสดงออกพฤติกรรมที่สังคมมอง

ว่าไม่เหมาะสม อย่างการเป็นคนรักเพศเดียวกันหรือมีเพศวิถีที่แตกต่าง ประเด็นขัดแย้งนี้ถูกนำเสนอใน ไม่ได้ขอให้มารัก และ พรางชมพู กะเทย ประจัญบาน

เรามักได้เคยพบเห็นหรืออย่างน้อยเคยได้ยินประเด็นความขัดแย้งระหว่างสิทธิเสรีภาพปัจเจกชนกับหน้าที่พลเมืองที่มีต่อสังคมหรือประเทศชาติตามข่าวสารต่าง ๆ ซึ่งนำทบทวนว่ารากฐานความคิดของแนวคิด ๒ ขั้ว ที่ดูเหมือนว่าจะแตกต่างและขัดแย้งกันนี้ มีฐานความคิดที่มาอย่างไร และเส้นแบ่งระหว่างสิทธิของปัจเจกชนกับหน้าที่ของปัจเจกที่มีต่อประเทศชาติในฐานะพลเมืองอยู่ที่ตรงไหน โดยนำมาวิเคราะห์ถึงเนื้อหาภาพยนตร์ เพื่อสร้างความกระจ่างในการชมภาพยนตร์มากยิ่งขึ้น

หอภาพยนตร์ (องค์การมหาชน) จึงจัดกิจกรรมภาพยนตร์สนทนา “ระหว่างสิทธิของปัจเจกชนกับหน้าที่พลเมือง” ในวันเสาร์ที่ ๔ มิถุนายน พ.ศ. ๒๕๕๙ โดยเชิญ ดร. เกษม เพ็ญภินันท์ อาจารย์ภาควิชาปรัชญา คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย มาเป็นวิทยากรในการบรรยายและพูดคุยถึงประเด็นดังกล่าว ซึ่งกิจกรรมนี้ จะเริ่มตั้งแต่เวลา ๑๓.๐๐ น. ด้วยการฉายภาพยนตร์เรื่อง พี่ชาย My Hero และหลังจบภาพยนตร์ก็จะเป็นการสนทนาบรรยายต่อไป

ผู้ที่สนใจสามารถเข้าร่วมกิจกรรมนี้ได้ที่ โรงภาพยนตร์ศรีศาลายา หอภาพยนตร์ โดยไม่เสียค่าจ่ายแต่อย่างใด ติดต่อสอบถามรายละเอียดเพิ่มเติมได้ที่ โทร. ๐๒ ๔๘๒ ๒๐๑๓-๑๔ ต่อ ๑๑๑



พี่ชาย My Hero (๒๕๕๘)

โปรแกรมฉายเดือนพฤษภาคม

Screening Program in May



ในเดือนพฤษภาคม โรงภาพยนตร์ศรีศาลายา จัดโปรแกรมผลงานของบุคลากรคนสำคัญของวงการภาพยนตร์ไทย ๒ ท่านคือ **ยุทธนา มุกดาสนิท** ผู้กำกับชื่อดัง และ **สุเชาว์ พงษ์วิไล** นักแสดงอาวุโส โดยท่านแรกนั้นได้ให้เกียรติมาเป็นวิทยากรบอกเล่าความคิดและประสบการณ์ในการเป็นผู้กำกับ ภาพยนตร์ไทยเรื่องสำคัญหลายต่อหลายเรื่อง ในกิจกรรม “**ชั้นครู ๑๐**” ที่จัดโดยสถาบันหนังไทย หอภาพยนตร์ ในวันอาทิตย์ที่ ๒๒ พฤษภาคม ณ หอศิลปวัฒนธรรมแห่งกรุงเทพมหานคร ในขณะที่คุณสุเชาว์ พงษ์วิไล จะเดินทางมาบรรยายพร้อมมีรอยเท้า ณ ลานดาราราชของหอภาพยนตร์ ในวันเสาร์ที่ ๒๘ พฤษภาคม ตลอดทั้งเดือนเราจึงได้นำผลงานภาพยนตร์ของทั้งสองท่านมาจัดฉายให้ชม โดยหลายเรื่องนั้นเป็นผลงานที่ทั้งคู่ได้มีโอกาสร่วมงานกัน อาทิ *เทพธิดาบาร์ 21*, *ไฟนรกขุมโลกันต์*, *น้ำพุ*, *ผีเสื้อและดอกไม้* เป็นต้น

E = English Language or English Subtitle



อาทิตย์ที่ ๑ พฤษภาคม

เวลา ๑๓.๐๐ u. งูพิษงอย (The Snake Man)

(โปรแกรม ASEAN Classic)

๒๕๑๓ / กำกับโดย Tea Lim Koun / สนับสนุนโดย Tea Lim Koun's family / นำแสดงโดย Chea Yothorn, Dy Saveth, Peov Vicheth / ความยาว ๙๗ นาที (พากย์ไทย)

ภาพยนตร์ที่มีชื่อเสียงที่สุดในช่วงยุคทองของภาพยนตร์กัมพูชา เล่าเรื่องราวของหญิงสาวคนหนึ่งที่มีความสัมพันธ์กับราชาแห่งงูแล้วตั้งครุฑสามหัวซึ่งของเธอจึงฆ่าและเธอเสีย แล้วฆ่าทั้งเธอออกมาฆ่าลูกงูทุกตัว แต่ลูกงูตัวหนึ่งกลับหนีรอดได้และเติบโตขึ้นกลายเป็นหนุ่มหล่อรูปงาม ซึ่งไปหลงรักหญิงสาวลูกเศรษฐี แต่แม่เลี้ยงของหญิงสาวอิจฉาทั้งคู่ จึงพยายามหยุดยั้งความสัมพันธ์ของพวกเขา



เวลา ๑๕.๐๐ u. After the Curfew E

(โปรแกรม ASEAN Classic)

๒๕๙๗ / กำกับโดย Usmar Ismail / สนับสนุนโดย National Museum of Singapore, Sinematek Indonesia และ Alvin Rizky Ismail / นำแสดงโดย A.N. Alcaff, Netty Herawati, R.D. Ismail / ความยาว ๑๐๑ นาที (ภาษาอินโดนีเซีย คำบรรยายภาษาอังกฤษและภาษาไทย)

ภาพยนตร์ที่ได้รับการยกย่องว่าเป็นงานระดับชั้นหนึ่งของอินโดนีเซีย เล่าเรื่องราวหลังจากที่อินโดนีเซียแยกตัวเป็นอิสระจากเจ้าอาณานิคม ผ่านชีวิตของอิสกันดาร์ นักศึกษาแพทย์และนายทหารผ่านศึก ที่พบว่าตนไม่สามารถปรับตัวได้กับชีวิตพลเรือนหลังสงคราม และยังรู้สึกถูกหักหลังจากการคอร์รัปชันและการบริหารงานที่ผิดพลาด หายที่สุด เขาจึงพยายามหลีกเลี่ยงหนีจากเจ้าหน้าที่ราชการในเมืองหลวงซึ่งยังคงอยู่ในการประกาศภาวะฉุกเฉินหลังเหตุการณ์ปฏิวัติ

Sun 1 May / 15.00 / 101 min / Indonesia / 1954

เวลา ๑๗.๐๐ u. Manila in the Claws of Light

(โปรแกรม ASEAN Classic) E

๒๕๑๘ / กำกับโดย Lino Brocka / สนับสนุนโดย Film Development Council of the Philippines / นำแสดงโดย Hilda Koronel, Bambol Roco, Lou Salvador Jr., Joonee Gamboa / ความยาว ๑๒๕ นาที (ภาษาฟิลิปปิน, ตากาล็อก, อังกฤษ คำบรรยายภาษาอังกฤษและภาษาไทย)

เรื่องราวของ สตูโอ หนุ่มชนบทที่เดินทางมาเมืองมะนิลา เพื่อตามหาหญิงสาวคนรักในวัยเด็กซึ่งถูกพามาจากชนบทพร้อมคำสัญญาว่าเธอจะมีชีวิตที่ดีกว่า ในมะนิลา สตูโอได้เรียนรู้ถึงการดักตวงผลประโยชน์ ความทารุณโหดร้าย การขายตัว และความรุนแรง รวมทั้งค้นพบว่าแท้จริงแล้วอดีตคนรักถูกนำมาขายในช่องคนจีน เขาจึงพยายามหาทางช่วยเหลือเธอออกมา

Sun 1 May / 17.00 / 125 min / Philippines / 1975



อังคารที่ ๓ พฤษภาคม เวลา ๑๗.๓๐ u.

ไฟนรกขุมโลกันต์

(โปรแกรมผลงานยุทธนา มุกดาสนิทและสุเชาว์ พงษ์วิไล) ๒๕๒๓ / กำกับโดย ยุทธนา มุกดาสนิท / สร้างโดย กมลโปรดักชั่น / นำแสดงโดย สรพงษ์ ชาตรี, ลลนา สุลาวัลย์ / ความยาว ๑๐๘ นาที

ภาพยนตร์เอกชิ้นเรื่องเดียวในชีวิตการทำงานของยุทธนา มุกดาสนิท และเป็นเรื่องแรกที่ทำรายได้เกิน ๑ ล้านบาท เล่าเรื่องราวของ เฟื่อง นักรับพนันที่ต้องหลบหนีจากหมู่บ้านเขาโลกันต์ เพราะถูกเจ้าพ่อทำร้ายสิบปีต่อมา เขาได้กลับมาที่นี่อีกครั้ง และพบว่าผู้คนต่างเป็นหนี้สินเพราะอบายมุขของเจ้าพ่อ

พุธที่ ๔ พฤษภาคม เวลา ๑๗.๓๐ u.

Jesus Henry Christ (โปรแกรมภาพยนตร์โลก) E

๒๕๕๕ / กำกับโดย Dennis Lee / สนับสนุนโดย โรงภาพยนตร์เฮาส์ อาร์ชีเอ / นำแสดงโดย Toni Collette, Michael Sheen, Jason Spevack / ความยาว ๙๒ นาที (ภาษาอังกฤษ คำบรรยายภาษาไทย)

เฮนรี่ เจ้าหนูอัจฉริยะวัย ๑๐ ขวบ อาศัยอยู่กับ แพทรีเซีย แม่ผู้ไม่เคยบอกว่าพ่อของเธอคือใคร จนเมื่อเขาออกสืบหาด้วยตัวเอง ก็พบว่าแท้จริงแล้วเขาเกิดมาจากการผสมเทียมทางหลอดแก้ว และเจ้าของสเปิร์มคือศาสตราจารย์คนหนึ่งที่กำลังประสบปัญหาชีวิต เฮนรี่จึงพยายามทำทุกวิถีทางเพื่อสร้างครอบครัวของเขาเองด้วยวิธีสุดป่วน เพื่อชดเชยชีวิตครอบครัวที่ไม่สมบูรณ์พร้อมเหมือนคนอื่น

Wed 4 May / 17.30 / 92 min / USA / 1992

พฤหัสบดีที่ ๕ พฤษภาคม เวลา ๑๓.๐๐ u.

มัน มัน มัน (โปรแกรมผลงานยุทธนา มุกดาสนิท)

๒๕๒๖ / กำกับโดย ยุทธนา มุกดาสนิท / สร้างโดย บริษัทไฟว์สตาร์ โปรดักชั่น จำกัด / นำแสดงโดย เกรียงไกร อุณหะนันท์, อริศรา ภาณุตานนท์, ล้อต๊อก / ความยาว ๑๒๙ นาที

ภาพยนตร์เพลงสนุกสนานที่ดัดแปลงจากผลงานเรื่องดังในอดีตของละโว้ภาพยนตร์ และส่งผลให้ ยุทธนา มุกดาสนิท ได้รับรางวัลผู้กำกับภาพยนตร์ยอดเยี่ยมเป็นเรื่องแรก บอกเล่าเรื่องราวของลูกขายนายทุนเงินกู้หน้าเลือดที่ได้รับมอบหมายให้ไปเก็บค่าเช่าที่จากชาวบ้านในชุมชนแออัด แต่เขากลับไปตกหลุมรัก แก้วสาวสลัมจอมแก่น และเลือกที่จะอยู่ข้างชาวบ้าน เมื่อพ่อของเขาประกาศจะสร้างคอนโดมิเนียมและไล่พวกเขาไปจากพื้นที่แห่งนี้



ศุกร์ที่ ๖ พฤษภาคม เวลา ๑๓.๐๐ น.

อาทิตย์ที่ ๘ พฤษภาคม

พุธที่ ๑๑ พฤษภาคม เวลา ๑๗.๓๐ น.

หลังคาแดง (โปรแกรมผลงานยุทธนา มุกดาสนิท)
๒๕๓๐ / กำกับโดย ยุทธนา มุกดาสนิท / สร้างโดย บริษัท
ไฟว์สตาร์ โปรดักชั่น จำกัด / นำแสดงโดย ธงไชย แมค-
อินไตย์, จินตหรา สุขพัฒน์ / ความยาว ๑๒๖ นาที

ภาพยนตร์ที่ ยุทธนา มุกดาสนิท ได้รับแรงบันดาลใจมา
จาก *One Flew Over the Cuckoo's Nest* หนึ่ง
เกี่ยวกับผู้ป่วยจิตเวชเรื่องดังของฮอลีวูด เล่าเรื่องราว
ของ ทองดี หนุ่มจรจัดที่ถูกจับมาอยู่ในโรงพยาบาลบ้า
เพราะถูกเข้าใจผิดว่าเป็นโรคจิตเภท ภายหลังการ
ของเขาคือการให้ผู้อำนวยการโรงพยาบาลเซ็นชื่อ
รับรองว่าเขาเป็นบ้า ที่เขาได้สนิทสนมกับ อาลัย สาว
สวยผู้มีอาการทางจิตอ่อน ๆ และผู้คนมากมายที่มี
ปัญหาในชีวิต

เสาร์ที่ ๗ พฤษภาคม

เวลา ๑๓.๐๐ น. น้ำพุ

(โปรแกรมผลงานยุทธนา มุกดาสนิทและสุเชาว์ พงษ์วิไล)
๒๕๒๗ / กำกับโดย ยุทธนา มุกดาสนิท / สร้างโดย บริษัท
ไฟว์สตาร์ โปรดักชั่น จำกัด / นำแสดงโดย ภัทราวดี มีชูธน,
อำพล ลำพูน / ความยาว ๑๓๐ นาที

ภาพยนตร์เรื่องสำคัญของ ยุทธนา มุกดาสนิท และ
ได้รับการขึ้นทะเบียนให้เป็นมรดกภาพยนตร์ของชาติเมื่อ
ปี พ.ศ. ๒๕๕๖ เล่าเรื่องราวที่ได้รับแรงบันดาลใจมาจาก
ชีวิตของ น้ำพุ ลูกชายนักเขียนชื่อดัง สุวรรณี สุคนธา
ผู้เติบโตท่ามกลางปัญหาความสัมพันธ์ระหว่างพ่อและ
แม่ และคิดว่าไม่มีใครเข้าใจในตัวเขา น้ำพุจึงเริ่มคบหา
เพื่อนเพื่อเสพยา โดยไม่รู้ว่ากำลังพาตัวเองเดินไปสู่
จุดจบอันน่าเศร้า

เวลา ๑๕.๐๐ น. พี่เลี้ยงและดอกไม้

(โปรแกรมผลงานยุทธนา มุกดาสนิทและสุเชาว์ พงษ์วิไล)
๒๕๒๘ / กำกับโดย ยุทธนา มุกดาสนิท / สร้างโดย บริษัท
ไฟว์สตาร์ โปรดักชั่น จำกัด / นำแสดงโดย สุรียา เยาวสิงห์,
วาสนา พลเยี่ยม, สุเชาว์ พงษ์วิไล / ความยาว ๑๒๗ นาที

ผลงานภาพยนตร์ทรงคุณค่าของ ยุทธนา มุกดาสนิท ที่
ได้รับเสียงชื่นชมทั้งในและต่างประเทศ และได้รับการ
ขึ้นทะเบียนเป็นมรดกภาพยนตร์ของชาติในปี พ.ศ.
๒๕๕๔ เล่าเรื่องราวของ ชูยัน เด็กหนุ่มที่ตัดสินใจออก
จากการเรียนเพื่อไปทำงานหารายได้ช่วยครอบครัว จน
ได้ไปเข้าร่วมขบวนการก่อกบฏของเด็กหนุ่มจำนวนมาก
ที่ทำงานขนข้าวขึ้นรถไฟไปขายยังชายแดน
มาเลเซีย เป็นผลให้เขาได้เรียนรู้ถึงเรื่องราวของชีวิต
และมิตรภาพ



เวลา ๑๓.๐๐ น. Farewell, Herr Schwarz (E)
(โปรแกรมภาพยนตร์โลก)

๒๕๕๗ / กำกับโดย Yael Reuveny / สนับสนุนโดย สถาบัน
เกอเธ่ ประจำประเทศไทย / ความยาว ๙๗ นาที (ภาษา
เยอรมัน, ฮิบรู, อังกฤษ คำบรรยายภาษาอังกฤษ)

ภาพยนตร์สารคดีเล่าเรื่องราวความขัดแย้งอันร้ายแรง
ของครอบครัวตระกูลหนึ่ง ที่อยู่กับความผันผวนในอดีต
อันแสนเจ็บปวดที่มีต่อกัน ระหว่างบรรพบุรุษเชื้อชาติ
เยอรมันกับอิสราเอล อันเนื่องมาจากเหตุการณ์ฆ่าล้าง
เผ่าพันธุ์ชาวยิวในอดีต ซึ่งต่อมาได้คลี่คลายไปในทางที่
ดีขึ้น เมื่อลูกหลานช่วยกันเยียวยาบาดแผลในปัจจุบัน

Sun 8 May / 13.00 / 97 min / Germany / 2014

เวลา ๑๕.๐๐ น. Vacas (โปรแกรมภาพยนตร์โลก) (E)

๒๕๓๕ / กำกับโดย Julio Medem / สนับสนุนโดย สถาบัน
เอกอัครราชทูตสเปน ประจำประเทศไทย / นำแสดงโดย
Emma Suárez, Carmelo Gómez, Ana Torrent /
ความยาว ๙๖ นาที (ภาษาสเปน คำบรรยายภาษาอังกฤษ)

เหตุการณ์วุ่นวายที่เกิดขึ้นในแคว้นบาสก์ ที่เริ่มต้นขึ้น
พร้อมกับสงครามการลิสต์เมื่อปี ค.ศ. ๑๘๗๕ และจบ
ลงระหว่างสงครามกลางเมืองสเปนเมื่อปี ค.ศ. ๑๙๓๖
ผ่านความไม่ลงรอยระหว่างสองครอบครัวถึง ๓ รุ่นที่
กินเวลายาวนานกว่า ๖๐ ปี

Sun 8 May / 15.00 / 96 min / Spain / 1992

จันทร์ที่ ๙ พฤษภาคม เวลา ๑๓.๐๐ น.

La Cour de Babel (โปรแกรมภาพยนตร์โลก) (E)

๒๕๕๖ / กำกับโดย Julie Bertucelli / สนับสนุนโดย
สถานเอกอัครราชทูตฝรั่งเศส ประจำประเทศไทย และ
สถาบันฝรั่งเศส ประจำประเทศไทย / ความยาว ๘๙ นาที
(ภาษาฝรั่งเศส คำบรรยายภาษาอังกฤษ)

ภาพยนตร์สารคดีที่ติดตามชีวิตนักเรียนของกลุ่มเด็กนักเรียน
หลากหลายเชื้อชาติ อาทิ ไอร์ช, เซอร์เบีย, บราซิล, ตุร-
ก, จีน, เซเนกัล เป็นต้น ที่ถูกรวมให้อยู่ในชั้นเรียน
เดียวกันเพื่อศึกษาภาษาฝรั่งเศส เกิดเป็นเรื่องราวของ
ความสุข ความไม่เรียงสา ความขัดแย้ง โดยพวกเขาต่าง
ก็มีจุดมุ่งหมายเดียวกัน นั่นคือการเปลี่ยนแปลงชีวิตของ
ตนให้ดีขึ้น

Mon 9 May / 13.00 / 89 min / France / 2013

อังคารที่ ๑๐ พฤษภาคม เวลา ๑๗.๓๐ น.

จักรยานสีแดง (โปรแกรมผลงานยุทธนา มุกดาสนิท)

๒๕๔๐ / กำกับโดย ยุทธนา มุกดาสนิท และ นิพนธ์ ผิวเณร /
สร้างโดย บริษัท แกรมมีภาพยนตร์ จำกัด / นำแสดงโดย
ปฎิภาณ ปฐวิภาณ, ทาทา ยัง / ความยาว ๑๑๑ นาที

หนังวัยรุ่นเรื่องแรกและเรื่องเดียวของ ยุทธนา มุกดาสนิท
เล่าเรื่องราวของ วาที นักศึกษาปีหนึ่งที่คิดหาทางไล่
ชิดเปรี้ยว ดาวเด่นของมหาวิทยาลัย โดยการขอยืม
จักรยานสีแดงของเธอ แต่เธอกลับถูกกล่าวหาเป็นโจร
ขโมยจักรยาน จน ชม เพื่อนสาวสุดเฒ่าได้เข้ามาช่วย
เหลียววาทีให้พ้นผิด แม้ต่อมา วาทีจะได้คบกับเปรี้ยว
อย่างที่ฝัน แต่สิ่งหนึ่งที่เขายังไม่ได้ล่วงรู้ก็คือ ใครกัน
แน่ที่เป็นเจ้าของจักรยานสีแดงตัวจริง

สุดสาคร (โปรแกรมผลงานสุเชาว์ พงษ์วิไล)

๒๕๔๙ / กำกับโดย ไกรสร บุณย์สิงห์ / สร้างโดย บริษัท
โมโน ฟิล์ม จำกัด / นำแสดงโดย ชาลี ไตรรัตน์, สุรัช
แสงอากาศ, วรวิทย์ แก้วเพชร, สุเชาว์ พงษ์วิไล / ความยาว
๙๒ นาที

เรื่องราวที่ดัดแปลงมาจากวรรณคดีเอกของสุนทรภู่
เล่าเรื่องราวการผจญภัยของ สุดสาคร กับ ม้านิลมังกร
ที่เดินทางตามหา พระอภัยมณี ผู้เป็นพ่อ ขณะที่พระ-
อภัยมณีเกิดอุบัติเหตุเรืออับปางลงกลางทะเล จนถูก
อุศเรน จับไว้เป็นตัวประกันในการทำศึกกับ ศรีสุวรรณ
เจ้าเมืองจระเข้ผู้เป็นน้องของพระอภัยมณี

พฤหัสบดีที่ ๑๒ พฤษภาคม เวลา ๑๗.๓๐ น.

ขบวนการนักรบ (โปรแกรมผลงานสุเชาว์ พงษ์วิไล)

๒๕๒๙ / กำกับโดย ชนะ คราประยูร / สร้างโดย บริษัท
ไฟว์สตาร์ โปรดักชั่น จำกัด / นำแสดงโดย อังกรารพณ
ไพบุลย์สุวรรณ, เกรียงไกร อุณหะนันท์ / ความยาว ๑๕๙ นาที
ผลงานภาพยนตร์ที่สุเชาว์ พงษ์วิไล พลิกบทบาทจาก
ดารารายมารับบทเป็นกะเทย เล่าเรื่องราวระหว่างเจ้านาย
กับบรรดาคณาใช้ทั้งหลายที่คอยสร้างปัญหาอยู่ตลอด
เวลา จนเป็นที่มาของความสนุกนักรบจากพฤติกรรม
แสบ ๆ คัน ๆ ของกลุ่มคนรับใช้หลากหลายรูปแบบ

ศุกร์ที่ ๑๓ พฤษภาคม เวลา ๑๗.๓๐ น.

องค์บาก (โปรแกรมผลงานสุเชาว์ พงษ์วิไล)

๒๕๔๖ / กำกับโดย ปรชญา ปิ่นแก้ว / สร้างโดย สหมงคล
ฟิล์ม อินเตอร์เนชั่นแนล, บาแรมยู / นำแสดงโดย จา พนม,
หม่ำ จ๊กมก, ภูมวารี ยอดกมล, สุเชาว์ พงษ์วิไล / ความยาว
๑๐๔ นาที

ภาพยนตร์ที่เปิดศักราชใหม่ของวงการหนังแอ็กชั่นไทย
ให้ได้รับความนิยมไปทั่วโลก และได้รับการขึ้นทะเบียน
ให้เป็นมรดกภาพยนตร์ของชาติเมื่อปี พ.ศ. ๒๕๕๘ เล่า
เรื่องราวของ บุญทึง หนุ่มชาวอีสานที่เดินทางเข้า
กรุงเทพฯ เพื่อมาตามหาองค์บาก พระพุทธรูปศักดิ์สิทธิ์
ประจำหมู่บ้าน จนถูกดึงเข้าสู่การต่อสู้กับเจ้าพ่อ
อิทธิพลมืด

เสาร์ที่ ๑๔ พฤษภาคม

เวลา ๑๓.๐๐ น. เทพธิดาบาร์ 21

(โปรแกรมผลงานยุทธนา มุกดาสนิทและสุเชาว์ พงษ์วิไล)
๒๕๒๑ / กำกับโดย ยุทธนา มุกดาสนิท / สร้างโดย บริษัท
ไฟว์สตาร์ โปรดักชั่น จำกัด / นำแสดงโดย จันทรา ชัยนาม,
สุเชาว์ พงษ์วิไล, ไกรลาศ เกรียงไกร / ความยาว ๑๒๙ นาที

ผลงานการกำกับภาพยนตร์อย่างเต็มตัวเรื่องแรกของ
ยุทธนา มุกดาสนิท โดยดัดแปลงมาจากบทละครเร่
ดังของฝรั่งเศส และนำเสนอออกมาในรูปแบบของหนัง
เพลง เล่าเรื่องราวของ ลินดา สาวประจำ “บาร์ 21”
ผู้ผิวดำในความรัก และบังเอิญเข้าไปพัวพันกับ
เหตุการณ์ฆาตกรรมบนรถไฟ ต่อมาเธอได้พบกับ พง
ชายหนุ่มผู้แสนดีและร่ำรวยผู้หาทางมาใกล้ชิดกับเธอ
โดยหาวิธีไม่ว่าจะจริงแล้วเขาหวังผลประโยชน์บางอย่าง
จากความเป็นคนชู้ของเธอ

เวลา ๑๕.๑๕ น. เทพธิดาโรมานา
(โปรแกรมผลงานยูทอนา มุกดาสนิท)
๒๕๒๕ / กำกับโดย ยูทอนา มุกดาสนิท / สร้างโดย บริษัท
ไฟว์สตาร์ โปรดักชั่น จำกัด / นำแสดงโดย เกรียงไกร อุณหะ
นันท์, จารุณี สุขสวัสดิ์ / ความยาว ๑๑๘ นาที

ภาพยนตร์แนววิพากษ์สังคมเรื่องดัง ผลงานของยูทอนา
มุกดาสนิท เรื่องราวของ อ้อย สาวชนบทที่เข้ามาทำงาน
ในโรงงานทอผ้า และได้รู้จัก ป้าจันทร์ ซึ่งเธอเคารพรัก
เหมือนแม่ วันหนึ่งป้าจันทร์เกิดป่วยหนักเข้ายังถูก
โรงงานทอดทิ้ง เป็นเหตุให้อ้อยโกรธแค้นโรงงานที่
หลอกใช้ลูกจ้างและไม่เคยเหลียวแล

อาทิตย์ที่ ๑๕ พฤษภาคม

เวลา ๑๓.๐๐ น. O Contador de Histórias
(โปรแกรมภาพยนตร์โลก) **E**
๒๕๕๒ / กำกับโดย Luiz Villaca / สนับสนุนโดย สถาน
เอกอัครราชทูตบราซิล ประจำประเทศไทย / นำแสดงโดย
Maria de Medeiros, Daniel Henrique, Paulinho
Mendes / ความยาว ๑๐๐ นาที (ภาษาโปรตุเกส คำ
บรรยายภาษาอังกฤษ)

เรื่องราวของโรแบร์โต ผู้ถูกแม่ส่งไปยังสถาบันการศึกษา
ของรัฐที่ช่วยเหลือเด็กยากไร้ สถานที่ที่เขาต้องอยู่อย่าง
ทุกข์ทรมานตั้งแต่อายุ ๖ ขวบ จนกระทั่งได้หลบหนี
ออกมาและหันหน้าเข้าสู่โลกของอาชญากรรม ต่อมา
มาเกริต นักวิจัยชาวฝรั่งเศส ได้เดินทางมายังบราซิล
เพื่อศึกษาพฤติกรรมของเขา ความสัมพันธ์ของทั้งคู่
พัฒนาขึ้น จนโรแบร์โตเชื่อว่าตนจะสามารถมีอนาคต
ที่ดีได้

Sun 15 May / 13.00 / 100 min / Brazil / 2009

เวลา ๑๕.๐๐ น. Batuque a alma de um povo
(โปรแกรมภาพยนตร์โลก) **E**
๒๕๔๘ / กำกับโดย Júlio Silvão Tavares / สนับสนุนโดย
สถานเอกอัครราชทูตโปรตุเกส ประจำประเทศไทย /
ความยาว ๕๒ นาที (ภาษาโปรตุเกส คำบรรยายภาษา
อังกฤษ)

ภาพยนตร์สารคดีเล่าเรื่องราวของดนตรีบาโรกใน
ประเทศเคปเวิร์ด ที่ได้เริ่มต้นขึ้นเมื่อชาวโปรตุเกสได้พา
ทาสชาวแอฟริกันเข้ามาตั้งถิ่นฐานในปี ค.ศ. ๑๕๖๒
โดยทาสเหล่านี้ได้นำเอาวัฒนธรรมทางด้านดนตรีมา
ด้วย ซึ่งต่อมาได้กลายเป็นจุดเริ่มต้นของดนตรีบาโรก
ที่มีลักษณะเป็นการดัดแปลงลอมวงและมีคนเต้นรำอยู่
กลางวง รวมทั้งได้รับการยอมรับให้เป็นสัญลักษณ์ของ
ประเทศเคปเวิร์ด

Sun 15 May / 15.00 / 52 min / Portugal / 2005

อังคารที่ ๑๗ พฤษภาคม เวลา ๑๗.๓๐ น.

กำนันสาว (โปรแกรมผลงานสุเชาว์ พงษ์วิไล)
๒๕๒๖ / กำกับโดย พันคำ / สร้างโดย สิบยูเรอิจิม /
นำแสดงโดย ทูน หิรัญทรัพย์, จารุณี สุขสวัสดิ์, สุเชาว์ พงษ์
วิไล / ความยาว ๑๑๓ นาที

แม้กำนันเล็กจะเป็นที่พึ่งพาของชาวบ้าน แต่ คุณนาย
พริ้ง ภรรยาของเขา กลับเป็นเจ้าแม่เงินกู้ผู้เห็นแก่ตัว
จนทุกคนพากันเอือมระอา ต่อมา สยาม สัตว์แพทย์
หนุ่มลูกชายของพวกเขาได้กลับมาตอบแทนบ้านเกิด
ด้วยการคอยช่วยเหลือชาวบ้าน แต่ชาวบ้านก็ยังไม่ไว้
วางใจเขาอยู่ดี โดยเฉพาะ วชิร สาวสวยผู้รักความถูกต้อง
เหตุการณ์เข้มข้นขึ้นเมื่อวชิรติดสินใจลงสมัคร
เป็นกำนัน แข่งขันกับคุณนายพริ้งในการเลือกตั้งกำนัน
สมัยหน้าที่กำลังจะเริ่มขึ้น

พุธที่ ๑๘ พฤษภาคม เวลา ๑๗.๓๐ น.

หลอน (โปรแกรมผลงานสุเชาว์ พงษ์วิไล)
๒๕๔๖ / กำกับโดย อภิชาติ โพธิ์โพธิ์, บุญส่ง นาคู และ
ศิวารุ ไพโรจน์ / สร้างโดย บริษัท ซี เอ็ม ฟิล์ม จำกัด /
นำแสดงโดย วรรณษา ทองวิเศษ, จุฬาลักษณ์ กฤตยารัตน์,
สมรักษ์ คำสิงห์, สุเชาว์ พงษ์วิไล / ความยาว ๑๐๘ นาที

ภาพยนตร์ที่ถ่ายทอดเรื่องราวอาถรรพ์ ความเชื่อ และ
ตำนานของสิ่งเร้นลับในแต่ละภาคของไทย โดยแบ่ง
ออกเป็น ๔ เรื่องสั้น ประกอบไปด้วย นางตะเคียนของ
ภาคกลาง ผีตานีของภาคใต้ ปอบของภาคอีสาน และ
ผีโพงของภาคเหนือ

พฤหัสบดีที่ ๑๙ พฤษภาคม เวลา ๑๗.๓๐ น.

อิสราภของทอญ โศภ
(โปรแกรมผลงานสุเชาว์ พงษ์วิไล)
๒๕๒๗ / กำกับโดย หม่อมเจ้าชาตรีเฉลิม ยุคล / สร้างโดย
พร้อมมิตรภาพยนตร์ / นำแสดงโดย สรพงศ์ ชาตรี, วิชุดา
มงคลเขตร์, สุเชาว์ พงษ์วิไล / ความยาว ๑๑๕ นาที

ภาคต่อของ ทอญ โศภ ราษฎรเต็มขั้น เล่าเรื่อง
ราวหลังพ้นโทษออกจากคุกของทอญ ซึ่งต้องพบกับ
การถูกลูกธนูจากสังคม ส่งผลให้เขาต้องดิ้นรน เพื่อ
ให้ได้รับการยอมรับ แต่แล้วสถานการณ์ก็บีบบังคับให้
เขาต้องกลับมาหนีเป็นอาชญากรอีกครั้ง แต่ครั้งนั้นคือ
บทพิสูจน์ของความดีครั้งสำคัญที่ทำให้ชีวิตของเขาต้อง
เปลี่ยนไป

ศุกร์ที่ ๒๐ พฤษภาคม เวลา ๑๓.๐๐ น.

คู่กรรม (โปรแกรมผลงานยูทอนา มุกดาสนิท)
๒๕๓๘ / กำกับโดย ยูทอนา มุกดาสนิท, พันธุ์รัตน์ ทองสังข์,
นิพนธ์ ผิวเณร / สร้างโดย บริษัท แกมมามีภาพยนตร์ จำกัด /
นำแสดงโดย ธงไชย แมคอินไตย์, อาภาศิริ นิติพน /
ความยาว ๑๓๓ นาที

ภาพยนตร์ที่ยูทอนา มุกดาสนิท สร้างจากนวนิยายเรื่อง
ดังของหมยงค์ เล่าเรื่องราวความรักของ อังศุมลีน
หญิงสาวชาวไทย กับ โกโบรี นายทหารหนุ่มประจำ
กองทัพบกที่เข้ามาตั้งฐานทัพบนแผ่นดินไทยในช่วง
สงครามโลก ครั้งที่ ๒ โดยความแตกต่างจากฉบับที่เคย
สร้างก่อนหน้านี้ คือการที่ยูทอนาได้ตีความใหม่ด้วยการ
เพิ่มปมหลังให้แก่โกโบรี



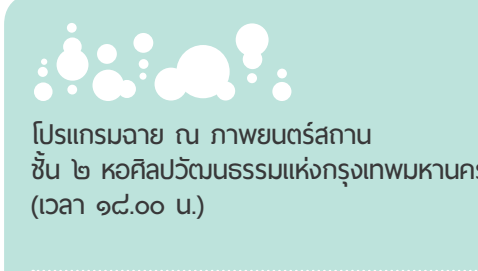
เสาร์ที่ ๒๑ พฤษภาคม

เวลา ๑๓.๐๐ น. วิกิคนกล้า
(โปรแกรมผลงานยูทอนา มุกดาสนิท)
๒๕๓๔ / กำกับโดย ยูทอนา มุกดาสนิท / สร้างโดย บริษัท
ไฟว์สตาร์ โปรดักชั่น จำกัด / นำแสดงโดย นรินทร์ ทองคำ,
ณทัย พิจิตรา / ความยาว ๑๒๙ นาที

ภาพยนตร์เรื่องยิ่งใหญ่ของยูทอนา มุกดาสนิท เล่าเรื่อง
ราวของชนเผ่าสมมุติที่อยู่ภายใต้กรอบประเพณีอัน
เคร่งครัด จนกระทั่ง จ่อปา ชายหนุ่มผู้มีฝีมือในการ
ใช้ดาบได้ปลดปล่อยชาวบ้านจากระบอบเก่าด้วยการ
ยึดอำนาจจากผู้ปกครองซึ่งเชื่อในความมั่งคั่ง แต่แล้วความ
กล้าของจ่อปากก็เปลี่ยนไปเป็นความบ้าอำนาจ ส่งผลให้
ชาวบ้านยังคงตกอยู่ในความหวาดกลัวเช่นเดิม

เวลา ๑๕.๑๕ น. ยุวชนทหาร เปิดเทอมโปรสุ
(โปรแกรมผลงานยูทอนา มุกดาสนิท)
๒๕๔๓ / กำกับโดย ยูทอนา มุกดาสนิท / สร้างโดย บริษัท
แกรมมีภาพยนตร์ จำกัด / นำแสดงโดย รุ่งเรือง อนันตยะ,
วรายศ พงษ์ไตรภพ, รอน บรรจงสร้าง / ความยาว ๑๒๐ นาที

ภาพยนตร์ที่ยูทอนา มุกดาสนิท สร้างจากเรื่องจริงของ
กลุ่มเด็กนักเรียน ๘ คน ของโรงเรียนศรีวิชัย จ. ชุมพร
ที่พร้อมใจกันอาสาไปเป็นยุวชนทหารเพื่อเสริมกำลังใจ
ของชาติที่มีไม่เพียงพอหากเกิดสงคราม กระทั่งเมื่อ
ทหารญี่ปุ่นยกพลขึ้นบกที่ จ. ชุมพร ยุวชนทหารทั้งหมด
จึงร่วมแรงร่วมใจออกไปรบเพื่อป้องกันประเทศ



- โปรแกรมเดือนพฤษภาคม**
- อังคารที่ ๓ องค์บาก
 - พฤหัสบดีที่ ๕ จักรยานสีแดง
 - อังคารที่ ๑๐ Farewell, Herr Schwarz
 - พฤหัสบดีที่ ๑๒ คู่กรรม (๒๕๓๘)
 - อังคารที่ ๑๗ Batuque a alma de um povo
 - พฤหัสบดีที่ ๑๙ น้ำพุ
 - อังคารที่ ๒๔ O Contador de Histórias
 - พฤหัสบดีที่ ๒๖ หลอน
 - อังคารที่ ๓๑ Vacas

- โปรแกรมเดือนมิถุนายน**
- พฤหัสบดีที่ ๒ เวลาในขวดแก้ว
 - อังคารที่ ๗ A Esperança Está Onde Menos Se Espera
 - พฤหัสบดีที่ ๙ ไม่ได้ขอให้มารัก
 - อังคารที่ ๑๔ O Passado
 - อังคารที่ ๒๑ The Age of Cannibals
 - พฤหัสบดีที่ ๒๓ ทองปาน
 - อังคารที่ ๒๘ Arrugas
 - พฤหัสบดีที่ ๓๐ คู่กรรม (๒๕๕๖)



อาทิตย์ที่ ๒๒ พฤษภาคม
เวลา ๑๓.๐๐ น.

กิจกรรมขึ้นครุ ๑๐ ยุทธนา มุกดาสนิท
ณ ห้องออคิดทอริยม ชั้น ๕
หอศิลปวัฒนธรรมแห่งกรุงเทพมหานคร

อังคารที่ ๒๔ พฤษภาคม เวลา ๑๗.๓๐ น.

2022 สีนามินโลกสังหาร

(โปรแกรมผลงานสุเชาว์ พงษ์วิไล)

๒๕๕๒ / กำกับโดย ทรวง ศรีเชื้อ / สร้างโดย บริษัท
ทเร็นตัจจัน เอนเตอร์เทนเมนต์ จำกัด / นำแสดงโดย พิศาล
ศรีมันคง, สิริดา เจนเซน, ภาณุเดช วัฒนสุชาติ, สุเชาว์
พงษ์วิไล / ความยาว ๙๐ นาที

ปี ค.ศ. ๒๐๒๒ รัฐบาลไทยภายใต้การนำของนายกรัฐมนตรีไตรภพ ได้จัดตั้งศูนย์เตือนภัยภาคพื้นเอเชีย-แปซิฟิก และมหาสมุทรอินเดีย ภายใต้การดูแลของ ดร. สยาม เพื่อป้องกันภัยจากคลื่นยักษ์สึนามิอย่างที่เคยเกิดขึ้นในปี ค.ศ. ๒๐๐๔ แม้ศูนย์เตือนภัยฯ จะคำนวณผิดพลาดบ่อยครั้งจนทำให้นายกฯ ไตรภพ ถูกกดดันอย่างหนัก แต่วันหนึ่ง ภัยพิบัติครั้งใหญ่ที่สุดก็เกิดขึ้นจริงจนยากจะต้านทาน

พุธที่ ๒๕ พฤษภาคม เวลา ๑๗.๓๐ น.

ลูกคมพยัคฆ์ (โปรแกรมผลงานสุเชาว์ พงษ์วิไล)

๒๕๖๖ / กำกับโดย กัญชกร / สร้างโดย อุดมศักดิ์
ภาพยนตร์ / นำแสดงโดย สรพงศ์ ชาตรี, นันทิดา แก้วบัว-
สาย, สุเชาว์ พงษ์วิไล / ความยาว ๘๘ นาที

เรื่องราวของ กล้า ทหารรับจ้างกลับมาเยี่ยมบ้านเขานาง
เลื้อ พร้อมกับรู้ข่าวว่าพ่อได้เสียชีวิตจากฝีมือของ พยัคฆ์
หลานชายของผู้มีอิทธิพลที่กำลังวางแผนยึดครองบ้าน
เขานางเลื้อนี้ เมื่อทั้งคู่ได้มาเผชิญหน้ากัน การแก้แค้น
อันดุเดือดเข้มข้นจึงเปิดฉากขึ้น



พฤหัสบดีที่ ๒๖ พฤษภาคม เวลา ๑๗.๓๐ น.

เหยื่ออารมณ์ (โปรแกรมผลงานสุเชาว์ พงษ์วิไล)

๒๕๑๘ / กำกับโดย สุวิชา มีแสงเงิน / สร้างโดย สุขเมฆ
โปรดักชั่น / นำแสดงโดย ลิขิต เอกมงคล, จารุณี สุขสวัสดิ์,
อภิชาติ หาลำเจียก, สุเชาว์ พงษ์วิไล / ความยาว ๑๐๐ นาที
ภาพยนตร์ที่ถ่ายทอดปัญหาความสัมพันธ์อันซับซ้อน
ของคนในครอบครัว เรื่องราวของ เทียนทอง หญิงม่าย
ผู้คบหากับ ทรวงฤทธิ์ หนุ่มอายุรุ่นราวคราวลูก โดยที่ลูก
ทั้งสองของเธอต่างกลัวว่าเธอจะมาหลอกเอาเงินแม่ใน
ขณะที่อีกครอบครัวหนึ่ง ลพ นักธุรกิจผู้ยิ่งใหญ่มาหา
อดีตภรรยาและลูกสาว กำลังประสบปัญหาเมื่อลูกติด
ภรรยาคนปัจจุบันของเขาคอยตามหึงหวง

ศุกร์ที่ ๒๗ พฤษภาคม เวลา ๑๗.๓๐ น.

โปรแกรมพิเศษ ดุหมั่นกับโดม

ม.ล. วรภา เกษมศรี ที่จะมาชวน
ผู้ชมร่วมแลกเปลี่ยนความคิดเห็น
หลังชมภาพยนตร์คลาสสิกของโลก



เสาร์ที่ ๒๘ พฤษภาคม

เวลา ๑๓.๐๐ น. สวัสดิ์คุณครู

(โปรแกรมผลงานสุเชาว์ พงษ์วิไล)

๒๕๒๐ / กำกับโดย พันคำ / สร้างโดย สิบบุเรงโรจน์ /
นำแสดงโดย สุเชาว์ พงษ์วิไล, นัฐ ไซยงศ์, จารุณี สุขสวัสดิ์ /
ความยาว ๑๑๘ นาที

ผลงานการแสดงนำในภาพยนตร์ครั้งแรกของ สุเชาว์
พงษ์วิไล เล่าเรื่องราวของ ทิม ครูหนุ่มผู้มีอุดมการณ์ ซึ่ง
ถูกบีบให้ออกจากโรงเรียนเอกชนแห่งหนึ่ง เพราะไปตี
ลูกชายผู้ที่มีอิทธิพลต่อโรงเรียน เมื่อทิมย้ายไปประจำ
ที่โรงเรียนแห่งใหม่ เขาก็ยังคงต้องเผชิญกับความ
วุ่นวายในการจัดการกับเหล่านักเรียนจอมแสบ โดยเฉพาะกับ เทพพนม ผู้ไม่เกรงกลัวใคร
เพราะเป็นลูกชายเจ้าของโรงเรียน

เวลา ๑๕.๐๐ น. ลานดาร

สุเชาว์ พงษ์วิไล



อาทิตย์ที่ ๒๙ พฤษภาคม

เวลา ๑๓.๐๐ น. My Secret Cache

(โปรแกรมภาพยนตร์โลก)

๒๕๔๐ / กำกับโดย Yaguchi Shinobu / สนับสนุนโดย
มูลนิธิญี่ปุ่น / นำแสดงโดย Naomi Nishida, Gô Rijû /
ความยาว ๘๕ นาที (ภาษาญี่ปุ่น คำบรรยายภาษาไทย)

เรื่องราวของ ซากิโกะ พนักงานธนาคารสาวผู้รักเงิน
มากกว่าอะไรทั้งหมดในโลก วันหนึ่ง เธอได้รู้เรื่องเงิน
๕๐๐ ล้านเยนที่ซ่อนอยู่ในป่าแห่งหนึ่ง ซากิโกะจึง
พยายามอย่างสุดกำลังในการค้นหาเงินนั้น

เวลา ๑๕.๐๐ น.

โปรแกรมพิเศษ ดุหมั่นกับโดม

พบกับภาพยนตร์จากการคัดสรร
ของ โดม สุขวงศ์ ผู้อำนวยการหอ
ภาพยนตร์ และร่วมสนทนาหลัง
ชมภาพยนตร์



อังคารที่ ๓๐ พฤษภาคม เวลา ๑๗.๓๐ น.

ณ ขณะรัก (โปรแกรมผลงานสุเชาว์ พงษ์วิไล)

๒๕๕๒ / กำกับโดย ณัฐพล วงศ์ตรีเนตรกุล / สร้างโดย บริษัท
สมทรงฟิล์ม อินเตอร์เนชั่นแนล จำกัด / นำแสดงโดย ชวกริต
แย้มนาม, กฤษดา สุโกศล แคลปป์, เดือนเต็ม สาลิตุล, สนิทชา
บุญยศักดิ์, นกัศกร มิตรธม, สุเชาว์ พงษ์วิไล, มยุริญ ผ่อง-
ผุดพันธ์ / ความยาว ๘๘ นาที

เรื่องราวความรักของคน ๖ คนที่ต้องเผชิญกับความ
สัมพันธ์ที่ยากต่อการตัดสินใจ ประกอบด้วย ปกรณ์
และ พล ที่พบว่าการใช้ชีวิตร่วมกันไม่ได้เป็นไปตาม
ที่คาด, อริยญา ผู้เดินทางไปหา กรุง ผู้ชายที่เธอรักมัน
มาตลอด ๓๐ ปี และว่าที่เจ้าสาวผู้พบว่าตัวเองได้อยู่
ในสถานการณ์ที่ลำบากใจที่สุดเมื่อเธอตกหลุมรักกับ
เพื่อนเจ้าบ่าวซึ่งมีครอบครัวแล้ว



สถาบันหนังไทย
โดยหอภาพยนตร์
ขอเชิญผู้สนใจร่วมเสนอ
ผลงานวิจัย
ด้านภาพยนตร์

สถาบันหนังไทย

โดยหอภาพยนตร์ (องค์การมหาชน)

เตรียมจัดงานประชุมวิชาการด้านภาพยนตร์ครั้งที่ ๖ ขึ้น ในเดือนกันยายนนี้

โดยเปิดกว้างสำหรับหัวข้องานวิจัยที่เกี่ยวเนื่องกับภาพยนตร์ไทย

และภาพยนตร์ในประเทศอาเซียนในทุก ๆ แขนง อีกด้วย

ผู้สนใจที่จะร่วมนำเสนอผลงานวิจัยในการประชุมดังกล่าวนี้ สามารถส่งหัวข้อวิจัย

และบทคัดย่อ ความยาวไม่เกิน ๑ หน้ากระดาษ A4 (เป็นภาษาไทย)

โดยส่งเป็นเอกสารแนบมาทางอีเมล faschoolcinema@gmail.com

(กรุณาระบุหัวข้ออีเมลว่า "งานประชุมวิชาการด้านภาพยนตร์ศึกษา")

ภายในวันที่ ๑๕ กรกฎาคม พ.ศ. ๒๕๕๘



สอบถามรายละเอียดเพิ่มเติมได้ที่ faschoolcinema@gmail.com
หรือ โทร ๐๒-๔๔๒-๒๐๑๓-๑๔ ต่อ ๑๑๐



โปรแกรมฉายเดือนมิถุนายน

Screening Program in June



ในวันเสาร์ที่ ๔ มิถุนายน โรงภาพยนตร์ศรีศาลายาจัดกิจกรรมภาพยนตร์สนทนา “ระหว่างสิทธิของปัจเจกชนกับหน้าที่พลเมือง” เพื่อพูดคุยวิเคราะห์ถึงประเด็นความขัดแย้งระหว่างสิทธิเสรีภาพปัจเจกชนกับหน้าที่พลเมืองที่มีต่อสังคมหรือประเทศชาติที่ปรากฏในสื่อภาพยนตร์โปรแกรมภาพยนตร์ประจำเดือนนี้จึงเป็นภาพยนตร์ไทยและต่างประเทศที่ถ่ายทอดประเด็นดังกล่าวให้ผู้ชมได้ศึกษาเป็นตัวอย่างจากกิจกรรมภาพยนตร์สนทนา

สำหรับในช่วงวันที่ ๑๖-๒๒ มิถุนายน หอภาพยนตร์จัด เทศกาลภาพยนตร์เวิลด์ ครั้งที่ ๓ ที่โรงภาพยนตร์ลิโดและสกาลา ในช่วงเวลาดังกล่าวจะฉายภาพยนตร์ที่โรงภาพยนตร์ศรีศาลายา ยกเว้นวันเสาร์-อาทิตย์ ซึ่งยังคงเปิดรอบฉายตามปกติ

E = English Language or English Subtitle



พุธที่ ๑ มิถุนายน เวลา ๑๗.๓๐ น.

สัจจะตามลัทธิ (โปรแกรมผลงานซูเชอร์ พงษ์วิไล) ๒๕๒๑ / กำกับโดย เติมพล เขียวอรุณ / สร้างโดย บริษัท ไรต์สตาร์ โปรดักชั่น จำกัด / นำแสดงโดย จตุพล ภู่อภิรมย์, นันทนา เถากระจำ, ซูเชอร์ พงษ์วิไล / ความยาว ๑๒๐ นาที

ทศ เป็นโรคประสาทหลอนจากผลพวงที่เขาไปเป็นทหารรับจ้างรบในช่วงสงคราม จนต้องรักษาตัวในโรงพยาบาลเป็นเวลานาน เมื่ออาการเริ่มดีขึ้น เขาได้กลับมาอยู่บ้านกับ ซาดา ภรรยาที่ทำงานให้กับนักธุรกิจหนุ่มที่ลักลอบค้าฝิ่นขาว นำไปสู่เหตุการณ์อันเลวร้ายที่ทำให้ภาพในอดีตผุดขึ้นมาหลอกหลอนเขาอีกครั้ง

พฤหัสบดีที่ ๒ มิถุนายน เวลา ๑๗.๓๐ น.

เขาค้อ (โปรแกรมสิทธิปัจเจกชนกับหน้าที่พลเมือง) ๒๕๓๑ / กำกับโดย รุจน์ รณภพ / สร้างโดย บริษัท ไรต์สตาร์ โปรดักชั่น จำกัด / นำแสดงโดย วรุต วรรณ, จินตรา สุขพัฒน์, ดนุ เศรษฐโชค / ความยาว ๑๒๑ นาที

ภาพยนตร์ซึ่งสร้างจากนิยายชื่อดังของ สุวรรณี สุคนธา เล่าเรื่องราวของ หมอกานต์ ผู้มีอุดมการณ์และเลือกไปทำงานเป็นหมอชนบท ที่นั่นไม่ใช่แค่ต้องดูแลรักษาคนไข้ เขายังต้องรับมือกับเหล่าข้าราชการในท้องถิ่น ซึ่งไม่พอใจที่หมอกานต์มาเปิดเผยเรื่องการคอร์รัปชันภายใน ไม่ช้าการต่อสู้เชิงอุดมการณ์ก็เดือด เมื่อหมอกานต์ตั้งมั่นสู้กับระบบคอร์รัปชันนี้จนตัวตาย

ศุกร์ที่ ๓ มิถุนายน เวลา ๑๗.๓๐ น.

กองปาน (โปรแกรมสิทธิปัจเจกชนกับหน้าที่พลเมือง) ๒๕๒๐ / กำกับโดย ไพจง ไหลสกุล, สุรัช จันทิมาธร, ยุทธนา มุกดาสนิท, รัชมี เผ่าเหลืองทอง / สร้างโดย Isan Film: Mike Morrow / นำแสดงโดย อดิเรก อดิเรก, อดิเรก อดิเรก, อดิเรก อดิเรก / ความยาว ๖๐ นาที

ภาพยนตร์นอกกระแสที่ได้แรงบันดาลใจมาจากปัญหาสร้างเขื่อนผามองในปี พ.ศ. ๒๕๑๘ แสดงให้เห็นถึงชีวิตชาวบ้านตัวเล็ก ๆ ซึ่งได้รับผลกระทบจากการสร้างเขื่อนและการล้มเลิกของนักวิชาการ นักปกครอง และผู้เชี่ยวชาญต่าง ๆ ขณะที่ภาพยนตร์ยังสร้างไม่เสร็จสมบูรณ์ ได้เกิดเหตุการณ์ ๖ ตุลาคม ๒๕๑๙ และกลายเป็นหนังต้องห้ามอยู่ระยะเวลานาน ปัจจุบัน ได้รับการขึ้นทะเบียนจากหอภาพยนตร์ให้เป็นมรดกภาพยนตร์ของชาติ

เสาร์ที่ ๔ มิถุนายน

เวลา ๑๗.๐๐ น. **พี่ชาย My Hero**

(โปรแกรมสิทธิปัจเจกชนกับหน้าที่พลเมือง) ๒๕๕๕ / กำกับโดย จอช คิม / สร้างโดย บริษัท อีเล็คทริกอลฟิล์ม จำกัด, แอดเวิร์ดโปรดักชั่น, คริสตี้โปรดักชั่น / นำแสดงโดย ธีร ชุตติกุล, อังกริต ดำรงค์ศักดิ์กุล, จินณะ นวรัตน์, โทนี รากแก้ว / ความยาว ๘๐ นาที

ภาพยนตร์ไทยนอกกระแสเรื่องสำคัญของปี ๒๕๕๕ ที่คว้าวางล้มมากมายทั้งในและต่างประเทศ เล่าเรื่องราวของ โอ๊ด และ เอก สองพี่น้องซึ่งทำพำพิงพ่อแม่และแม่จึงต้องอาศัยอยู่กับลุงและป้า โดยเอกซึ่งเป็นพี่ชายคอยดูแลและคบประหม่อมืดเป็นอย่างดี ขณะเดียวกัน เอกต้องขายบริการทางเพศเพื่อหาเลี้ยงน้องและครอบครัว กระทั่งชะตาชีวิตของเขาต้องเปลี่ยนไป เมื่อถึงคราวที่ต้องไปเกณฑ์ทหาร

เวลา ๑๕.๐๐ น. **ภาพยนตร์สนทนา**

ระหว่างสิทธิของปัจเจกชนกับหน้าที่พลเมือง

กับ ดร. เกษม เพ็ญภินันท์ อาจารย์ภาควิชาปรัชญา คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

อาทิตย์ที่ ๕ มิถุนายน

เวลา ๑๗.๐๐ น. **O Passado É**

(โปรแกรมภาพยนตร์โลก)

๒๕๕๐ / กำกับโดย Hector Babenco / สนับสนุนโดย สถานเอกอัครราชทูตบราซิล ประจำประเทศไทย / นำแสดงโดย Mabi Abele, Mariana Anghileri, Mimi Ardú / ความยาว ๑๑๔ นาที (ภาษาโปรตุเกส, ฝรั่งเศส, สเปน, อังกฤษ คำบรรยายภาษาอังกฤษ)

เรื่องราวของ ริมีนิ นักแปลหนุ่มผู้มีชีวิตรักไม่สมหวัง ทั้งกับภรรยาที่คบกันมานานถึง ๑๒ ปี และกับหญิงสาวที่เคยออกเดท กระทั่งเขาได้แต่งงานกับ คาร์เมน เพื่อนนักแปลด้วยกัน แต่แล้ววันหนึ่ง ริมีนิกลับพบว่าเขาได้สูญเสียความจำทางด้านภาษา ด้วยการช่วยเหลือของ คาร์เมน ทำให้เขาพยายามที่จะเป็นสามีที่ดี แต่มันก็ไม่ง่ายนัก

Sun 5 June / 13.00 / 114 min / Brazil / 2007

เวลา ๑๕.๐๐ น. **A Esperança Está Onde Menos Se Espera** (โปรแกรมภาพยนตร์โลก) E

๒๕๕๒ / กำกับโดย Júlio Silvão Tavares / สนับสนุนโดย สถานเอกอัครราชทูตโปรตุเกส ประจำประเทศไทย / นำแสดงโดย Alcides, Alex, Angi Almeida / ความยาว ๑๒๒ นาที (ภาษาโปรตุเกส คำบรรยายภาษาอังกฤษ)

เรื่องราวของ ลอเรนโซ ผู้กำลังจะได้เข้าเรียนในโรงเรียนเอกชนที่หรูหรามาก แต่แล้วทุกอย่างก็พังทลายเมื่อพ่อของเขาซึ่งเป็นผู้ฝึกสอนทีมฟุตบอลถูกไล่ออก ลอเรนโซจึงต้องไปเรียนที่โรงเรียนของรัฐบาล ที่ซึ่งนักเรียนส่วนใหญ่มาจากสลัมของเมืองลิสบอน เขาจึงต้องปรับตัวพร้อมกับพยายามช่วยพ่อของเขาต่อสู้กับคดีที่รื้อฟื้นขึ้นมา

Sun 5 June / 15.00 / 122 min / Portugal / 2009



ศึกบารจัน (โปรแกรมสิทธิบัตรกับหน้าที่พลเมือง) ๒๕๐๙ / กำกับโดย สุพรรณ พรหมณัณฑ์ / สร้างโดย สหนาวิไทยภาพยนตร์ / นำแสดงโดย สมบัติ เมทะนี, อรุณยานามวงศ์ / ความยาว ๗๓ นาที

ภาพยนตร์ไทยที่ดัดแปลงมาจากตำนานวีรกรรมของชาวบ้านบางระจันแห่งเมืองสิงห์บุรี ที่ต่อสู้กับกองทัพพม่า ในช่วงเสียกรุงศรีอยุธยาครั้งที่ ๒ เรื่องราวของ ทับชายหนุ่มผู้พยพายบ้าน รวมทั้งนิมนต์พระครูธรรมโชติมาอยู่ที่บางระจัน เพื่อเตรียมรับมือกับทัพพม่า เมื่อได้ข่าวว่าศึกกำลังมาเยือนพร้อมด้วยปืนใหญ่ ทับจึงอาสาฝ่าอันตรายเดินทางไปขอปืนใหญ่ในวังหลวง

พุธที่ ๘ มิถุนายน เวลา ๑๗.๓๐ น.

7 ประจัญบาน (โปรแกรมสิทธิบัตรกับหน้าที่พลเมือง) ๒๕๔๕ / กำกับโดย เฉลิม วงศ์พิมพ์ / สร้างโดย บริษัท สหมงคลฟิล์ม อินเตอร์เนชั่นแนล จำกัด / นำแสดงโดย พงษ์พัฒน์ วชิรบรรจง, เท่ง เกียรติ, อัมรินทร์ นิติพน / ความยาว ๑๑๑ นาที

หลังจากเสร็จสิ้นภารกิจรบเพื่อชาติในสงครามเวียดนาม เหล่าผองเพื่อนทั้งเจ็ดคนในนามของเจ็ดประจัญบานต่างแยกย้ายไปใช้ชีวิตของตนเอง โดย หมัด เชิงมวยหวังใช้เงินเชิงในการชกมวยหากินในค่ายมวยของพี่ชาย และได้ อักคิ เมฆยันต์ ผู้หลงใหลในการพนันเป็นโปรโมเตอร์ ขณะที่ทั้งคู่กำลังวางแผนล้มมวย กลับได้รับข้อเสนองานชิ้นหนึ่ง นั่นคือ การทำลายแผนชนของของทหารอเมริกันเป็นเหตุให้หมัดต้องเรียกรวมกลุ่มเจ็ดประจัญบานอีกครั้ง

พฤหัสบดีที่ ๙ มิถุนายน เวลา ๑๗.๓๐ น.

บัว สมกราบวิธบุษ

(โปรแกรมสิทธิบัตรกับหน้าที่พลเมือง)

๒๕๕๕ / กำกับโดย เสรี พงศนิธิ, เจมมี วังลี / สร้างโดย ป้าแอ้งเรอห์ โปรดักชั่น จำกัด / นำแสดงโดย อัฐมา ชีวนิชพันธ์, อัครัฐ นิมิตชัย, พิระพันธุ์ อารยาพันธุ์, สรพงษ์ ชาตรี / ความยาว ๙๕ นาที

ขณะที่เข้าไปปราบคอมมิวนิสต์ในหมู่บ้านมั่ง ผู้พันเกรียงไกรได้เข้าไปช่วย เก่ง เด็กชายชาวมั่งที่ติดอยู่ในกองเพลิง และนำแก๊งมาซู่เลี้ยงร่วมกับลูกชายแท้ ๆ ของผู้พัน พร้อมปลุกฝังให้รักชาติ ศาสนา และพระมหากษัตริย์ เมื่อเก่งเติบโตขึ้น เขากลายเป็นทหารหนุ่มที่ถูกส่งกลับไปยังเขาคือในการกิจเพื่อชาติไทย ด้วยการทำสงครามจิตวิทยากับชนเผ่ามั่ง ซึ่งเป็นสายเลือดที่แท้จริงของตน

ศุกร์ที่ ๑๐ มิถุนายน เวลา ๑๗.๓๐ น.

คนภูเขา (โปรแกรมสิทธิบัตรกับหน้าที่พลเมือง) ๒๕๒๒ / กำกับโดย คุณาวุฒิ / สร้างโดย บริษัท ไพร่สตาร์โปรดักชั่น จำกัด / นำแสดงโดย มนต์ เจนอักษร, วลัยกรเนาวรัตน์, สุภาวดี เทียนสุวรรณ / ความยาว ๑๓๓ นาที

ภาพยนตร์ชิ้นเอกของ วิจิตร คุณาวุฒิ ผู้กำกับเจ้าของฉายาเศรษฐีตึกดาทอง และได้รับการขึ้นทะเบียนให้เป็นมรดกภาพยนตร์ของชาติเมื่อ พ.ศ. ๒๕๕๖ เล่าเรื่องราวของ อาโยะ ชาวเขาเผ่าอีเก้อ ที่ถูกขับไล่เพียงเพราะเมียของเขาคลอดลูกแฝดซึ่งถือว่าจะนำโชคร้ายมาสู่เผ่าตามความเชื่อดั้งเดิม อาโยะและเมียต้องระหกระเหินเร่ร่อนออกจากเผ่าไปพบกับอุปสรรคมากมาย รวมไปถึงขบวนการค้าฝิ่นเถื่อน

เวลา ๑๓.๐๐ น. คู่กรรม

(โปรแกรมสิทธิบัตรกับหน้าที่พลเมือง)

๒๕๕๖ / กำกับโดย กิตติกร เลียวศิริกุล / อำนวยการสร้างโดย บริษัท เอ็ม เทอร์รี่ จำกัด / นำแสดงโดย ณเดชน์ คูกิมิยะ, อรณศ ดิคาบาเลส, นิธิศ วารยานนท์ / ความยาว ๑๓๐ นาที

ฉบับล่าสุดของภาพยนตร์ซึ่งสร้างจากนวนิยายยอดนิยมของทมยันตี เรื่องราวของ โกโบริ นายทหารหนุ่มประจำกองทัพบกที่เข้ามาตั้งฐานที่มั่นบนแผ่นดินไทยในช่วงสงครามโลกครั้งที่สอง กับ อังศุมาลิน หญิงสาวชาวไทย แม้อังศุมาลินจะเกลียดชังโกโบริตั้งแต่แรกพบด้วยอคติเพราะเห็นว่าตนเป็นคนญี่ปุ่นซึ่งเปรียบเสมือนศัตรูของชาติ แต่ยิ่งเวลาผ่านไป ความรักของทั้งสองกลับค่อย ๆ ก่อตัวขึ้นท่ามกลางความรุนแรงของสงคราม

เวลา ๑๕.๐๕ น. คู่กรรม ๒

(โปรแกรมสิทธิบัตรกับหน้าที่พลเมือง)

๒๕๓๙ / กำกับโดย บรรจง โกศัลวัฒน์ / สร้างโดย บริษัท เอ็น.เค. เอ็นเตอร์เทนเมนท์ จำกัด / นำแสดงโดย พล ตัณฑเสถียร, ศิริลักษณ์ ผ่องโชค / ความยาว ๑๒๕ นาที

เรื่องราวภาคต่อของเรื่อง คู่กรรม อันโด่งดัง เมื่อ กลินท์ บุตรเพียงคนเดียวของโกโบริกับอังศุมาลิน ได้เติบโตจนเป็นอาจารย์ในมหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ วันหนึ่งเขาได้เป็นผู้ดำเนินการศึกษาประวัติกองทัพญี่ปุ่นโดยที่ไม่รู้พื้นเพตัวเอง จน สรวาณี นักศึกษาที่ร่วมประวัติกองทัพญี่ปุ่นที่มีพ่อเป็นทหารญี่ปุ่นพาไปประกาศไปทั่ว ทำให้ทุกคนเริ่มลอยห่างและไม่ไว้วางใจให้กลินท์นำอีกต่อไป

อาทิตย์ที่ ๑๒ มิถุนายน

เวลา ๑๓.๐๐ น. Casablanca E

(โปรแกรมภาพยนตร์โลก)

๒๔๘๕ / กำกับโดย Michael Curtiz / สนับสนุนโดย บริษัท แคททาลิสต์ อัลลายแอนซ์ (ประเทศไทย) จำกัด / นำแสดงโดย Humphrey Bogart, Ingrid Bergman, Paul Henreid / ความยาว ๑๐๒ นาที (ภาษาอังกฤษ คำบรรยายภาษาไทย)

หนังขาวดำคลาสสิกของฮอลลีวูด เรื่องราวของ ริกเจ้าของไนต์คลับชื่อดังในคาซาบลังกา เมืองท่าเล็ก ๆ ของโมร็อกโก อาณานิคมของฝรั่งเศสช่วงสงครามโลกครั้งที่ ๒ เมื่อฝรั่งเศสถูกคุกคามโดยนาซี ผู้คนจึงต้องการอพยพหนีภัยสงครามไปยังสหรัฐอเมริกา เป็นผลให้ริกได้พบกับ อิลซา อดีตคนรักที่มาร่วมกับสามีของเธอและรู้ว่าริคมีวิชาไปอเมริกา เธอจึงพยายามอ้อนวอนขอจากเขา ส่งผลให้ริกเกิดความสับสนในจิตใจ

Sun 12 June / 13.00 / 102 min / USA / 1942

เวลา ๑๕.๐๐ น. 12 Years a Slave E

(โปรแกรมภาพยนตร์โลก)

๒๕๕๖ / กำกับโดย Steve McQueen / สนับสนุนโดย โรงภาพยนตร์เฮาส์ อาร์ชีเอ / นำแสดงโดย Chiwetel Ejiofor, Michael Fassbender, Benedict Cumberbatch / ความยาว ๑๓๔ นาที (ภาษาอังกฤษ คำบรรยายภาษาไทย)

ภาพยนตร์ที่สร้างจากเหตุการณ์จริงของ โซโลมอน นอร์ธอัป (Solomon Northup) นักไวโอลินผิวสีผู้มีครอบครัวที่อบอุ่น ก่อนจะถูกลักพาตัวไปเป็นทาสนานกว่า ๑๒ ปี นั่นทำให้เขาต้องเจอกับความโหดร้ายป่าเถื่อนอย่างถึงที่สุด แต่โซโลมอนก็ไม่ยอมแพ้ต่อโชคชะตา เขายังคงยืนหยัดต่อสู้เพื่อจะมีชีวิตรอดและเพื่อศักดิ์ศรีของตน

Sun 12 June / 15.00 / 134 min / USA / 2013



อังคารที่ ๑๔ มิถุนายน เวลา ๑๗.๓๐ น.

สยามา (โปรแกรมสิทธิบัตรกับหน้าที่พลเมือง) ๒๕๕๑ / กำกับโดย ปรีชา สงสกุล / สร้างโดย บริษัท โมโนฟิล์ม จำกัด / นำแสดงโดย ธัญญ์ ธนากร, วิฑิตา มะลิวัลย์, ณัฐนันท์ จันทรวะ / ความยาว ๑๐๐ นาที

เรื่องราวในปี พ.ศ. ๒๓๐๗ เมื่อบ้านเมืองตกอยู่ในภาวะอันตรายจากผู้รุกรานที่วางแผนดักกำลังอยุธยาจากทุกด้าน หมู่บ้านสยามาอันสงบสุขที่กำลังเข้าสู่ภาวะสงครามเช่นกัน ด้วยเลือดรักชาติพวกชาวบ้านจึงได้เตรียมกำลังเพื่อต่อสู้ โดยมี ปราย เป็นหัวแรงหลัก แต่จู่ ๆ กลับเกิดเรื่องแปลกประหลาด เมื่อรถยนต์คนหนึ่งได้ปรากฏขึ้นพร้อมกับคนในยุคปัจจุบัน

พุธที่ ๑๕ มิถุนายน เวลา ๑๗.๓๐ น.

พรางขบฏ กะเทยประจัญบาน

(โปรแกรมสิทธิบัตรกับหน้าที่พลเมือง)

๒๕๔๕ / กำกับโดย กิตติกร เลียวศิริกุล / สร้างโดย บริษัท พิล์ม บางกอก จำกัด / นำแสดงโดย เสรี วงษ์มณฑา, อรณภา ฤกษ์, ธงมก จ๊ก / ความยาว ๙๕ นาที

เรื่องราวของกลุ่มกะเทย ๖ คนที่ต้องประสบเคราะห์ร้าย เมื่อเครื่องบินที่พวกเขานำมาเกิดตกที่ชายแดนไทยพม่า ทำให้ชีวิตของพวกเขาต้องตกอยู่ในท่ามกลางความขัดแย้งของชนกลุ่มน้อยกับทหารรัฐบาลพม่า และเมื่อทหารไทยเข้ามาช่วยเหลือ พวกเขาก็ต้องผจญกับอคติที่พวกเขามิใช่กะเทย

พฤหัสบดีที่ ๑๖ - พุธที่ ๒๒ มิถุนายน ๒๕๕๙

เทศกาลภาพยนตร์เียน ครั้งที่ ๓

ณ โรงภาพยนตร์ลิโดและสกาลา

THE 3rd SILENT FILM FESTIVAL IN THAILAND

*งดฉายภาพยนตร์ที่โรงภาพยนตร์ศรีศาลายา ยกเว้นวันเสาร์อาทิตย์

เสาร์ที่ ๑๘ มิถุนายน เวลา ๑๓.๐๐ น.

Interstellar (โปรแกรมภาพยนตร์โลก) E

๒๕๕๗ / กำกับโดย Christopher Nolan / สนับสนุนโดย บริษัท แคททาลิสต์ อัลลายแอนซ์ (ประเทศไทย) จำกัด / นำแสดงโดย Matthew McConaughey, Anne Hathaway, Jessica Chastain / ความยาว ๑๖๙ นาที (ภาษาอังกฤษ คำบรรยายภาษาไทย)

เรื่องราวในยุคปลายของโลกที่ทุกอย่างกำลังจะจบสิ้นตามวัฏจักรแห่งจักรวาล เมื่อมนุษย์ชาติกำลังเผชิญกับความยากแค้นและต้องผจญกับภัยพิบัติทางธรรมชาติต่าง ๆ ส่งผลให้ คูเปอร์ วิศวกรหนุ่มใหญ่ตัดสินใจจากลารอบครัวและลูก ๆ เพื่อเข้าร่วมทีมปฏิบัติการเดินทางข้ามจักรวาลออกตามหาดาวดวงใหม่ให้กับโลกใบนี้

Sat 18 June / 13.00 / 169 min / USA, UK / 2014



อาทิตย์ที่ ๑๙ มิถุนายน

เวลา ๑๓.๐๐ น. The Age of Cannibals E
(โปรแกรมภาพยนตร์โลก)
๒๕๕๗ / กำกับโดย Johannes Naber / สนับสนุนโดย
สถาบันเกอเธ่ ประจำประเทศไทย / นำแสดงโดย Devid
Striesow, Sebastian Blomberg, Katharina Schüttler /
ความยาว ๙๒ นาที (ภาษาเยอรมัน, อังกฤษ คำบรรยาย
ภาษาอังกฤษ)

เรื่องราวของคนสามคนซึ่งประสบความสำเร็กับอาชีพ
นักให้คำปรึกษาทางธุรกิจ พวกเขาได้เดินทางไปปฏิบัติ
หน้าที่ให้กับเจ้าของกิจการนักลงทุนยักษ์ใหญ่ใน
ภูมิภาคต่าง ๆ ของโลก บนพันธกิจที่ว่าจะบีบบังคับต่าง
ชาติให้ทำตามแผนการทุกอย่างที่พวกตนวางไว้เหมือน
ที่เคยกระทำมาแล้วในที่อื่น ๆ

Sun 19 June / 13.00 / 93 min / Germany / 2014

เวลา ๑๕.๐๐ น. Arrugas (โปรแกรมภาพยนตร์โลก) E
๒๕๕๔ / กำกับโดย Ignacio Ferreras / สนับสนุนโดย สถาบัน
เอกอัครราชทูตสเปน ประจำประเทศไทย / ความยาว ๘๙
นาที (ภาษาสเปน คำบรรยายภาษาอังกฤษ)

ภาพยนตร์แอนิเมชันเล่าเรื่องราวของ เอมิลิโอ ผู้ป่วย
โรคอัลไซเมอร์ระยะแรก ที่ได้รับการช่วยเหลือจาก มิเกล
และเพื่อน ๆ ในบ้านพักคนชรา เพื่อหลีกเลี่ยงไม่ใหต้อง
ไปอยู่ยูนบนสนุด ซึ่งเป็นขั้นของผู้ป่วยในระยะสุดท้าย
กลายเป็นจุดเริ่มต้นของมิตรภาพและแผนการอันบ้าระห่ำ

Sun 19 June / 15.00 / 89 min / Spain / 2011

พฤหัสบดีที่ ๒๓ มิถุนายน เวลา ๑๗.๓๐ น.

ไม่ได้ยอให้มารัก

(โปรแกรมสิทธิปัจเจกชนกับหน้าที่พลเมือง)
๒๕๕๕ / กำกับโดย ธัญญ์วาริน สุขะพิสิษฐ์ / สร้างโดย
แอมไพน์ โปรดักชั่น / นำแสดงโดย เพ็ญพักตร์ ศิริกุล, กวิน
อิมโณทัย, ภาณุพงศ์ วราเอกศิริ / ความยาว ๑๐๔ นาที
เรื่องราวของหลายชีวิตที่เชื่อมโยงกันด้วยการตามหารัก
แท้ ทั้ง สายธาร สาวประเภทสองรุ่นใหญ่ที่กลับบ้านเกิด
มาพบช่างมอเตอร์ไซค์หนุ่มหล่อที่ทำเอาเธอเพ้อไป
ไกล หรือความรักระหว่าง ต้นไม้ หนูนั่งเรียนนอกกับ
ต้นหลิวคนขับรถตู้ผู้เป็นกะเทย รวมไปถึง ดิน เด็กหนุ่ม
ที่ถูกพ่อจับได้ว่าเป็นกะเทย จึงถูกส่งตัวไปบวชเรียน แต่
กลับพบหลวงพี่รูปหล่อที่ทำให้หัวใจหวั่นไหว

ศุกร์ที่ ๒๔ มิถุนายน เวลา ๑๗.๓๐ น.

โปรแกรมพิเศษ **ดูหนังคลาสสิกกับ**
บ.ล. วราภา เกษมศรี ที่จะมาชวน
ผู้ชมร่วมแลกเปลี่ยนความคิดเห็น
หลังชมภาพยนตร์คลาสสิกของโลก



เสาร์ที่ ๒๕ มิถุนายน

เวลา ๑๓.๐๐ น. The Flag, Class A Grade 4
(โปรแกรมภาพยนตร์โลก)
๒๕๑๙ / กำกับโดย Fujii Katsuhiko / สนับสนุนโดย มูลนิธิ
ญี่ปุ่น / นำแสดงโดย Tateishi Ryoko, Minami Mie,
Kakizaki Sumiko / ความยาว ๘๖ นาที (ภาษาญี่ปุ่น
คำบรรยายภาษาไทย)

เมื่อ ครูคิมูระ ครูประจำชั้นกำลังจะลาออกตลอด พวกเด็ก ๆ
จึงได้เรียนรู้ความหมายของชีวิตจากครูของพวกเขา ทั้ง
การให้กำเนิด ความสมิครสมานสามัคคีในหมู่เพื่อน
ความสัมพันธ์อันใกล้ชิดกับพ่อแม่ ในขณะที่พวกเขา
กำลังก้าวสู่วัยผู้ใหญ่ที่ยังไม่รู้จักรัก

เวลา ๑๕.๐๐ น. Hero E
(โปรแกรมสิทธิปัจเจกชนกับหน้าที่พลเมือง)
๒๕๕๕ / กำกับโดย Yimou Zhang / สนับสนุนโดย บริษัท
แคทาลิสต์ อัลลายแอนซ์ (ประเทศไทย) จำกัด / นำแสดง
โดย Jet Li, Tony Chiu Wai Leung, Maggie Cheung /
ความยาว ๙๙ นาที (ภาษาจีน คำบรรยายภาษาไทย)

ในยุคสงครามระหว่างรัฐ ประเทศจีนได้ถูกแบ่งออกเป็น
๗ แคว้น และต่างต่อสู้กันเพื่อแย่งชิงอำนาจ โดย ฉิน
อ๋อง ผู้นำแคว้นฉินที่แข็งแกร่งที่สุด ต้องการขึ้นเป็น
จักรพรรดิแห่งจีนพระองค์แรก และประกาศจะมอบยศ
และทรัพย์สินให้มากมาย แก่ผู้ที่สามารถเอาชนะจอม
ยุทธ์กระบี่หัก หิมะเหิน และ เวหา สามมือสังหารที่ได้
ชื่อว่านักกลัวที่สุด กระทั่งวันหนึ่ง นายอำเภอฉินนามได้
มาขอเข้าเฝ้าว่าเขาทำสำเร็จ พร้อมหลักฐานเป็นอาวุธ
ประจำกายของมือสังหารทั้งสามคน

Sat 25 June / 15.00 / 99 min / China / 2002

อาทิตย์ที่ ๒๖ มิถุนายน

เวลา ๑๓.๐๐ น. Et maintenant on va où?
(โปรแกรมภาพยนตร์โลก) E

๒๕๕๔ / กำกับโดย Nadine Labaki / สนับสนุนโดย สถาบัน
เอกอัครราชทูตฝรั่งเศส ประจำประเทศไทย และสถาบัน
ฝรั่งเศส ประจำประเทศไทย / นำแสดงโดย Claude Baz
Moussawbaa, Leyla Hakim, Nadine Labaki / ความยาว
๑๐๐ นาที (ภาษาอาหรับ, รัสเซีย, อังกฤษ คำบรรยายภาษา
อังกฤษ)

เรื่องราวความขัดแย้งในหมู่บ้านเล็ก ๆ แห่งหนึ่งใน
เลบานอน เมื่อผู้ชายในหมู่บ้านระหว่างชาวคริสต์และ
มุสลิมเกิดบาดหมางกันจนเหตุการณ์เริ่มบานปลาย
พวกผู้หญิงจึงต้องจัดกลเม็ดสารพัดเพื่อป้องกันไม่ให้เกิด
ความรุนแรง

Sun 26 June / 13.00 / 110 min / France / 2011

เวลา ๑๕.๐๐ น.
โปรแกรมพิเศษ **ดูหนังกับโดม**
พบกับภาพยนตร์จากการคัดสรร
ของ โดม สุขวงศ์ ผู้อำนวยการหอ
ภาพยนตร์ และร่วมสนทนาหลัง
ชมภาพยนตร์



อังคารที่ ๒๘ มิถุนายน เวลา ๑๗.๓๐ น.

พระเจ้าเสือ พันท้ายบรลหิ
(โปรแกรมสิทธิปัจเจกชนกับหน้าที่พลเมือง)
๒๕๒๕ / กำกับโดย เนรมิต / สร้างโดย ไซโยภาพยนตร์ /
นำแสดงโดย สรพงศ์ ชาตรี, สมบัติ เมทะนี, พิศมัย วิไลศักดิ์ /
ความยาว ๑๐๐ นาที

ภาพยนตร์ที่ดัดแปลงมาจากพงศาวดารสมัยกรุงศรี
อยุธยา เรื่องราวของ สิงห์ หนุมชาวบ้านที่มีฝีมือในทาง
ชกมวย จนเป็นที่พอพระทัยของพระเจ้าเสือ และทรง
ชักชวนให้มาเป็นมหาดเล็กรักษาพระองค์ กระทั่งวัน
หนึ่ง เมื่อพระเจ้าเสือเสด็จประพาสทางเรือไปตามแม่น้ำ
สมุทรสาครที่คดเคี้ยว เรือพระที่นั่งซึ่งถือท้ายเรือโดย
สิงห์ เกิดชนกั้งไม้จนหัวเรือหัก แม้พระเจ้าเสือจะจงด่วน
การประหารสิงห์จากเหตุการณ์ครั้งนี้ แต่สิงห์กลับ
ยืนยันให้ประหารตน เพื่อคงไว้ซึ่งราชประเพณี

พุธที่ ๒๙ มิถุนายน เวลา ๑๗.๓๐ น.

เวลาในขวดแก้ว
(โปรแกรมสิทธิปัจเจกชนกับหน้าที่พลเมือง)
๒๕๓๔ / กำกับโดย ประยูร วงศ์ชื่น, อมรศรี เย็นสำราญ,
อนุกุล จารุทก / สร้างโดย เอเพ็กซ์โปรดักชั่น / นำแสดง
โดย นฤเบศร์ จินปิ่นเพชร, ปวีณา ชารีฟสกุล / ความยาว
๑๐๘ นาที

ภาพยนตร์ที่ดัดแปลงมาจากนวนิยายสะท้อนสังคมของ
ประภัสสร เสวิกุล บอกเล่าเรื่องราวของวัยรุ่นกลุ่มหนึ่ง
ที่ดำเนินชีวิตด้วยความหวังเรื่องรอง แม้แต่ละคนจะมี
ปัญหาของตัวเอง แต่ในวันที่พวกเขาประสบกับประคอง
ความฝันให้เป็นจริง พวกเขา กลับต้องพบเจอเหตุการณ์
รุนแรงที่ทำให้ร้ายทั้งกายและใจ จนเติบโตเป็นผู้ใหญ่ที่
เต็มไปด้วยบาดแผลทางการเมืองและครอบครัว

พฤหัสบดีที่ ๓๐ มิถุนายน เวลา ๑๗.๓๐ น.

เลือดสุพรรณ
(โปรแกรมสิทธิปัจเจกชนกับหน้าที่พลเมือง)
๒๕๒๒ / กำกับโดย เชิด ทรงศรี / สร้างโดย เชิดไชย
ภาพยนตร์ / นำแสดงโดย ไพบูลย์ สวรรค์บุตร, ลลนา สุลาวัลย์ /
ความยาว ๘๖ นาที

ภาพยนตร์ที่สร้างจากบทละครอิงประวัติศาสตร์ของ
หลวงวิจิตรวาทการ เล่าเหตุการณ์สมัยอยุธยา ณ
หมู่บ้านแห่งหนึ่งในเมืองสุพรรณบุรี คืนหนึ่ง ดวงจันทร์
ลูกสาวของหัวหน้าหมู่บ้านถูกอุกไป แต่ได้ ทับ ผู้อั้วว่า
เป็นทหารไทยช่วยให้เธอรอดพ้นมาได้ ต่อมาเมื่อถูก
กองทัพพม่าบุกยึด ดวงจันทร์จึงพบว่าแท้จริงแล้วทับ
คือ มังราย บุตรของแม่ทัพบกใหญ่ผู้คุมทัพมาในครั้งนี้ แต่
แม้จะเกลียดพม่ามากเท่าไร เธอก็ไม่สามารถห้ามใจ
ไม่ให้รักมังรายได้



THE 3rd SILENT FILM FESTIVAL IN THAILAND

16-22 JUNE 2559 AT LIDO AND SCALA



เทศกาลภาพยนตร์เงียบ ครั้งที่ 3

16-22 มิถุนายน 2559

ณ โรงภาพยนตร์ลิโดและสกาลา